

TALONTM
TOUGH TOOLS

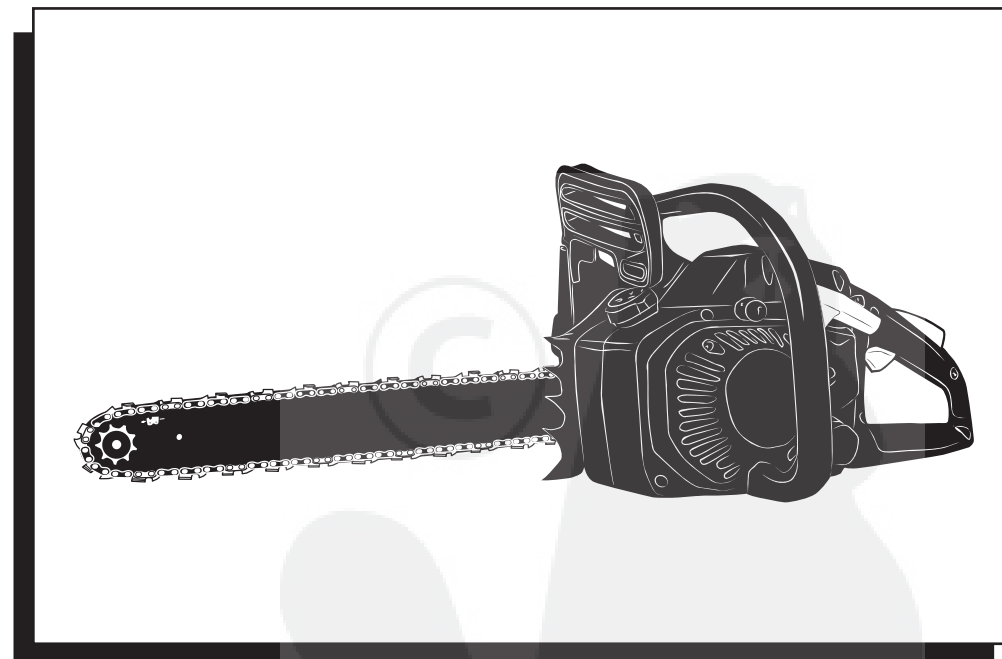
Shanghai Jenn Feng
No. 1355, Jia Xin RD; Ma Lu Zhen,
Jia Ding Dist; Shanghai, P. R. China

TALONTM
TOUGH TOOLS



MANUEL DE L'UTILISATEUR TRONÇONNEUSE THERMIQUE

SÉCURITÉ / FONCTIONNEMENT / ENTRETIEN



Ce produit a été testé pour un angle de recul calculé (CKA) inférieur à max. 45 degrés.

ATTENTION – LISEZ SVP

Attention au recul. Tenez la tronçonneuse fermement des deux mains lors de l'utilisation. Pour votre sécurité, veuillez lire et suivre les mesures de sécurité présentées dans ce manuel avant d'essayer d'utiliser votre tronçonneuse. Une utilisation incorrecte peut causer de graves blessures









Modèle n°: AC3119E4/AC3119E6/AC3119E8

TALONTM
TOUGH TOOLS

9096-311907

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES	2
MESURES DE PRECAUTIONS EN MATIERE DE RECU 3	3
CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES	3
• Comment lire les symboles et les couleurs	
• Attention! Prenez garde au recul!	
INFORMATIONS GENERALES	4
• Dispositifs de sécurité	
CARACTERISTIQUES	5
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	5
• Outils nécessaires pour le montage	
• Spécifications de montage	
• Montage du guide-chaîne / de la chaîne /du couvercle d'embrayage	
• Réglage de la tension de la chaîne	
• Test mécanique frein de chaîne	
CARBURANT ET LUBRIFICATION	7
• Carburant	
• Mélange carburant	
• Symboles carburant et lubrification	
• Tableau des proportions du mélange	
• Carburants recommandés	
• Lubrification guide-chaîne et chaîne	
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	8
• Vérification du moteur avant démarrage	
• Pour démarrer le moteur	
• Redémarrage d'un moteur chaud	
• Pour arrêter le moteur	
• Test opérationnel du frein de chaîne	
• Lubrification de la chaîne et du guide-chaîne	
• Lubrification automatique	
INSTRUCTIONS GENERALES DE COUPE	9
• Abattage	
• Nettoyage	
• Débitage	
• Débitage avec cheval	
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	11
• Entretien préventif	
• Filtre à air	
• Filtre à carburant	
• Ecran pare-étincelles	
• Bougie	
• Réglage du carburateur	
• Entreposage de la tronçonneuse	
• Mise en condition après stockage	
• Entretien du guide-chaîne	
• Entretien de la chaîne	
PANNES MOTEUR	14
DECLARATION DE CONFORMITE UE	15

Signification des symboles indiqués sur le produit

	Lisez le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.		Pompe d'amorçage
	Au cours de travaux avec la machine, il faut porter des lunettes de protection contre des choses/objets éjectés et porter par ex. un casque insonorisé ou des bouchons aux oreilles pour protéger les oreilles. S'il y a un risque d'objets tombants, portez toujours un casque.		Veillez à ce que le système Chain Brake soit désactivé! Tirez la protection manuelle Chain Brake pour démarrer.
			Niveau de puissance de bruit LWA en conformité avec la directive 2000/14/CEE + 2005/88/CEE
			Attention! Danger
	Portez des gants de protection		Portez des chaussures de sécurité pour protéger vos pieds

ATTENTION! Lors de l'utilisation d'appareils à base d'essence, vous devez prendre quelques précautions élémentaires, afin de réduire le risque de blessure personnelle et de dégâts à l'appareil.

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser la tronçonneuse et conservez-les.

- N'utilisez jamais une tronçonneuse avec une seule main ! Cela risque de causer de graves blessures à l'utilisateur, aux passants, aidants, ou toute autre personne à proximité. Utiliser la tronçonneuse à une seule main peut mettre ces personnes en danger. Une tronçonneuse doit s'utiliser à deux mains.
- N'utilisez jamais une tronçonneuse lorsque vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Portez des chaussures adéquates, vous protégeant efficacement et des vêtements serrés, des gants, ainsi qu'une protection oculaire et auditive et un casque.
- Prenez des précautions lors de la manipulation du carburant. Afin d'éviter tout risque d'incendie, déplacez la tronçonneuse à une distance de minimum 3m du point d'alimentation en carburant avant de démarrer le moteur.
- Ne laissez personne se tenir à proximité lors des travaux ou utiliser la tronçonneuse. Tenez les passants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Ne commencez pas à tronçonner avant d'avoir une zone de travail propre, un bon équilibre sur vos jambes et une échappatoire lors de la chute de l'arbre.
- Tenez toutes les parties de votre corps éloignées de la tronçonneuse lorsque le moteur tourne.
- Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que la tronçonneuse ne se trouve en contact avec aucun objet.
- Transportez la tronçonneuse uniquement lorsque le moteur est arrêté, la barre de guidage et la tronçonneuse à l'arrière et le pot d'échappement à l'écart du corps.
- NE PAS utiliser une tronçonneuse endommagée, réglée de manière incorrecte ou non assemblée ou sécurisée entièrement. Assurez-vous que la tronçonneuse s'arrête de tourner lorsque la détente du papillon de gaz est relâchée.
- Coupez le moteur avant de poser la tronçonneuse
- Prenez des précautions lorsque vous coupez des jeunes arbres ou des haies, car la matière souple pourrait se coincer dans la tronçonneuse et être projetée vers vous ou vous déséquilibrer.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, faites attention au recul, afin de ne pas être heurté lorsque la tension des fibres de bois est libérée.
- Maintenez les poignées sèches, propres et sans trace de mélange de carburant.
- Utilisez la tronçonneuse uniquement dans des endroits bien ventilés.
- N'utilisez pas une tronçonneuse pour couper un arbre à moins d'avoir la formation nécessaire.
- Toutes les opérations d'entretien de la tronçonneuse, autres que celles décrites dans les instructions d'entretien et les consignes de sécurité du manuel doivent être effectuées par un atelier qualifié pour la réparation des tronçonneuses.
- Lorsque vous transportez votre tronçonneuse, utilisez une protection de guide adaptée.
- NE PAS utiliser une tronçonneuse à proximité ou aux alentours des liquides inflammables que ce soit à l'extérieur ou à l'intérieur. Cela peut provoquer une explosion et/ou un incendie.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant, d'huile ou lubrifiant lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- UTILISEZ LES OUTILS ADAPTÉS. Coupez du bois uniquement. Ne pas utiliser la tronçonneuse pour d'autres buts que ceux prévus. Par exemple, ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper du plastique, du matériau de maçonnerie ou d'autres matériaux.
- Avant une première utilisation, l'opérateur devrait être formé par un opérateur expérimenté et suivre les instructions de la page 9 (scie circulaire) pour l'utilisation de la tronçonneuse et de l'équipement de protection.
- Pour réduire le risque de blessures graves ou de lésions fatales pour l'opérateur ou les passants, n'utilisez jamais la scie avec une seule main. Vous ne pourrez pas contrôler les forces de réaction et vous risquez de perdre le contrôle de la scie, qui pourra alors patiner, ou basculer, dont le guide ou la chaîne risquent alors de tomber sur le morceau de bois. Même avec les scies compactes prévues pour une utilisation dans des espaces réduits, il est dangereux d'utiliser la tronçonneuse à une seule main vu le risque de perte de contrôle.
- N'utilisez jamais la tronçonneuse à l'intérieur. Votre tronçonneuse produit des émanations dangereuses lorsque le moteur démarre: ces émanations peuvent être incolores et inodores. Ce produit peut générer de la poussière, des fumées et des émanations qui contiennent des produits chimiques dangereux pour la santé. Faites attention à la poussière dangereuse, aux fumées (telles que la poussière de sciage ou les vapeurs d'huile de lubrification de chaîne). Vous devez donc vous protéger correctement.
- Portez des gants et gardez vos mains au chaud. Une utilisation prolongée de la tronçonneuse expose l'opérateur à des vibrations pouvant provoquer une leucopégmasie (doigt blanc). Afin d'éviter ce risque, veuillez porter des gants et gardez vos mains au chaud. En cas d'apparition de symptômes, consultez immédiatement un médecin.

26. La griffe se pose contre la tronçonneuse.

27. Seules 3 pièces, à savoir la chaîne, le guide-chaîne et la bougie peuvent être remplacées par l'utilisateur lui-même. Veuillez utiliser le même type que celui décrit dans les spécifications du manuel de l'utilisateur. (Le type de bougie est NGK CMR7H).

Si d'autres pièces que celles mentionnées ci-dessus sont défectueuses, veuillez conduire vos outils au centre de réparation Talon agréé le plus proche pour l'entretien.

REMARQUE : Cette annexe est prévue principalement pour le client ou l'utilisateur occasionnel. Ces modèles sont prévus pour une utilisation occasionnelle par les propriétaires de maisons, de maisons de campagne et les campeurs et pour des applications telles que le dégauchement du terrain, pour élaguer, pour couper du bois pour le feu, etc. Ils ne sont pas prévus pour une utilisation prolongée. Si vous prévoyez une utilisation prolongée, vous risquez l'apparition de problèmes de circulation au niveau des mains, suite à la vibration, TALON

MESURES DE PRECAUTIONS EN MATIERE DE REcul

Le REcul peut apparaître lorsque L'EXTRÉMITÉ ou la POINTE de la barre de guidage touche un objet ou lorsque le bois se referme et coince la tronçonneuse dans le trait de coupe.

Le contact de l'extrémité dans de telles situations peut provoquer une réaction inverse extrêmement rapide provoquant le recul de la barre de guidage vers le haut et sa projection vers l'utilisateur.

COINCER la chaîne de la tronçonneuse LE LONG de la partie inférieure de la barre de guidage pourrait TIRER la chaîne vers l'avant, à l'écart de l'utilisateur. COINCER la chaîne de la tronçonneuse EN HAUT de la barre de guidage pourrait POUSSER la barre subitement en arrière vers l'utilisateur.

Toutes ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et ainsi causer de graves blessures.

1. Une compréhension élémentaire du mouvement de recul peut vous aider à réduire ou à éliminer l'élément de surprise, qui est le principal facteur d'accident.
2. Maintenez fermement la scie à deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant lorsque le moteur tourne. Maintenez fermement l'appareil avec vos pouces et vos doigts entourant les poignées de la tronçonneuse. Une bonne prise vous aidera à réduire le recul et à maintenir le contrôle de la scie. Ne lâchez pas prise.
3. Veillez à ce que la zone de coupe soit libre de tout obstacle. Ne laissez pas l'extrémité de la barre de guidage entrer en contact avec un rondin, une branche ou tout autre élément pouvant être touché lorsque vous utilisez la tronçonneuse.
4. Tronçonnez à haute vitesse moteur.
5. Ne vous étirez pas et ne coupez pas au-delà de la hauteur de votre épaule.
6. Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse.
7. Utilisez uniquement des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant ou d'un type équivalent.

REMARQUE : Une tronçonneuse à faible mouvement de recul est une tronçonneuse qui est conforme aux performances de recul.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Votre tronçonneuse est munie d'une étiquette de sécurité située sur le levier du frein de chaîne/protège-main. Cette étiquette et les consignes de sécurité présentées ici doivent être lues attentivement avant d'essayer de faire fonctionner cet outil.

• **COMMENT LIRE LES SYMBOLES ET COULEURS (FIG. 1)**



ATTENTION : ROUGE est utilisé pour signaler qu'une procédure dangereuse doit être évitée

VERT : RECOMMANDE

Procédure de coupe recommandée.

Fig. 1



AVERTISSEMENT

1. N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main.
2. Attention aux rebonds.
3. Evitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne.

RECOMMANDE

4. Tenez la tronçonneuse fermement des deux mains

• **DANGER! ATTENTION AU REcul**



AVERTISSEMENT: Le recul peut produire de dangereuses pertes de contrôle de la tronçonneuse et occasionner des lésions graves voire fatales à l'utilisateur ou toute personne à proximité. Soyez toujours vigilant. Le recul rotatif et le recul de pincement sont les principaux dangers de l'utilisation de la tronçonneuse et sont à l'origine de la majeure partie des accidents.

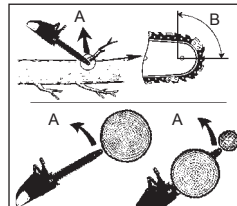


Fig. 2A

ATTENTION AU REcul ROTATIF (Fig. 2A)

A = Voie de recul
B = zone de réaction de Recul

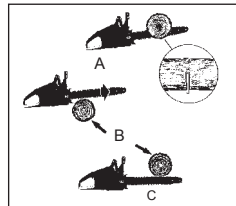
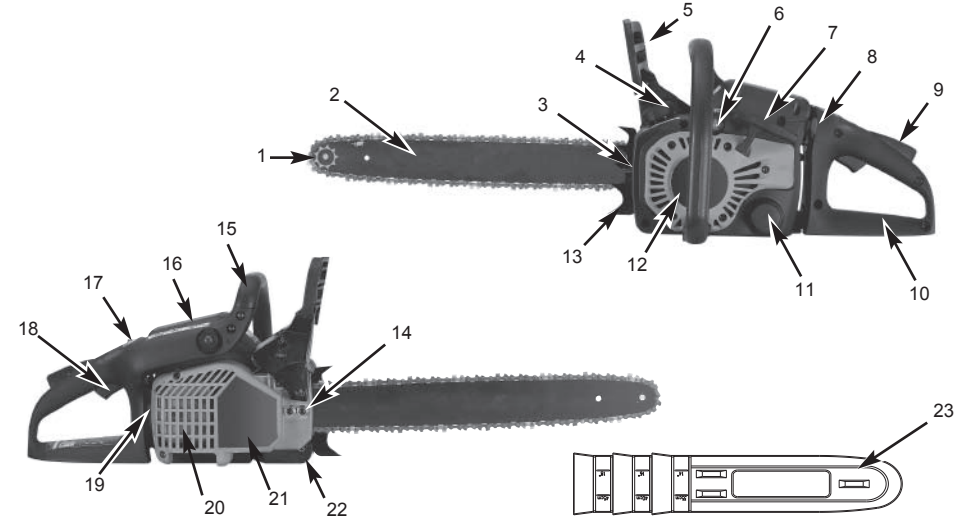


Fig. 2B

LA POUsee (REcul DE PINCEMENT ET REactions D'EFFET TIRE (Fig. 2B)

A = Tirer
B = Objects solides
C = Pousser

INFORMATIONS GENERALES



- | | | |
|---|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Chaîne de la tronçonneuse | 9. Gâchette de sécurité | 18. Manette de gaz |
| 2. Guide-chaîne | 10. Poignée arrière/Etrier | 19. Bougie |
| 3. Ecrou d'ajustement du débit d'huile | 11. Bouchon du réservoir d'huile | 20. Ecran pare-étincelles |
| 4. Bouchon réservoir | 12. Capot démarreur | 21. Cache silencieux |
| 5. Levier de frein de chaîne/protège | 13. Griffes | 22. Capteur de chaînes |
| 6. Pompe d'amorçage | 14. Écrous du guide-chaîne | 23. Protection lame |
| 7. Poignée du démarreur | 15. Poignée avant | |
| 8. Levier de choke pour choke automatique | 16. Couverture filtre à air | |
| | 17. Interrupteur ON/OFF | |

DISPOSITIFS DE SECURITE

Les numéros des descriptions correspondent aux numéros ci-dessus pour vous permettre de localiser le dispositif de sécurité

- | | |
|--|---|
| 1 La CHAÎNE REDUCTRICE DE REcul permet de réduire l'intensité et le nombre de reculs grâce aux limiteurs de profondeurs et aux maillons spécialement conçus. | 17 L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT arrête immédiatement le moteur s'il bute. Pour redémarrer la machine, l'interrupteur doit être mis sur la position ON (Marche) |
| 5 LEVIER DU FREIN DE CHAÎNE / PROTÈGE-MAIN protège la main gauche de l'utilisateur si elle glisse de la poignée avant, alors que la tronçonneuse est en marche. | 20 ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES empêche la projection de carbone et autres particules inflammables de plus de 0,023 pouces (0,6 mm) de l'échappement. Le respect des lois et/ou réglementations locales, nationales ou fédérales concernant l'emploi d'un tel dispositif est de la responsabilité de l'utilisateur. Pour en savoir plus, voir la section Mesures de sécurité |
| 5 Le FREIN DE CHAÎNE est un dispositif de sécurité dont le but est de réduire le risque de blessures causées par les reculs, en arrêtant la chaîne en millièmes de secondes. Il est activé par le levier du FREIN DE CHAÎNE. | 22 Le CAPTEUR DE CHAÎNE réduit le danger de blessures en cas de rupture ou de déraillement de la chaîne pendant le fonctionnement. Le capteur est conçu pour arrêter une chaîne qui fouetterait l'air. |
| 9 La GACHETTE DE SECURITE empêche toute accélération accidentelle du moteur de la tronçonneuse. On ne peut appuyer sur la gâchette d'accélération (19) que si la gâchette de sécurité est enclenchée. | |

CARACTÉRISTIQUES

Modèle n°	.AC3119E4	.AC3119E6	.AC3119E8
Déplacement du moteur	45° cm	45° cm	45° cm
Puissance nominale nette	1.7 kW	1.7 kW	1.7 kW
Longueurs de coupe utilisables	33cm	37cm	43.5cm
Longueur de coupe de barre	35cm	40cm	45cm
Hauteur de chaîne	9.53mm (3/8")	9.53mm (3/8")	9.53mm (3/8")
Gabarit de la chaîne	1.27mm (0.05")	1.27mm (0.05")	1.27mm (0.05")
Vitesse au ralenti (Max.)	3300 min ⁻¹	3300 min ⁻¹	3300 min ⁻¹
Vitesse maximale recommandée avec accessoire de coupe	12500 min ⁻¹	12500 min ⁻¹	12500 min ⁻¹
Réservoir carburant	296 cm ³	296 cm ³	296 cm ³
Réservoir huile	180 cm ³	180 cm ³	180 cm ³
Anti -vibration	Oui	Oui	Oui
Pignon d'entraînement	6 Dents	6 Dents	6 Dents
Choke automatique	Oui	Oui	Oui
Frein de chaîne	Oui	Oui	Oui
Embrayage	Oui	Oui	Oui
Lubrification automatique chaîne	Oui	Oui	Oui
Type de chaîne à recul réduit (Oregon)	.91 PJ049X	.91 PJ054X	.91 PJ060X
Type de barre de guidage (Oregon)	140SDEA318	160SDEA318	180SDEA318
Type de chaîne à recul réduit (Carlton)	N150C-K-49E	N150C-K-54E	N150C-K-60E
Type de barre de guidage (Carlton)	9040-310107	9040-310108	9040-310109
Poids net (sans barre de guidage ni chaîne)	4.9 kg	4.9 kg	4.9 kg
Niveau de pression acoustique	103 dB(A)	103 dB(A)	103 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	107 dB(A)	107 dB(A)	107 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	110 dB(A)	110 dB(A)	110 dB(A)
Temps de freinage (Max.)	0.12 s	0.12 s	0.12 s
Vitesse de chaîne (Max.)	15 m/s ²	15 m/s ²	15 m/s ²
Consommation de carburant	576.3 g/kWh	576.3 g/kWh	576.3 g/kWh

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

• OUTILS NECESSAIRES AU MONTAGE

Pour assembler votre tronçonneuse, vous avez besoin de :

1. Une clé universelle, combinaison clé-tournevis (comprise dans le kit de l'utilisateur)
2. De solides gants de protection (non fournis).

• SPECIFICATIONS DE MONTAGE

ATTENTION : Ne lancez pas le moteur tant que la machine n'est pas montée

Il faut régler la chaîne de votre nouvelle tronçonneuse, remplir le réservoir avec le mélange approprié de carburant et remplir le réservoir d'huile lubrifiante pour que votre nouvelle tronçonneuse soit prête à fonctionner.

Lisez attentivement tout le manuel d'utilisation avant d'essayer de faire fonctionner votre tronçonneuse. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité.

Votre manuel d'utilisation est à la fois un guide de référence et un manuel d'entretien contenant les informations générales au sujet du montage, du fonctionnement et de l'entretien de votre tronçonneuse.

• MONTAGE DU GUIDE-CHAÎNE / DE LA CHAÎNE / DU COUVERCLE DE L'EMBRAYAGE

ATTENTION : Portez toujours des gants de protection quand vous manipulez la chaîne.

POUR INSTALLER LE GUIDE-CHAÎNE :

Pour s'assurer que le guide-chaîne et la chaîne sont lubrifiés, UTILISEZ UNIQUEMENT LE TYPE DE GUIDE-CHAÎNE D'ORIGINE pourvu d'un orifice pour l'huile (A), comme illustré ci-dessus (Fig. 3A).

1. Assurez-vous que le levier du frein de chaîne est DÉBLOQUÉ (Fig. 3B)
2. Enlevez les deux écrous de fixation du guide-chaîne (B). Desserrez les deux vis se trouvant à l'arrière du couvercle de l'embrayage (C). Enlevez le couvercle (Fig. 3C).

Note: Enlevez les deux rondelles plastiques, elles servent uniquement pour le transport de la machine.

3. À l'aide d'un tournevis, tournez la vis de réglage (D) DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE jusqu'à ce que le TENON (E) (la tige en saillie) ne puisse plus avancer vers le tambour d'embrayage et le pignon (Fig. 3D).
4. Positionnez l'extrémité encochée du guide-chaîne sur les 2 goujons (F). Positionner le guide-chaîne de sorte que le TENON de réglage s'adapte sur le trou inférieur (G) du guide-chaîne (Fig. 3E).

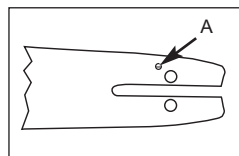


Fig. 3A

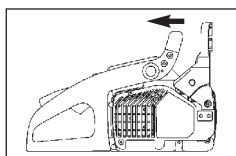


Fig. 3B

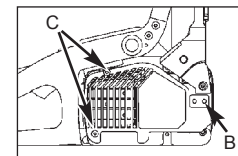


Fig. 3C

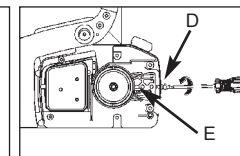


Fig. 3D

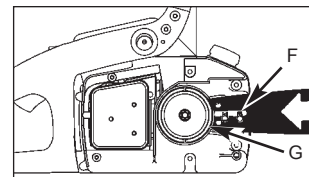


Fig. 3E

POUR INSTALLER LA CHAÎNE :

Portez toujours des gants de protections résistants lors de la manipulation de la chaîne ou de son ajustement

1. Écartez la chaîne en formant une boucle avec le côté tranchant orienté DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE (Fig. 4A).
2. Faites passer la chaîne autour du pignon (B) derrière l'embrayage (C). Veillez à ce que les maillons s'engagent entre les dents du pignon (Fig. 4B).
3. Dirigez les maillons d'entraînement dans la rainure (D) et autour de l'extrémité du guide-chaîne (Fig. 4B).

REMARQUE : La chaîne peut pendre légèrement sur la partie inférieure du guide-chaîne. Cela est normal.

4. Tirer le guide vers l'avant jusqu'à ce que la chaîne soit ajustée. Assurez-vous que les maillons soient tous bien dans la fente du guide.
5. Installez le couvercle de l'embrayage et serrez les 2 vis. Assurez-vous que la chaîne ne glisse pas hors du guide-chaîne. Serrez les 2 écrous à la main et suivez les instructions de réglage de tension exposées dans la section **Réglage de tension de la chaîne**

REMARQUE : Les écrous du guide-chaîne sont serrés à la main car la chaîne de la tronçonneuse doit être ajustée. Suivre les instructions exposées dans la section **Réglage de la chaîne**.

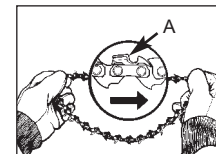


Fig. 4A

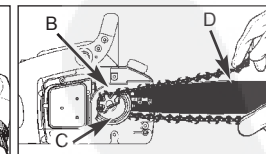


Fig. 4B

• REGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

La tension de la chaîne est d'une importance capitale et doit être contrôlée avant de commencer et pendant tout travail de coupe.

Si vous prenez le temps de faire les réglages nécessaires à la chaîne de la tronçonneuse celle-ci coupera mieux et cela prolongera la durée de vie de la chaîne



ATTENTION : Portez toujours des gants de protection quand vous manipulez la chaîne.

POUR REGLER LA CHAÎNE :

1. Tenez le guide-chaîne à l'horizontale et tournez la vis de réglage (D) DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE pour augmenter la tension de la chaîne. Tournez la vis DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE pour diminuer la tension de la chaîne. Assurez-vous que la chaîne est bien ajustée tout au long du guide-chaîne (Fig. 5).
2. Après le réglage et tout en maintenant la tête du guide-chaîne vers le haut, resserrez fortement les écrous du guide-chaîne. La chaîne est tendue correctement quand elle est bien ajustée et ne pend plus sous le guide et peut être avancée à la main gantée.

REMARQUE : S'il est difficile de tourner la chaîne ou si elle force sur le guide-chaîne, c'est qu'elle est trop tendue. Ceci n'exige qu'un tout petit réglage :

- A. Desserrez les 2 écrous du guide-chaîne jusqu'à ce qu'ils puissent être serrés à la main. Diminuez la tension en tournant doucement la vis de réglage DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE. Tirez la chaîne vers l'avant et l'arrière. Continuez le réglage jusqu'à ce que la chaîne tourne librement mais soit bien ajustée. Augmentez la tension en tournant la vis de réglage DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.
- B. Quand la chaîne a une tension appropriée, tenez la tête du guide-chaîne vers le haut et resserrez fortement les 2 écrous du guide-chaîne.



ATTENTION : La tension d'une chaîne neuve a tendance à se relâcher et doit être réajustée après 5 coupes. C'est normal pendant la période de rodage et les intervalles entre les autres réglages s'allongeront rapidement.

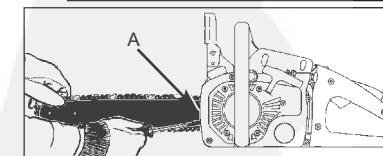


Fig. 5



ATTENTION : Si une chaîne est TROP TENDUE ou TROP LACHE, le pignon, le guide-chaîne et les roulements de la tronçonneuse s'useront plus rapidement. Étudiez la Fig. 6 pour tout renseignement concernant la bonne tension à froid (A), à chaud (B) et servez-vous en comme guide si la chaîne de la tronçonneuse doit être réglée

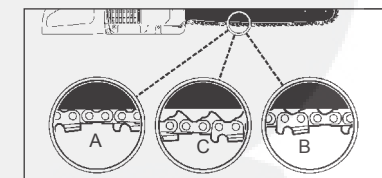


Fig. 6

• **TEST MECANIQUE DU FREIN DE CHAÎNE**

Votre tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne qui réduit les risques de lésions dues à des reculs. Le frein est actionné s'il y a pression sur le levier ou quand, lors d'un rebond, la main de l'utilisateur heurte le levier. Quand le frein est activé, la chaîne s'arrête sèchement.



AVERTISSEMENT : Le but du frein de chaîne est de diminuer les risques de lésions causées par les rebonds ; toutefois, il ne peut pas fournir la protection prévue si la tronçonneuse est utilisée de manière dangereuse. Testez toujours le frein de chaîne avant d'effectuer tout travail de coupe avec votre tronçonneuse et régulièrement pendant le travail.

POUR TESTER LE FREIN DE CHAÎNE :

1. Le frein de la chaîne est **DÉBLOQUÉ** (la chaîne peut bouger) quand le **LEVIER DE FREIN EST REPOUSSÉ VERS L'ARRIÈRE ET BLOQUÉ** (Fig. 7A).
2. Le frein de chaîne est **BLOQUÉ** (la chaîne ne peut pas bouger) quand le levier de frein est repoussé vers l'avant. Vous ne devez pas pouvoir faire bouger la chaîne (Fig. 7B).

REMARQUE : Le levier de frein doit s'enclencher dans les deux positions d'un coup sec. Si vous ressentez une forte résistance, ou si le levier ne peut être déplacé qu'à l'une ou l'autre des deux positions, n'utilisez pas la tronçonneuse. Faites-la immédiatement réparer par un Centre d'entretien professionnel

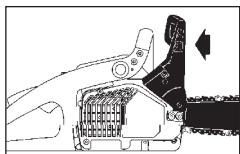


Fig. 7A

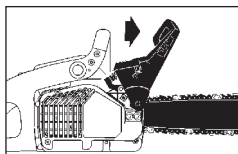


Fig. 7B

CARBURANT ET LUBRIFICATION

• **CARBURANT**

Pour une performance optimale, utilisez de l'essence ordinaire sans plomb mélangée à de l'huile spéciale 2 temps Talon dans une proportion de 40 :1. Utilisez les proportions spécifiées dans la section

TABLEAU DES PROPORTIONS DE MÉLANGES DE CARBURANT.



AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser d'essence pure dans cet outil. Ceci causerait des dommages irréparables et annulerait la garantie du fabricant. Ne jamais utiliser un mélange entreposé depuis plus de 90 jours.



AVERTISSEMENT : Si un lubrifiant 2 temps autre que l'huile spéciale Talon est utilisé, le produit doit être une huile de bonne qualité pour moteur 2 t emps refroidi par air dans une proportion de 40 :1. N'utilisez aucune huile 2 temps recommandant un mélange de proportion 100 :1. Si vous le faisiez, la garantie du moteur serait annulée en cas de dommages dus à une lubrification insuffisante.

• **MELANGE**

Mélangez le carburant avec de l'huile 2 temps Talon dans un récipient approprié. Consulter le tableau de proportions pour le rapport carburant-huile approprié. Agitez le récipient pour obtenir un mélange homogène.



ATTENTION : le manque de lubrification annule la garantie de moteur.

• **CARBURANT ET LUBRIFICATION**



Mélange essence huile 40:1

huile seule

• **TABLEAU DES PROPORTIONS**

ESSENCE	HUILE SPECIALE PROPORTION 40:1	
1 U.S. Gal.	3.2 oz.	95ml (cc)
5 Liters	4.3 oz.	125ml (cc)
1 Imp. Gal.	4.3 oz.	125ml (cc)
Proportion mélange	40 volumes d'essence pour un volume d'huile	
	1ml = 1cc	

• **CARBURANTS RECOMMANDÉS**

Certains carburants conventionnels sont mélangés avec des oxydants tels que l'alcool ou l'éther afin de se conformer aux standards pour la pureté de l'air. Votre moteur Talon est conçu pour fonctionner de manière satisfaisante avec toute essence pour automobile, carburants avec oxydants inclus.

• **LUBRIFICATION DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE**

Faites toujours le plein du réservoir à huile en même temps que celui du réservoir à essence. Nous recommandons l'huile pour chaîne, guide-chaîne et pignon parce qu'elle contient des additifs réduisant l'usure due à la friction et la formation de résidus de résine sur la chaîne et guide-chaîne.

FONCTIONNEMENT

• **VERIFICATION DU MOTEUR AVANT DEMARRAGE**



ATTENTION : Ne démarrez et n'utilisez jamais la tronçonneuse avant que la barre et la chaîne aient été correctement installées.

1. Remplissez le réservoir à essence (A) avec le mélange de carburants adéquat (Fig. 8).
2. Remplissez le réservoir à huile (B) avec une huile à chaîne et guide-chaîne appropriée (Fig. 8).
3. Vérifiez que le frein de chaîne est débloqué (C) avant de mettre l'outil en marche (Fig. 8).

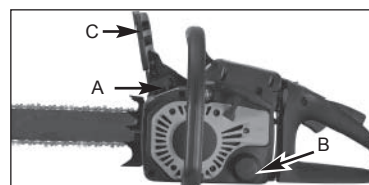


Fig. 8

• **POUR DEMARRER LE MOTEUR**

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF sur ON "I" (Fig. 9A)
 2. Tirez le choke/la manette de gaz sur (A) . Cela actionne le choke et avance l'allumage pour un démarrage plus facile (Fig. 9B)
 3. Poussez sur la pompe d'amorçage (B) 5 fois MAX. (Fig. 9C)
 4. Maintenez l a tronçonneuse au sol, empoignez fermement la poignée antérieure de la main gauche et placez le pied droit à l'intérieur de la poignée arrière. De la main droite, tirez sur la corde du lanceur jusqu'àumoment où le moteur donne l'impression de démarrer(Fig. 9D).
- NOTE:** Si le moteur fait mine de démarrer avant la 4ème fois, passez à l'étape suivante.
5. Renforcez complètement le choke (C) (Fig. 9E)
 6. Tirez rapidement sur la corde du démarreur jusqu'à ce que le moteur prenne.
 7. Laissez tourner le moteur 10 secondes. Enfoncez et relâchez le gaz (D) pour mettre le moteur au ralenti. (Fig. 9F)
 8. Répétez les étapes ci-dessus si le moteur ne démarre pas .

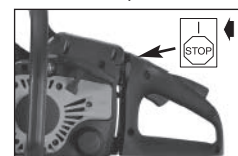


Fig. 9A

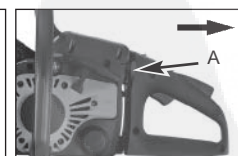


Fig. 9B

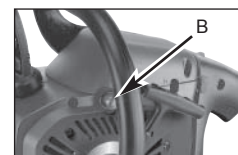


Fig. 9C

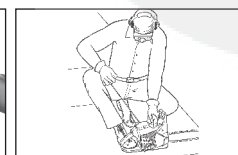


Fig. 9D

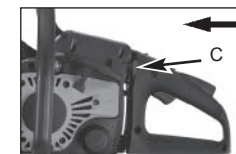


Fig. 9E

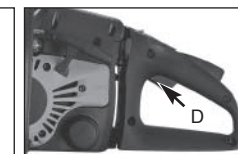


Fig. 9F

• **REDEMARRER UN MOTEUR CHAUD**

1. Assurez-vous que l'interrupteur est sur "I".
2. Tirez rapidement 4 fois sur la corde de démarrage. Le moteur devrait reprendre.
3. Si le moteur ne démarre pas, suivez les étapes "pour démarrer le moteur" de ce manuel.

• **POUR ARRETER LE MOTEUR**

1. Relâchez la manette de gaz et laissez le moteur tourner au ralenti.
2. Pressez l'interrupteur en position STOP pour arrêter le moteur Fig. 9G.

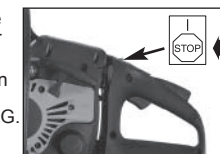


Fig. 9G

REMARQUE: Pour un arrêt d'urgence, activez simplement Le FREIN DE CHAÎNE et mettez l'interrupteur sur STOP.

• **TEST OPERATIONNEL FREIN DE CHAÎNE**

Testez périodiquement le frein de chaîne pour vous assurer de son bon fonctionnement. Testez le frein de chaîne avant chaque coupe, après chaque abattage intensif et surtout après chaque réparation.

TESTER LE FREIN DE CHAÎNE COMME SUIT :

1. Posez la tronçonneuse sur une surface dégagée, plane et solide.
2. Démarrez le moteur.
3. Saisissez la poignée arrière (A) avec votre main droite (Fig. 10).
4. Avec votre main gauche, tenez fermement la poignée avant (B) [pas le levier de frein de chaîne (C) (Fig. 10).
5. Enfoncez la manette de gaz à 1/3 et activez immédiatement le levier de FREIN DE CHAÎNE (C) (Fig.10).



ATTENTION : Activez le frein de chaîne lentement mais sûrement. La chaîne ne peut pas toucher quoi que ce soit ; ne laissez pas la tronçonneuse piquer du nez.

6. La chaîne doit s'arrêter sèchement. Quand c'est fait, relâchez immédiatement la manette de gaz.



ATTENTION : Si la chaîne n'arrête pas la machine, coupez le moteur et conduisez au plus vite votre tronçonneuse à l'entretien dans un centre agréé.

7. Si la chaîne fonctionne correctement, coupez le moteur et remettez le frein de chaîne en position DÉBLOQUEE.

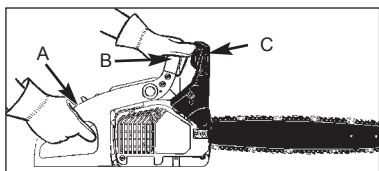


Fig. 10

LUBRIFICATION CHAÎNE/GUIDE CHAÎNE

Une lubrification adéquate de la chaîne est essentielle pour minimiser la friction avec le guide-chaîne lors de la coupe.

Ne laissez jamais le guide-chaîne ou la chaîne non lubrifiés. Faire fonctionner la tronçonneuse avec trop peu d'huile diminue l'efficacité de la coupe et la durée de vie de la chaîne, provoque un émoussetement rapide des éléments, une surchauffe de la chaîne et une usure prématurée du guide-chaîne. Un manque d'huile se traduit par de la fumée, une décoloration du guide-chaîne ou un résidu de résine.

REMARQUE : La chaîne se détend lors de son utilisation, surtout quand elle est neuve; il faut donc l'ajuster et la resserrer de temps à autre. Les nouvelles chaînes doivent être ajustées après 5 minutes de fonctionnement.

GRAISSAGE AUTOMATIQUE

Votre tronçonneuse est équipée d'un système de graissage automatique. Ce système fournit une quantité adéquate d'huile au guide-chaîne et à la chaîne. Le débit d'huile augmente avec l'accélération du moteur. Le débit ne peut être réglé. Le réservoir d'huile et d'essence seront vidés presque en même temps.



ATTENTION: N'exercez pas de pression sur la scie en fin de coupe. Toute pression peut provoquer une rotation sur le guide et de la chaîne. Si la chaîne en rotation heurte un objet, la chaîne peut heurter l'utilisateur du fait de la force réactive.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE COUPE

ABATTAGE

L'abattage est le terme utilisé pour la coupe des arbres. Les petits arbres jusqu'à 15-18cm de diamètre sont généralement coupés en un seul mouvement. Les arbres plus grands nécessitent des entailles. Les entailles vous permettent de déterminer la direction dans laquelle l'arbre tombera.

ABATTRE UN ARBRE:



ATTENTION : Vous devez prévoir une échappatoire h (A) avant de commencer à abattre un arbre. Cette échappatoire doit se situer en arrière en diagonale par rapport à la ligne de chute, comme illustré en Fig. 11A.



ATTENTION : Si vous abattez un arbre sur un terrain en pente, l'opérateur de la tronçonneuse doit se tenir sur la partie haute du terrain, car l'arbre aura tendance à tomber vers le bas de la pente.

REMARQUE : La direction de chute (B) est contrôlée par la coupe en entaille. Avant de commencer à couper, observez l'emplacement des grandes branches et l'inclinaison naturelle de l'arbre. afin de déterminer la direction dans laquelle l'arbre tombera.

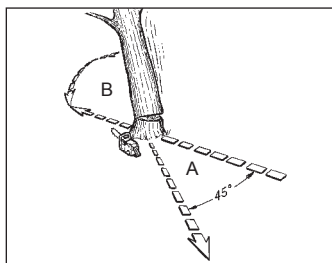


Fig. 11A



ATTENTION : ne coupez pas un arbre par grands vents ou vents changeants ou si vous risquez d'endommager le bien d'autrui. Consultez un professionnel. N'abattez pas un arbre si vous risquez de toucher des fils électriques; prévenez la compagnie d'électricité avant l'abattage.

DIRECTIVES GÉNÉRALES POUR L'ABATTAGE D'ARBRES.

L'abattage consiste en deux opérations principales, entailler (C) et faire la coupe finale (D).

Commencez par l'entaille supérieure (C) sur le côté latéral de l'arbre dans la direction d'abattage (E). Veillez à ne pas effectuer de coupe inférieure trop profonde dans le tronc.

L'entaille (C) devrait être suffisamment profonde pour créer un axe (F) d'une largeur et d'une force suffisantes. L'entaille devrait être suffisamment large pour diriger la chute de l'arbre le plus loin possible.



ATTENTION : ne passez jamais devant un arbre qui a été entaillé. Effectuez la coupe finale (D) de l'autre côté de l'arbre et à 3-5 cm au dessus de l'extrémité de l'entaille (C) (Fig. 11 B)

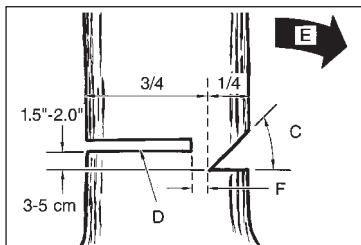


Fig. 11B

Ne coupez jamais complètement à travers le tronc. Laissez toujours un axe. L'axe dirigera l'arbre. Si le tronc est complètement scié vous perdez le contrôle de la direction de chute.

Insérez une cale ou un levier d'abattage dans la coupe avant que l'arbre ne devienne instable et ne commence à bouger. Cela permettra d'éviter le coincement de la barre de guidage dans la coupe si vous avez mal calculé la direction de la chute de l'arbre. Assurez-vous qu'aucun passant ne se trouve dans la zone de chute avant de pousser l'arbre.



AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer la coupe finale, vérifiez qu'il n'y a pas dans la zone de passants, d'animaux ou tout autre obstacle.

COUPE D'ABATTAGE :

1. Utilisez des cales en bois ou en plastique (G) pour éviter que la barre ou la chaîne (H) se coince dans l'entaille. Les cales vous permettent également de contrôler l'abattage (Fig. 11C).
2. Lorsque le diamètre du bois en train d'être coupé est supérieur à la longueur de la barre, effectuez 2 coupes comme indiqué (Fig. 11 D).

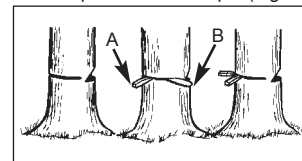


Fig. 11C

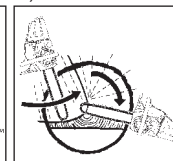


Fig. 11D



ATTENTION: Lorsque la coupe d'abattage s'approche de l'axe, l'arbre doit commencer à s'incliner. Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la scie de la coupe, coupez le moteur, posez la tronçonneuse et quittez la zone par l'échappatoire prévue. (Fig. 11A)

DEBITAGE

Le nettoyage d'un arbre est le processus de coupe des branches d'un arbre abattu. Ne retirez pas les supports (A) avant que le tronc soit découpé (Fig. 12). Les branches sous tension doivent être coupées depuis la partie inférieure afin d'éviter de coincer la tronçonneuse.



ATTENTION: Ne coupez jamais les branches en vous tenant sur le tronc.

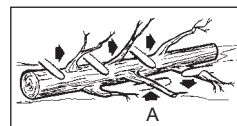


Fig. 12

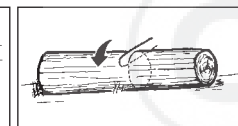


Fig. 13A

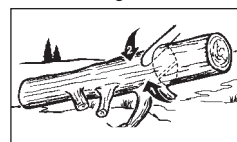


Fig. 13B

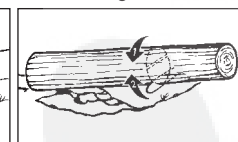


Fig. 13C

DEBITER

Débiter signifie couper le tronc en morceaux. Assurez-vous que vous avez un bon équilibre et que vous vous tenez sur la partie en hauteur lorsque vous coupez sur un terrain en pente. Si possible, soutenez le tronc de manière à ne pas garder sur le sol l'extrémité à couper. Si le tronc est maintenu aux deux extrémités et que vous devez couper au milieu, effectuez une coupe en profondeur à travers le tronc puis une coupe dans le bas. Cela permettra d'éviter de coincer la barre et la chaîne. Assurez-vous que la chaîne ne coupe pas dans le sol lors du débitage, elle s'userait prématurément.

Lorsque vous découpez en pente, tenez-vous toujours sur le côté supérieur.

1. Le tronc doit être maintenu sur toute sa longueur : En découpant depuis le haut (découpage supérieur) faites attention à ne pas couper dans le sol (Fig. 13A).
2. Le tronc est maintenu à 1 extrémité : En découpant depuis le bas (découpage inférieur), effectuez une coupe à 1/3 du diamètre afin d'éviter la projection des échardes. Coupez ensuite sur la partie haute (découpage supérieur) pour retrouver la première coupe et éviter le coincement (Fig. 13B).
3. Le tronc est maintenu aux deux extrémités : Tout d'abord, faites un découpage supérieur à 1/3 du diamètre afin d'éviter la projection des échardes. Ensuite, faites un découpage inférieur pour retrouver la première coupe et éviter le coincement (Fig. 13C).

REMARQUE : La meilleure façon de maintenir un tronc lors du découpage est d'utiliser un chevalet. Si cela n'est pas possible, le tronc doit être soulevé et maintenu par les restes des branches ou avec des troncs de maintien. Assurez-vous que le tronc est maintenu de manière sûre.

DEBITER AVEC UN CHEVALET

Pour votre sécurité et facilité personnelle, avoir une position correcte est essentiel (Fig. 14).

COUPE VERTICALE:

- A. Tenez la tronçonneuse fermement à deux mains et tenez-vous bien droit pendant que vous coupez.
- B. Gardez le bras gauche aussi droit que possible
- C. Répartissez votre poids sur les deux pieds.



ATTENTION : lors de la coupe, vérifiez la lubrification de la chaîne et de la barre.

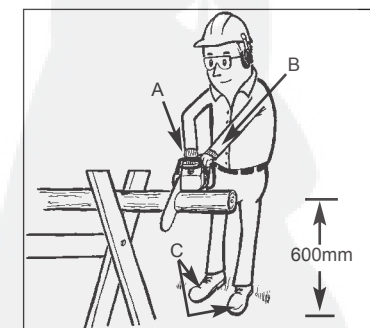


Fig. 14

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Tous les services d'entretien de la tronçonneuse, à l'exception de ceux mentionnés dans le manuel d'utilisation et d'entretien, doivent être effectués par un personnel compétent.

• ENTRETIEN PREVENTIF

Un bon programme d'entretien préventif, d'inspections régulières prolongera la durée de vie et améliorera les performances de votre tronçonneuse Talon. Cette liste des vérifications à faire est un guide pour un tel programme. Dans certaines circonstances, le nettoyage, les réglages et le remplacement des pièces peuvent être plus fréquents que ce qui est indiqué.

LISTE DES VERIFICATIONS A FAIRE		Chaque utilisation	NBRE D'HEURES	
PIECE	ACTION		10	20
Vis/Écrous/Boulons	Inspecter/Resserrer	✓		
Filtre à air	Nettoyer ou Remplacer		✓	
Filtre essence/ Filtre huile	Remplacer			✓
Bougie	Nettoyer/Régler Remplacer		✓	
Écran pare-étincelles	Inspecter		✓	
	Remplacer au besoin		✓	
Conduites carburant	Inspecter	✓		
	Remplacer au besoin			
Éléments frein de chaîne	Inspecter	✓		
	Remplacer au besoin			

• FILTRE A AIR



ATTENTION: Ne jamais utiliser la tronçonneuse sans le filtre à air. Terre et poussières seraient aspirées à l'intérieur du moteur et l'endommageraient. Garder le filtre à air propre

POUR NETTOYER LE FILTRE À AIR :

1. Retirez les vis de fixation du couvercle du filtre à air (A) et retirez le couvercle, puis le filtre.
2. Retirez le filtre (B) du boîtier (C) (Fig. 15).
3. Nettoyez le filtre à air. Lavez le filtre à l'eau propre savonneuse. Rincez à l'eau fraîche. Séchez à l'air.

REMARQUE : Il est recommandé d'avoir des filtres de rechange.

4. Remplacez le filtre à air. Montez le couvercle du filtre / moteur. Veillez à ce qu'il soit bien en place. Resserrez les vis de fixation du couvercle.



ATTENTION: Ne procédez jamais à un entretien quand le moteur est chaud vous risqueriez de vous brûler les mains et les doigts.

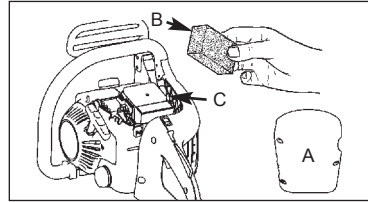


Fig. 15

• FILTRE A CARBURANT



ATTENTION: N'utilisez jamais utiliser la tronçonneuse sans le filtre à essence. Il doit être remplacé après 20 heures d'utilisation de la tronçonneuse. Videz entièrement le réservoir à carburant avant de changer le filtre.

1. Enlevez le bouchon du réservoir à essence.
2. Pliez un morceau de fil de fer souple.
3. Plongez le fil de fer à l'intérieur du réservoir d'essence, accrochez et remontez délicatement le tuyau d'essence vers l'ouverture jusqu'à ce que vous puissiez le tenir entre les doigts.

REMARQUE : Ne pas retirer entièrement le tuyau du réservoir.

4. Sortez le filtre (A) du réservoir (Fig. 16).
5. Tirez avec un mouvement rotatif. Jetez le filtre.
6. Placez un nouveau filtre. Insérez le bout du filtre dans l'ouverture du réservoir. Assurez-vous que le filtre soit dans le coin bas du réservoir. Si nécessaire, utilisez un tournevis à long manche pour vous aider à le placer correctement.
7. Remplissez le réservoir d'un nouveau mélange huile / carburant. Voir la section Carburant et lubrification. Remplacez le bouchon d'essence.

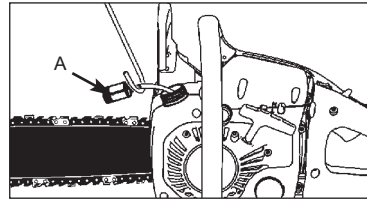


Fig. 16

• ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES

REMARQUE : Un écran pare-étincelles encrassé réduit considérablement la performance du moteur.

1. Retirez les 2 écrous (A) du guide-chaîne et desserrez les 2 vis (B) du couvercle du frein de chaîne (Fig. 17A)
2. Enlevez le couvercle du frein de chaîne. Enlevez les 3 vis qui fixent le silencieux sur le cylindre. Une fois les vis enlevées, le silencieux peut se soulever (Fig. 17B)
3. Séparez le silencieux en deux sections (C). Retirez les chicanes métalliques (D) et les tubes d'écartement (E).
4. Jetez l'écran usagé et installez l'écran neuf (F) (Fig. 17B)
5. Remontez les éléments du silencieux et installez le silencieux sur le cylindre. Resserrez fermement les vis.

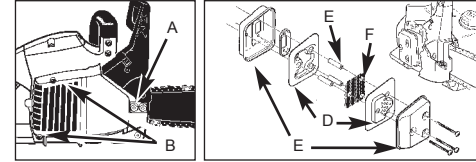


Fig. 17A

Fig. 17B

• BOUGIE

REMARQUE : Pour un bon fonctionnement du moteur de la tronçonneuse, les bougies doivent être propres et avoir l'écartement approprié.

1. Mettez l'interrupteur vers la position STOP (ARRÊT).
2. Retirez les 2 écrous (A) du guide-chaîne et desserrez les 2 vis (B) du couvercle du frein de chaîne (Fig. 17A)
3. Débranchez le fil connecteur (G) de la bougie (H) en tirant d'un mouvement rotatif (Fig. 18).
4. Retirez la bougie à l'aide d'une clé tubulaire. NE PAS UTILISER D'AUTRES OUTILS.
5. Remettez une nouvelle bougie avec un écartement de 0,635 mm.

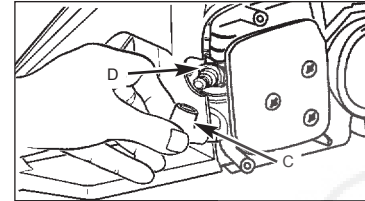


Fig. 18

• RÉGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur a été réglé en usine pour une performance optimale. Si un réglage s'avère nécessaire, veuillez apporter la machine chez le spécialiste le plus proche.

• ENTREPOSAGE D'UNE TRONÇONNEUSE

Entreposez une tronçonneuse pendant plus de 30 jours exige un certain entretien. Si vous ne suivez pas ces conseils, le restant d'essence se trouvant dans le carburateur s'évaporerait, laissant un résidu similaire à du chewing-gum. Ceci risquerait de poser problème au démarrage et d'entraîner des réparations coûteuses.



ATTENTION: Ne jamais entreposer une tronçonneuse plus de 30 jours sans appliquer la procédure suivante.

1. Enlevez doucement le bouchon du réservoir à essence afin de laisser sortir toute pression. Videz soigneusement le réservoir de carburant.
2. Faites démarrer le moteur et le laissez tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête afin de purger le carburateur.
3. Laissez le moteur se refroidir (environ 5 minutes).
4. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
5. Versez 1 cuillerée à thé d'huile 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez lentement le cordon du démarreur plusieurs fois pour lubrifier les éléments internes. Remplacez la bougie (Fig. 19).

REMARQUE : Mettez la machine dans un endroit sec et loin de toutes sources de combustion telles qu'une chaudière, chauffe-eau à gaz, sèche-linge à gaz, etc.

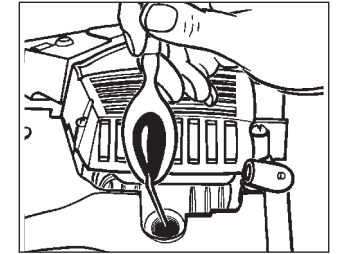


Fig. 19

• PREPARATION APRES STOCKAGE

1. Enlevez la bougie.
2. Tirez rapidement sur le cordon du lanceur pour éliminer l'excès d'huile dans la chambre de combustion.
3. Nettoyez la bougie et régler l'écartement ou installer une nouvelle bougie.
4. Préparez l'outil pour le fonctionnement.
5. Remplissez le réservoir à carburant d'un mélange huile/essence approprié. Voir la section Carburant et lubrification.

• ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

Une lubrification régulière de la roulette du guide-chaîne (la barre à rainure qui soutient et porte la chaîne de la tronçonneuse) est indispensable. Un entretien adéquat du guide-chaîne, comme expliqué dans cette section, est essentiel au bon fonctionnement de la tronçonneuse.

LUBRIFICATION DE LA ROULETTE:



ATTENTION: La roulette du guide-chaîne de votre tronçonneuse a été graissée à l'usine. Si la roulette du guide-chaîne n'est pas lubrifiée (voir ci-dessous), la tronçonneuse fonctionnera mal et par à-coups et cela annulera la garantie du fabricant.

La lubrification du pignon est recommandée après environ 10 heures d'utilisation ou une fois par semaine, en fonction de ce qui arrive d'abord. Nettoyez toujours soigneusement le pignon de la barre de guidage avant la lubrification.

OUTILS POUR LE GRAISSAGE:

Le pistolet de lubrification (option) est recommandé pour appliquer la graisse sur le pignon de la barre de guidage. Le pistolet de lubrification est équipé d'une extrémité en aiguille, permettant une application efficace de la graisse sur le pignon.

POUR GRAISSER LA ROULETTE:



ATTENTION: Portez d'épais gants de travail quand vous manipulez la barre et la chaîne.

1. Mettez l'interrupteur sur STOP.
- REMARQUE: Il ne faut pas enlever la chaîne pour lubrifier le pignon de la barre de guidage. La lubrification peut se faire en cours de travail.
2. Nettoyez le pignon de la barre de guidage.

- En utilisant le pistolet de lubrification (option), insérez l'embout en aiguille dans l'orifice de lubrification et injectez de la graisse jusqu'à ce qu'elle apparaisse à l'extrémité du pignon (Fig. 20).
- Faites tourner la chaîne à la main. Répétez la procédure de lubrification jusqu'à ce que tout le pignon ait été graissé.

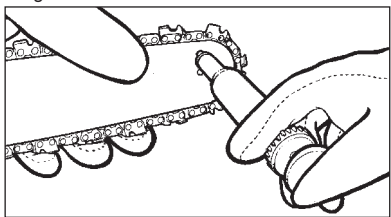


Fig. 20

ENTRETIEN DE LA BARRE DE GUIDAGE:

La plupart des problèmes de la barre de guidage peuvent être évités en entretenant la tronçonneuse.

Une lubrification insuffisante de la chaîne et de la barre et une utilisation de la tronçonneuse avec une chaîne TROP SERRÉE amèneront une usure prématurée de la machine. Afin de minimiser l'usure de la barre, veuillez suivre les procédures d'entretien recommandées.



ATTENTION: Portez toujours des gants de protection lors des opérations d'entretien. N'effectuez pas de telles opérations quand le moteur est chaud.

AFFUTAGE DE LA CHAÎNE:

L'affûtage de la chaîne exige des outils spécifiques pour garantir un angle et une profondeur d'affûtage correcte. Pour un utilisateur de tronçonneuse non expérimenté, nous recommandons un affûtage effectué par un technicien qualifié ou par un Centre de réparation agréé. Si vous pensez pouvoir affûter vous-même votre tronçonneuse, vous pouvez demander les outils adéquats dans un Centre de réparation agréé. Nous recommandons aux utilisateurs non expérimentés de faire affûter la chaîne par un spécialiste dans un Centre de réparation agréé.



ATTENTION: Si la chaîne a été mal affûtée le risque de rebond est plus important.

- Pour affûter votre tronçonneuse, utilisez les outils adéquats :
 - Lime ronde de chaîne 05/32" (4mm).
 - Lime d'affûtage
 - Calibre pour mesurer la chaîne
 Vous pouvez vous procurer ces outils dans des magasins spécialisés.
- Pour obtenir des particules de sciage bien formées. Utilisez une chaîne bien affûtée. En cas de poussière de bois, vous devez affûter la chaîne de la tronçonneuse.



ATTENTION: Toutes les dents de coupe doivent avoir la même longueur. Des dents de coupe de longueurs différentes peuvent user ou déchirer la chaîne.

- La longueur minimale de la dent est de 4mm. Si elles sont petites, ôter la chaîne.
- Vous devez suivre les angles sous lesquels se trouvent les dents.
- Pour affûter la chaîne, tirez 2, 3 fois la lime depuis l'intérieur vers l'extérieur.



ATTENTION: Après 3 ou 4 affûtages effectués par vous-même faites affûter les dents de la tronçonneuse dans un Centre de réparation agréé. Elles seront affûtées selon la limitation de profondeur de distance.

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE
-L'intensité de la chaîne (Fig. 21) est de 3/8" LoPro x .050". Munissez-vous de gants de protection et d'une lime ronde de 05/32" (4mm) pour affûter la chaîne. Affûtez toujours les parties coupantes en faisant des mouvements extérieurs (Fig. 22) en respectant les valeurs indiquées dans la Fig. 21.

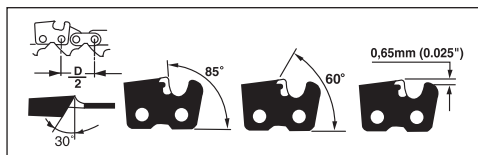


Fig. 21



ATTENTION: Une chaîne bien affûtée produit des copeaux bien nets. Lorsque votre tronçonneuse, commence à produire de la poussière de scie, il est temps d'affûter.

Après l'affûtage, les dents de coupe doivent avoir la même longueur et la même largeur.

Après 3 ou 4 affûtages des parties coupantes vous devez vérifier la hauteur des indicateurs de profondeur et, si nécessaire, les abaisser au moyen d'une lime plate et utilisez le modèle fourni en option puis arrondissez l'angle avant. (Fig. 23)



ATTENTION: Un bon réglage des indicateurs de profondeur est aussi important qu'un bon affûtage de la chaîne.

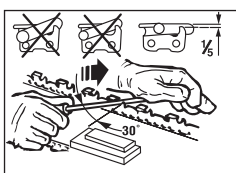


Fig. 22

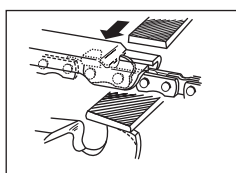


Fig. 23

BARRE DE GUIDAGE - La barre de guidage doit être inversée toutes les 8 heures d'utilisation pour permettre une usure uniforme. Maintenez les rainures et l'orifice de lubrification propres en utilisant le nettoyeur de rainure (en option). (Fig. 24) Vérifiez les rails de la barre régulièrement pour y déceler des traces d'usure et, si nécessaire, retirez les bardanes et égalisez les rails à l'aide d'une lime plate. (Fig. 25)



ATTENTION: Ne montez jamais une nouvelle chaîne sur un pignon usé ou sur une bague avec alignement automatique

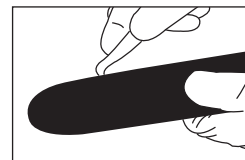


Fig. 24

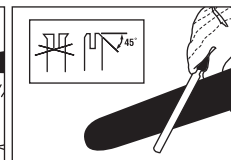


Fig. 25



ATTENTION: N'enlevez jamais plus de 3 millions d'une chaîne, cela pourrait endommager le pignon.

RODAGE D'UNE NOUVELLE CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE ;

Une nouvelle chaîne et une nouvelle barre nécessiteront un réglage après 5 coupes. C'est tout à fait normal pendant la période de rodage. Ensuite, l'intervalle entre les réglages s'allongera rapidement

LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE:

Assurez-vous que le système de graissage automatique fonctionne correctement. Gardez le réservoir d'huile rempli d'huile GT pour pignon, barre et chaîne.

Une lubrification adéquate de la chaîne et de la barre pendant les opérations de coupe est essentielle pour réduire les frictions avec la barre de guidage.

Ne laissez jamais la barre et la chaîne manquer d'huile. Si vous faites tourner la scie avec trop peu d'huile, cela réduira l'efficacité de coupe, raccourcira la durée de vie de la chaîne, provoquant un émoussement rapide de la chaîne et une usure excessive de la barre à cause de la surchauffe. Un manque d'huile se manifeste par un dégagement de fumée ou par la décoloration de la barre.

USURE DE LA BARRE - Tournez la barre de guidage fréquemment à des intervalles réguliers (par exemple, après 5 heures d'utilisation) pour garantir une usure uniforme de la partie inférieure et supérieure de la barre.

RESTES D'HUILE - Les restes d'huile sur la barre doivent être nettoyés convenablement afin de permettre la lubrification de la chaîne et de la barre durant l'utilisation.

REMARQUE : L'état de la lubrification peut être vérifié. Si les orifices de lubrification sont dégagés, la chaîne diffusera automatiquement de l'huile dès les premières secondes qui suivent le démarrage de la scie. Votre tronçonneuse est équipée d'un système de graissage par embrayage automatique.

• ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

TENSION DE LA CHAÎNE:

Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne et ajustez aussi souvent que nécessaire pour maintenir la chaîne fixe sur la barre mais suffisamment libre pour pouvoir être entourée manuellement.

DÉPANNAGE DU MOTEUR

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
L'appareil ne démarre pas ou démarre mais ne fonctionne pas.	Procédures de démarrage incorrectes.	Conformez-vous aux consignes du guide d'utilisation.
	Réglage du mélange carburateur incorrect.	Faites régler le carburateur par un centre de service agréé.
	Bougie encrassée	Nettoyez / assurez le contact ou remplacez la bougie.
	Filtre carburant colmaté.	Remplacez le filtre carburant.
L'appareil démarre, mais le moteur ne développe qu'une faible puissance.	Position incorrecte du levier sur le démarreur.	Passez sur la position RUN (MARCHÉ).
	Écran pare-étincelles encrassé.	Remplacez l'écran pare-étincelles.
	Filtre d'air encrassé.	Retirez, nettoyez et remontez le filtre.
Le moteur tressaute.	Réglage du mélange carburateur incorrect.	Faites régler le carburateur par un centre de service agréé.
	Aucune puissance sous charge.	Faites régler le carburateur par un centre de service agréé.
Fonctionne par à-coups.	Défaut de contact de la bougie d'allumage.	Nettoyez / assurez le contact ou remplacez la bougie.
Dégage trop de fumée.	Réglage du mélange carburateur incorrect.	Faites régler le carburateur par un centre de service agréé.
	Mélange carburant incorrect.	Utilisez un mélange d'essence correct (mélange à 40:1).



Déclaration de conformité UE

En vertu des réglementations 98/37/CE, 2004/108/CE,
2000/14/CE+2005/88/CE, 2004/26/CE

Pour l'équipement/produit suivant : Tronçonneuse thermique
Appellation type : AC3119E4/AC3119E6/AC3119E8
Marque commerciale : Talon
Nom du fabricant : Shanghai Jenn Feng
Adresse du fabricant : No. 1355, Jia Xin RD; Ma Lu Zhen,
Jia Ding Dist; Shanghai, P. R. China

Par la présente, nous certifions être conforme aux exigences exposées dans les Directives du Conseil 98/37/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE +2005/88/CE, 2004/26/CE. Les normes suivantes ont été appliquées pour évaluer la conformité à ses Directives :

EN ISO 11681-1:2004, EN ISO 14982:1998

Niveau de pression acoustique : 103 dB(A)
Niveau de puissance acoustique : 107 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti: 110 dB(A)

Personne responsable de cette déclaration

Prénom, nom : David Jong

Fonction / Titre : P.D.G

Shanghai, P. R. C. 2008/01/28



DAVID JONG

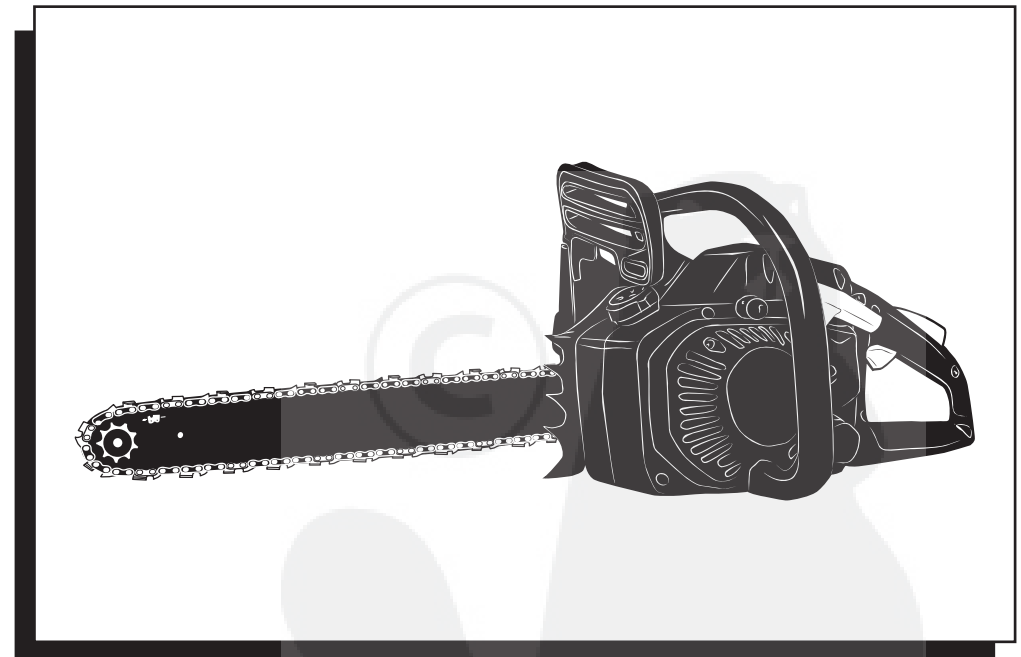
TALON™

TOUGH TOOLS



HANDLEIDING Benzinekettingzagen

VEILIGHEID / BEDIENING / ONDERHOUD



Dit model werd getest met een berekende terugslaghoek (CKA) van minder dan 45 graden.

WAARSCHUWING- LEES AANDACHTIG

Pas op voor de terugslag. Houd de kettingzaag met beide handen vast. Lees, in het belang van uw eigen veiligheid, de veiligheidsvoorschriften en volg ze op voordat u de kettingzaag probeert te bedienen. Onjuist gebruik kan ernstige letsels veroorzaken.

MODELNUMMER: AC3119E4/AC3119E6/AC3119E8

TALON™
TOUGH TOOLS

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	18
VOEZORGSMAATREGELEN TEGEN TERUGSLAG	19
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGNFORMATIE	19
• Interpretatie van symbolen en kleuren	
• Gevaar! Pas op voor terugslag!	
ALGEMENE GNFORMATIE	20
• Veiligheidsmaatregelen	
SPECIFICATIES	21
MONTAGE-INSTRUCTIES	21
• Montagegereedschap	
• Vereisten voor de montage	
• Montage van zwaard, zaagkettling en koppelingsdeksel	
• Instelling van de kettlingspanning	
• Mechanische test van de kettlingrem	
BRANDSTOF EN SMERING	23
• Brandstof	
• Brandstof mengen	
• Brandstof- en smeringsymbolen	
• Tabel brandstofmenging	
• Aanbevolen brandstof	
• Smering van kettling en zwaard	
BEDIENINGSINSTRUCTIES	24
• Controles voor de start van de motor	
• Motor starten	
• Warme motor herstarten	
• Motor stilleggen	
• Bedrijfstest van de kettlingrem	
• Smering van zaagkettling en zwaard	
• Automatische smering	
ALGEMENE ZAAGINSTRUCTIES	25
• Vellen	
• Snoeien	
• Opdelen	
• Opdelen met behulp van een zaagbok	
ONDERHOUDSINSTRUCTIES	27
• Preventief onderhoud	
• Luchtfiler	
• Brandstoffiler	
• Vonkenvangter	
• Bougie	
• Instelling van de carburator	
• Opslag van de kettlingzaag	
• De machine weer in gebruik nemen	
• Onderhoud van het zwaard	
• Onderhoud van de kettling	
PROBLEMEN MET DE MOTOR OPLOSSEN	30
EU-CONFORMITEITSVERKLARING	31

Betekenis van de symbolen op het product

	Lees de handleiding voor u de machine gebruikt.		Ontstekingsknop
	Draag een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen rondvliegende voorwerpen en draag oorbescherming, zoals een geluiddichte helm, om uw gehoor te beschermen. Werk u op een plaats waar er voorwerpen kunnen vallen, dan moet u ook een veiligheidshelm dragen.		Zorg ervoor dat de kettlingrem uitgeschakeld is! Trek de handbeschermer/kettlingrem naar achter om het apparaat in te schakelen.
			Akoestisch geluidsniveau LWA in overeenstemming met richtlijn 2000/14/EC + 2005/88/EC
			Waarschuwing! Gevaar!
	Draag handschoenen om uw handen te beschermen.		Draag veiligheidslaarzen om uw voeten te beschermen.

Waarschuwing! Bij het gebruik van op benzine werkende apparaten moeten de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen worden in acht genomen, waaronder de hiernavolgende, om verwondingen en schade te voorkomen.

Lees al deze instructies voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze goed.

1. Bedien een kettlingzaag NIET met één hand. De gebruiker, helper, omstanders of een combinatie van deze personen lopen meer risico op een ongeval wanneer de zaag met één hand wordt bediend. Een kettlingzaag is bedoeld om met twee handen te worden gebruikt
2. Gebruik een kettlingzaag NIET als u moe bent of onder de invloed van alcohol, drugs of geneesmiddelen.
3. Gebruik veiligheidsschoeisel, goedzittende kleding, beschermende handschoenen en bescherming voor ogen, oren en hoofd.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik van brandstof. Blijf minstens 3 m verwijderd van het bijvulpunt voordat u de motor start.
5. Houd andere personen uit de buurt als u de motor start of met de zaag werkt. Houd omstanders en dieren buiten het werkgebied.
6. Begin niet met zagen voordat u een vrij werkgebied hebt en stabiel staat. Zorg ervoor dat u een vluchtroute voor ogen hebt voordat de boom valt.
7. Houd uw lichaam uit de buurt van de kettling als de motor draait.
8. Ga na of de kettling niets raakt, voordat u de motor start.
9. Draag de kettlingzaag met stilstandende motor, met het zwaard en de zaagkettling naar achteren, en met de knalpot van uw lichaam verwijderd.
10. Gebruik GEEN kettlingzaag die beschadigd is, onjuist afgesteld is, of niet volledig gemonteerd is. De kettlingzaag moet stoppen met draaien als u de hendel loslaat.
11. Schakel de motor uit voordat u de kettlingzaag neerzet.
12. Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van twijgen en dunne takken. Het dunne materiaal kan vastraken in de kettlingzaag, waardoor het uw richting uit kan schieten of u uit evenwicht kan brengen.
13. Zaagt u een tak die onder spanning staat, pas dan op voor het wegspringen van de tak op het moment dat de spanning in de houtvezels vrijkomt.
14. Houd de handgrepen droog en schoon en mors er geen brandstof op.
15. Gebruik de kettlingzaag alleen in goed verluchte ruimten.
16. Gebruik de kettlingzaag NIET in een boom, tenzij u daarvoor speciaal bent opgeleid.
17. Reparaties, met uitzondering van de werkzaamheden die genoemd zijn in de veiligheids- en onderhoudsinstructies, mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen.
18. Gebruik bij het transport van de kettlingzaag de passende zaagblad bescherming.
19. Gebruik de kettlingzaag NIET in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen, binnenshuis noch buitenshuis. Dit kan leiden tot explosie en/of brand.
20. Vul geen benzine of olie bij terwijl de kettlingzaag draait.
21. **GEBRUIK HET JUISTE GEREEDSCHAP.** Zaag uitsluitend hout. Gebruik de kettlingzaag niet voor doeleinden waarvoor hij niet geschikt is. Zaag bijvoorbeeld geen plastic, metselwerk of steen.
22. De beginner dient zich in de juiste werkwijze (Zie ook: "Algemene zaaginstructies", op pagina 35 en verder) te bekwamen onder leiding van een ervaren gebruiker.
23. Tracht deze machine nooit met slechts één hand te bedienen. U kunt de sterkte van de reactiekrachten niet voorspellen, waardoor u de controle over de zaag kunt verliezen en het zwaard van de takken of houtblokken af kan glijden of stuiten.
24. Gebruik de machine nooit binnenshuis. Zodra de verbrandingsmotor wordt gestart ontstaan er giftige uitlaatgassen die evenwel kleurloos en geurloos kunnen zijn. Tijdens het zagen met de machine kan er zich stof ontwikkelen en kunnen er nevels of dampen ontstaan, die chemische stoffen bevatten waarvan bekend is dat deze schadelijk zijn voor de gezondheid. Wees u terdege bewust van de schadelijkheid van stof en damp (zoals zaagstof of oliedamp die beide vrijkomen bij het smeren van de kettling) en pas uw persoonlijke bescherming daaraan aan.
25. Draag handschoenen en houd uw handen warm. Langdurig werken met kettlingzaag-machines kan door de voortdurende trillingen leiden tot dode vingers. Om dit risico te beperken dient u handschoenen te dragen en uw handen warm te houden. Bij de eerste symptomen van deze aandoening moet u zich direct tot een arts wenden.

26. Plaats de stootpunt (13) onmiddellijk achter de betreffende tak en draai met de zaag om dit punt heen. De stootpunt rolt daarbij tegen de stam.
27. Er zijn slechts drie onderdelen, met name de ketting, het zwaard en de bougie, die door de gebruiker zelf vervangen kunnen worden. Gelieve hiervoor onderdelen te gebruiken van hetzelfde type als vermeld staat in de specificaties van de handleiding.
(Het bougietype is NGK CMR7H)

Als de andere onderdelen van de machine defect zijn, ga er dan mee naar de dichtstbijzijnde, erkende Talon mecaniciens.

OPMERKING: Dit aanhangsel is vooral bedoeld voor de consument en de gelegenheidsgebruiker. Deze modellen zijn bedoeld om af en toe gebruikt te worden door huiseigenaren, bewoners van vakantiehuishoudens en kampeerders, en voor algemene toepassingen zoals bosonderhoud en het zagen van brandhout. Ze zijn niet bedoeld voor langdurig gebruik. Wordt een zaag langdurig gebruikt, dan kan dat resulteren in circulatieproblemen in de handen van de gebruiker door de trillingen.

VOORZORGSMAATREGELENTegen TERUGSLAG

TERUGSLAG ontstaat als de NEUS of TIP van het zwaard in aanraking komt met een object, of als de zaagsnede zich sluit en de ketting vastklemt.

Contact met de tip kan soms resulteren in een bliksemnervale reactie, waarbij het zwaard omhoog wordt gekatapulteerd in de richting van de gebruiker.

KLEMT de zaag aan de ONDERKANT van het zwaard, dan wordt de zaag van de gebruiker weggetrokken. KLEMT de zaag aan de BOVENKANT dan wordt het zwaard snel in de richting van de gebruiker geduwd.

Al deze reacties kunnen tot gevolg hebben dat u de controle over de zaag verliest, met ernstige persoonlijke ongevallen tot gevolg.

1. Met een algemeen begrip van het principe van de terugslag kunt u het verrassings-element reduceren of elimineren. Door u te laten verrassen verhoogt u het risico op ongevallen.
2. Houd de zaag met beide handen stevig vast, de rechterhand op de achterste handgreep en de linkerhand op de voorste. Klem uw duim en vingers stevig om de handgrepen van de kettingzaag. Door de handgrepen stevig vast te houden vermindert u de kans op terugslag en hebt u meer controle over de zaag. Laat ze in geen geval los.
3. Zorg ervoor dat er zich geen obstakels in de werkomgeving bevinden. De neus van het zwaard mag niet in contact komen met een stam, tak of ander obstakel dat geraakt zou kunnen worden tijdens het zagen.
4. Zaag met een hoge motorsnelheid.
5. Zaag niet buiten uw bereik of hoger dan de schouder.
6. Volg de instructies van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de kettingzaag.
7. Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen die door de fabrikant werden aanbevolen of die gelijkwaardig zijn.

OPMERKING: een zaagketting met weinig terugslag is een ketting die voldoet aan de vereisten voor weinig terugslag.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Uw kettingzaag heeft een veiligheidsetiket op de hendel van de kettingrem/handbeschermer. Dit etiket en de veiligheidsregels in dit boek moeten aandachtig gelezen worden voor het starten van de kettingzaag.

- **Interpretatie van symbolen en kleuren (FIG. 1)**



WAARSCHUWING! ROOD duidt aan dat een bepaalde, onveilige procedure niet mag worden uitgevoerd.

GROEN : AANBEVOLEN
Aanbevolen zaagprocedure

Fig. 1



WAARSCHUWING

1. Vermijd contact met de neus van het zwaard.
 2. Pas op voor de terugslag.
 3. Houd de zaag niet met één hand vast.
- AANBEVOLEN**
4. Houd de zaag met beide handen stevig vast.

- **GEVAAR! PAS OP VOOR TERUGSLAG!**



WAARSCHUWING! Door de terugslag kunt u de controle over de kettingzaag verliezen, hetgeen ernstige of dodelijke letsels kan veroorzaken bij de gebruiker of de omstanders. Let altijd goed op. Rotatierugslag en klemterugslag zijn de belangrijkste gevaren bij het gebruik van een kettingzaag en de hoofdoorzaak van ongevallen.

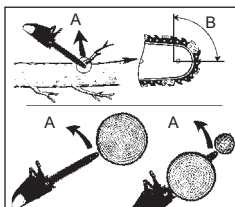


Fig. 2A

LET OP VOOR:
DRAAI-TERUGSTOOT (Fig. 2A)

A = Richting van de terugstoot
B = Reactiezone van de terugstoot

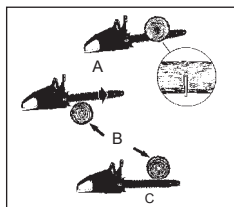
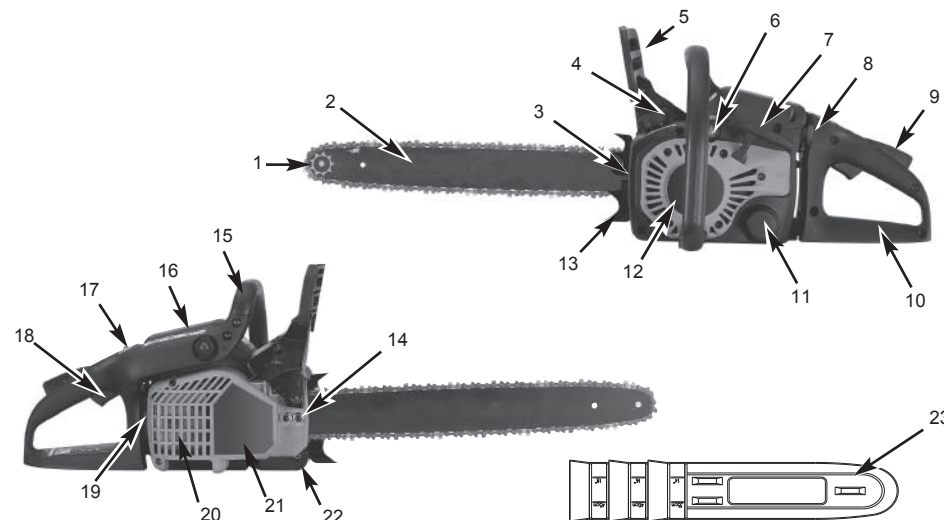


Fig. 2B

STOOT (KLEMT-TERUGSTOOT) EN TREKREACTIES (Fig. 2B)

A = Trekken
B = Vaste voorwerpen
C = Stoten

ALGEMENE INFORMATIE



- | | | |
|--|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Zaagketting | 9. Veiligheidshendel | 18. Gas/hendel |
| 2. Zwaard | 10. Achterste handgreep/ boot loop | 19. Bougie |
| 3. Stelschroef voor olie debiet | 11. Oliedop | 20. Vonkenvanger |
| 4. Benzinedop | 12. Starterdeksel | 21. Knalpot |
| 5. Hendel van kettingrem/ handbeschermer | 13. Stootpunt | 22. Kettingvanger |
| 6. Primer peertje | 14. Moeren van het zwaard | 23. Bescherming voor het zwaard |
| 7. Starthendel | 15. Voorste handgreep | |
| 8. Chokehendel voor automatische choke | 16. Deksel van de luchtfilter | |
| | 17. AAN-/UIT-schakelaar | |

VEILIGHEIDSMATREGELEN

De nummers hieronder corresponderen met de nummers op de afbeelding.

- 1 **ZAAGKETTING MET WEINIG TERUGSLAG** Het risico van terugslag, en de intensiteit van de terugslag worden opmerkelijk verminderd door de speciaal ontworpen dieptematen en beschermende schakels.
- 5 **HENDEL VAN KETTINGREM/ HANDBESCHERMER** Beschermt de linkerhand van de gebruiker als die van de voorste handgreep afglijdt terwijl de zaag in werking is.
- 5 **KETTINGREM** Deze vermindert de kans op verwondingen bij terugslag door de zaagketting in enkele milliseconden te stoppen. Hij wordt ingesteld met de hendel van de kettingrem.
- 9 **VEILIGHEIDSHENDEL** Deze verhindert dat de machine ongewild sneller gaat lopen. De gashendel (19) kan niet ingeknepen worden zonder dat de veiligheidshendel is ingedrukt.
- 17 **STOPKNOP** Zet de motor onmiddellijk uit als er op gedrukt wordt. Deze knop moet weer in de AAN-stand worden gezet om de motor weer te kunnen starten.
- 20 **VONKENVANGER** Vangt brandbare koolstof- en andere deeltjes die groter zijn dan 0,6 mm uit de motoruitlaat op. Voldoen aan plaatselijke, landelijke en federale voorschriften en regelingen betreffende het gebruik van vonken-vangers is de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Zie "voorzorgsmaatregelen" voor extra informatie.
- 22 **KETTINGVANGER** Deze vermindert de kans op verwondingen in het geval dat de ketting breekt of ontspoort tijdens het gebruik. De kettingvanger is ontworpen om een wegschietende ketting op te vangen.

SPECIFICATIES

Model nummer	AC3119E4	AC3119E6	AC3119E8
Cilinderinhoud	45 cm ³	45 cm ³	45 cm ³
Nominaal vermogen	1.7 kW	1.7 kW	1.7 kW
De te gebruiken zaaglengte	33cm	37cm	43.5cm
Maximale zwaardlengte	35cm	40cm	45cm
Kettingeschakels	9.53mm (3/8")	9.53mm (3/8")	9.53mm (3/8")
Kettingbreedte	1.27mm (0.05")	1.27mm (0.05")	1.27mm (0.05")
Stationaire snelheid	3300 min ⁻¹	3300 min ⁻¹	3300 min ⁻¹
Maximum snelheid met snijvoorstuk	12500 min ⁻¹	12500 min ⁻¹	12500 min ⁻¹
Brandstofcapaciteit	296 cm ³	296 cm ³	296 cm ³
Oliecapaciteit	180 cm ³	180 cm ³	180 cm ³
Antivibratie	Oui	Oui	Oui
Kettingwiel	6 Dents	6 Dents	6 Dents
Automatische choke	Oui	Oui	Oui
Kettingrem	Oui	Oui	Oui
Koppeling	Oui	Oui	Oui
Automatisch smeren van de ketting	Oui	Oui	Oui
Type ketting met weinig terugslag (Oregon)	.91 PJ049X	.91 PJ054X	.91 PJ060X
Type zwaard (Oregon)	140SDEA318	160SDEA318	180SDEA318
Type ketting met weinig terugslag (Carlton)	N150C-K-49E	N150C-K-54E	N150C-K-60E
Type zwaard (Carlton)	9040-310107	9040-310108	9040-310109
Nettogewicht (zonder zwaard en ketting)	4.9 kg	4.9 kg	4.9 kg
Geluidsdruk	103 dB(A)	103 dB(A)	103 dB(A)
Geluidsniveau	107 dB(A)	107 dB(A)	107 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau	110 dB(A)	110 dB(A)	110 dB(A)
Maximale remtijd	0.12 s	0.12 s	0.12 s
Maximale ketting snelheid	15 m/s ²	15 m/s ²	15 m/s ²
Brandstofverbruik	576.3 g/kWh	576.3 g/kWh	576.3 g/kWh

MONTAGE-INSTRUCTIES

MONTAGEGEREEDSCHAP

U hebt het volgende gereedschap nodig voor de montage van uw kettingzaag:

1. Gecombineerde steeksleutel/ schroevendraaier (zit in de verpakking)
2. Stevige werkhandschoenen (voorzien door de gebruiker)

VEREISTEN VOOR DE MONTAGE

WAARSCHUWING!
Start de kettingzaag niet voordat ze correct gemonteerd is.

De ketting van uw nieuwe zaag moet worden afgesteld. U moet de brandstoftank vullen met het juiste brandstofmengsel en de olietank met de correcte smeerolie voordat het apparaat klaar is voor gebruik.

Lees de hele handleiding door voordat u het apparaat in gebruik neemt en sta uitgebreid stil bij de veiligheidsmaatregelen.

De handleiding dient als naslagwerk en handboek en verschaft u algemene informatie over de montage, de bediening en het onderhoud van uw zaag.

MONTAGE VAN ZWAARD, ZAAGKETING EN KOPPELINGS-DEKSEL

WAARSCHUWING!
Draag altijd handschoenen bij het hanteren van de ketting.

MONTAGE VAN HET ZWAARD:

Om er zeker van te zijn dat het zwaard en de ketting geolied worden, mag u **UITSLUITEND HET OORSPRONKELIJKE ZWAARD GEBRUIKEN**, dat voorzien is van een uitsparing om olie door te laten (A) zoals hieronder (Fig. 3A) getoond wordt.

1. Ga na of de hendel van de kettingrem naar achter is getrokken zodat de rem uitgeschakeld is (Fig. 3B).
2. Maak de moer van het zwaard (B) los. Verwijder het deksel van de KETTINGREM door er stevig aan te trekken (Fig. 3C).

Opmerking: Gooi de twee plastic ringen weg. Ze waren enkel nodig voor het verzenden van de kettingzaag.

3. Draai met behulp van een schroevendraaier de instelschroef (D) linksom tot de arend (uitsteeksel) niet meer verder kan (Fig. 3D).

4. Schuif het gesleufde uiteinde van het zwaard over de schroef (F). Schuif het zwaard achter de koppelingstrommel totdat het niet meer verder kan (fig. 3E).

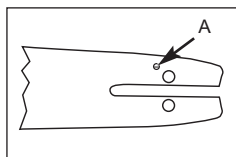


Fig. 3A

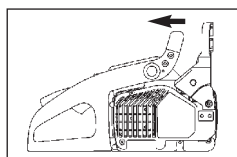


Fig. 3B

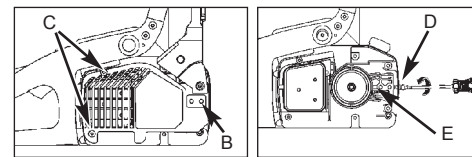


Fig. 3C

Fig. 3D

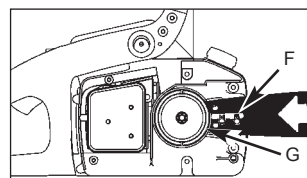


Fig. 3E

MONTAGE VAN DE ZAAGKETING:

Draag stevige werkhandschoenen bij het hanteren of instellen van de kettingzaag.

1. Leg de ketting in een lus zodat de scherpe kanten (A) RECHTSOM wijzen (fig. 4A).
2. Plaats de ketting op het tandwiel achter de koppeling (C). Ga na of de schakels tussen de tanden van het tandwiel passen (fig. 4B)
3. Leid de schakels in de groef (D) en over het uiteinde van het zwaard (fig. 4B).

OPMERKING: De zaagketting kan aan de onderkant van het zwaard een beetje uitzakken. Dit is normaal.

4. Trek aan het zwaard totdat de ketting goed zit. Zorg ervoor dat alle schakels in de groef van het zwaard zitten.

5. Monteer het koppelingsdeksel en zorg er voor dat de arend in het onderste gat van het zwaard zit. Let op dat de ketting van het zwaard schuift. Draai de moer van het zwaard handvast aan en volg de aanwijzingen voor de spanningsregeling die vermeld staan onder "INSTELLING VAN DE KETTINGSPANNING".

OPMERKING: De moeren van het zwaard dienen slechts met de hand te worden vastgedraaid omdat de kettingzaag nog moet ingesteld worden. Volg de instructies die vermeld staan onder "INSTELLING VAN DE KETTINGSPANNING".

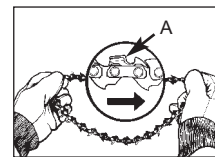


Fig. 4A

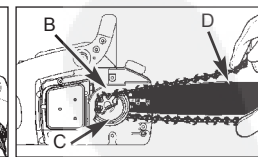


Fig. 4B

INSTELLING VAN DE KETTING-SPANNING

Het is van groot belang dat de zaagketting de juiste spanning. Controleer de spanning daarom voordat u de motor start, en ook tijdens de werkzaamheden. Neem de tijd om de kettingspanning zonnodig bij te stellen. De machine zal hierdoor beter presteren en de ketting zal langer meegaan.

WAARSCHUWING!
Draag altijd stevige werk-handschoenen bij het hante-ren of bijstellen van de zaag.

INSTELLEN VAN DE KETTINGZAAG:

1. Houd de neus van het zwaard omhoog en draai de instelschroef (D) RECHTSOM om de spanning te verhogen. Door de schroef LINKSOM te draaien neemt de spanning af. Zorg ervoor dat de ketting over de hele lengte op het zwaard past (fig. 5).
2. Houd de neus van het zwaard nog steeds omhoog en zet de moeren van het zwaard stevig vast. De ketting heeft de juiste spanning als hij goed om het zwaard zit en met de handschoenen rondgetrokken kan worden.

OPMERKING: Kunt u de ketting niet gemakkelijk rond trekken of blijft hij haperen, dan betekent dit dat de spanning te hoog is e moet worden bijgesteld:

- A. Draai de moeren wat losser zodat ze nog net handvast zitten. Verminder de spanning door de schroef langzaam LINKSOM te draaien. Beweeg de ketting heen en weer over het zwaard. Stel de schroef bij tot de ketting vrij kan ronddraaien en toch goed aansluit. Verhoog de spanning door de schroef RECHTSOM te draaien.
- B. Wanneer de zaagketting de juiste spanning heeft, houdt u de neus van het zwaard omhoog en draait u de 2 moeren stevig vast.

WAARSCHUWING!
Een nieuwe zaagketting rekt snel uit en moet na 5 keer zagen al bijgesteld worden. Dit is normaal bij een nieuwe ketting. Na verloop van tijd zal de bijstelfrequentie verminderen

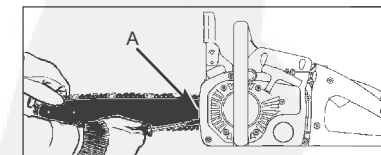


Fig. 5

WAARSCHUWING!
Als een zaagketting TE LOS of TE STRAK zit, zullen het tandwiel, het zwaard en de lagers sneller verslijten. Zie figuur 6 voor informatie over de juiste spanning in koude (A), en warme (B) toestand en over de omstandigheden waarbij de ketting-zaag dient bijgesteld te worden (C).

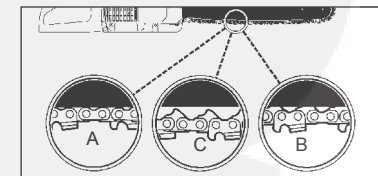


Fig. 6

• **MECHANISCHE TEST VAN DE KETTINGREM**

Uw kettingzaag is uitgerust met een kettingrem die de kans op verwondingen door terugslag vermindert. De rem wordt geactiveerd door druk uit te oefenen op de remhendel. Dit is het geval bij terugslag, waarbij de hand van de gebruiker automatisch tegen de hendel komt. Als de rem is ingeschakeld, zal de ketting onmiddellijk stoppen met draaien.



WAARSCHUWING! De kettingrem dient om de kans op verwondingen te verminderen in geval van terugslag. Hij biedt echter geen afdoende bescherming als de kettingzaag onzorgvuldig wordt gebruikt. Controleer steeds de werking van de kettingrem voordat u aan de slag gaat en ook tijdens de werkzaamheden.

DE KETTINGREM TESTEN:

1. De kettingrem is **UITGESCHAKELD** (de ketting kan bewegen) als de **REMHANDEL NAAR ACHTER IS GETROKKEN EN VASTGEZET** (fig. 7A).
2. De kettingrem is **INGESCHAKELD** (de ketting is geblokkeerd) als de remhendel naar voor is gedruwd. Normaal gesproken kan u de ketting nu niet meer bewegen (fig. 7B).

OPMERKING: In normale omstandigheden kan u de remhandel makkelijk van de ene stand in de andere zetten. Als u echter sterke weerstand voelt of als u de hendel niet meer kan bewegen, gebruik de zaag dan niet en ga er onmiddellijk mee naar een professionele mecanicien om hem te laten herstellen.

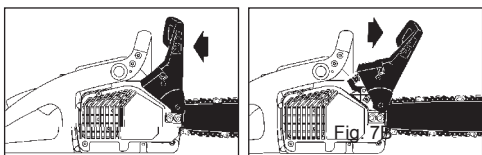


Fig. 7A

BRANDSTOF EN SMERING

• **BRANDSTOF**

Gebruik regular grade loodvrije benzine in een mengverhouding van 40:1 gemengd met Talon tweetaktolie voor de beste resultaten. Gebruik de mengverhoudingen die vermeld staan onder **TABEL BRANDSTOFMENGING**.



WAARSCHUWING! Giet nooit zuivere benzine in de machine. U kunt de motor daardoor onherstelbaar beschadigen en de garantie ongeldig maken. Gebruik nooit een brandstofmengsel dat langer dan 90 dagen opgeslagen is geweest.



WAARSCHUWING! Als u een andere tweetaktolie dan Talon Custom Lubricant wenst te gebruiken, opteer dan voor een superolie voor gekoelde tweetaktmotoren met een mengverhouding van 40:1. Gebruik geen tweetaktolie waarbij een mengverhouding van 100:1 wordt aanbevolen. Wanneer onvoldoende smering aan de basis ligt van de motor-beschadiging, vervalt de garantie van de fabrikant.

• **BRANDSTOF MENGEN**

Meng de brandstof met tweetaktolie van het merk Talon in een goedgekeurd vat. Gebruik de mengtabel voor de juiste mengverhouding. Schud het vat om het mengsel goed te mengen.



WAARSCHUWING! Onvoldoende smering kan de garantie ongeldig maken.

• **BRANDSTOF EN SMERING**



Benzine en olie gemengd

Alleen olie

• **TABEL BRANDSTOFMENGING**

BENZINE	Talon 40:1 verhouding Custom Lubricant	
	1 U.S. Gal.	3.2 oz.
5 Liters	4.3 oz.	125ml (cc)
1 Imp. Gal.	4.3 oz.	125ml (cc)
Mengprocedu	40 delen benzine op 1 deel olie	
	1ml = 1cc	

• **AANBEVOLEN BRANDSTOF**

Sommige conventionele benzines zijn gemengd met oxygenaten zoals alcohol of een etherproduct om te voldoen aan de eisen voor schone uitlaatgassen.

Uw Talon motor is ontworpen om bevredigend te functioneren op iedere benzine die door auto's wordt gebruikt, waaronder benzine met oxygenaten.

• **SMERING VAN KETTING EN ZWAARD**

Vul ook steeds de olietank bij als u brandstof bijvult. Wij raden Talon ketting-, zwaard-, en tandwielolie aan, die toevoegingen bevat om wrijving en slijtage tegen te gaan en die helpt om steekvorming op het zwaard en de ketting te voorkomen.

BEDIENING

• **CONTROLES VOOR HET STARTEN VAN DE MOTOR**



WAARSCHUWING! Start of bedien de zaag nooit als het zwaard en de ketting niet goed gemonteerd zijn.

1. Vul de brandstoftank (A) met het juiste brandstofmengsel (Fig. 8).
2. Vul de olietank (B) met de juiste ketting- en zwaardolie (Fig. 8).
3. Ga na of de rem uitgeschakeld is (C) voordat u de machine aanzet (Fig. 8).

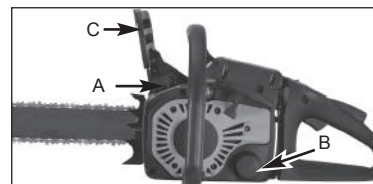


Fig. 8

• **MOTOR STARTEN**

1. Zorg ervoor dat de **AAN-UIT**-schakelaar in de "I" stand staat.
2. Trek de chokehendel/gas (A) naar u toe. Zo kan u makkelijker starten. (Fig. 9A)
3. Druk 10 maal op de ontstekingsknop (B). (Fig. 9C)
4. Plaats de zaag op de grond, grijp de voorste handgreep stevig vast met uw linkerhand en plaats uw rechtervoet in de achterste greep. Trek met uw rechterhand aan het starttouw tot de motor den indruk geeft om te starten. (Fig. 9D)
5. Duw de chokehendel (C) volledig in. (Fig. 9E)
6. Geef een snelle ruk aan het starttouw totdat de motor start.
7. Laat de motor eerst 10 seconden opwarmen. Duw vervolgens de gashendel (D) in en laat hem weer los om de motor op stationaire snelheid te laten lopen. (Fig. 9F)
8. Als de motor niet wil starten, herhaal dan de bovenstaande handelingen.

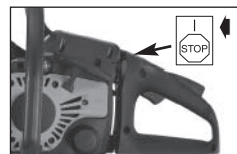


Fig. 9A

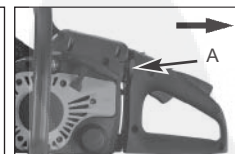


Fig. 9B

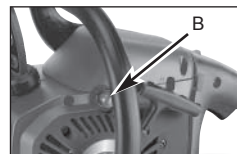


Fig. 9C

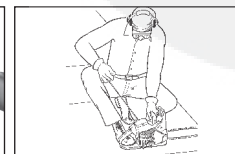


Fig. 9D

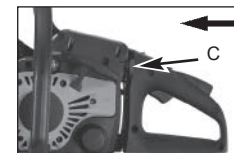


Fig. 9E

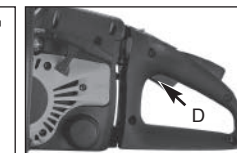


Fig. 9F

• **WARMTE MOTOR HERSTARTEN**

1. Zorg ervoor dat de **AAN-UIT**-schakelaar in de "I" stand staat.
2. Geef 4 snelle rikken aan het starttouw. De motor zou normaal moeten starten nu.
3. Als de motor nog steeds niet start, voer dan de stappen uit die beschreven staan onder "De motor starten" in deze handleiding.

• **MOTOR STILLEGGEN**

1. Laat de hendel los en wacht tot de motor op stationaire snelheid draait.
2. Zet de schakelaar in de **STOP**-stand om de motor stil te leggen. (Fig. 9G)

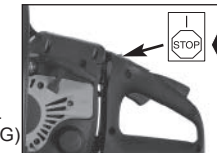


Fig. 9G

OPMERKING: In geval van nood schakelt u onmiddellijk de kettingrem in en zet u de schakelaar in de STOP-stand. (Fig. 9G)

• **BEDRIJFSTEST VAN DE KETTINGREM**

Test geregeld de kettingrem om een goede werking te garanderen.

Voer een bedrijfstest van de KETTINGREM uit voordat u met de werkzaamheden begint, nadat u de machine gedurende lange tijd hebt gebruikt en zeker nadat de KETTINGREM hersteld is geweest.

U TEST DE KETTINGREM ALS VOLGT:

1. Plaats de zaag op een schone, stevige en vlakke ondergrond.
2. Start de motor.
3. Grijp de achterste handgreep (A) vast met uw rechterhand (Fig. 10).
4. Houd de voorste handgreep (B) [niet de hendel van de KETTINGREM] stevig vast met uw linkerhand (Fig. 10).
5. Duw de gashendel ongeveer 1/3 in en schakel daarna onmiddellijk de kettingrem (C) in (Fig. 10).



WAARSCHUWING! Schakel de kettingrem langzaam in. Let erop dat de ketting niets raakt. Laat de zaag niet naar voor kantelen.



6. De ketting zou onmiddellijk moeten stoppen met draaien. Als dat het geval is, laat de gashendel dan meteen los.



WAARSCHUWING! Stopt de ketting niet, zet de motor dan uit en breng de machine naar het dichtstbijzijnde centrum van Talon.

7. Als de kettingrem goed werkt mag u de motor weer uitzetten en de kettingrem deactiveren.

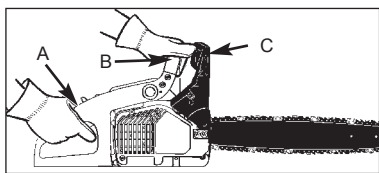


Fig. 10

• SMERING VAN ZAAGKETING EN ZWAARD

Afdoende smering van de zaagketting is noodzakelijk om de wrijving tussen ketting en zwaard te beperken.

Zorg ervoor dat het zwaard en de ketting nooit droog staan. Als u de zaag niet genoeg smeert, dan zal dat een negatief effect hebben op de zaagprestaties en de levensduur van de ketting. Het zwaard zal hierdoor sneller oververhit raken, wat dan weer vroegtijdige slijtage in de hand werkt. Rookvorming, verkleuring van het zwaard en een sneller slijtende ketting zijn verschijnselen die kunnen wijzen op een gebrekkige smering.

OPMERKING: De zaagketting zal uitrekken tijdens het gebruik, vooral als hij nieuw is. Hij moet dan ook geregeld opnieuw worden aangespannen. Een nieuwe ketting dient zelfs al na 5 minuten opnieuw aangespannen te worden.

• AUTOMATISCHE SMERING

Uw nieuwe kettingzaag is uitgerust met een automatisch smeringssysteem. Dit systeem brengt automatisch de juiste hoeveelheid olie aan op het zwaard en de ketting. Hoe sneller de motor loopt, hoe meer olie er naar het zwaard vloeit. De stroomsnelheid kan niet worden bijgesteld. Normaal gesproken zal het oliereservoir ongeveer gelijkijdig met het benzinereservoir leeg zijn.



WAARSCHUWING! Oefen geen druk uit op de zaag als u het einde van de zaagsnede hebt bereikt. Door de druk kunnen het zwaard en de ketting beginnen te roteren. Als de roterende ketting per toeval een ander object raakt, kan zij door de reactiekracht de gebruiker verwonden.

ALGEMENE ZAAGINSTRUCTIES

• VELLEN

Vellen is de term die wordt gebruikt voor het omzagen van een boom. Kleine bomen met een maximale diameter van 15 à 18 cm worden doorgaans in één keer omgezaagd. Bij grotere bomen moet u eerst valkerfven maken die bepalen in welke richting de boom zal vallen.

EEN BOOM VELLEN



WAARSCHUWING! Bepaal op voorhand welke vluchtroute (A) u wil nemen, en zorg dat deze weg is vrij gemaakt. De vluchtweg moet in de tegenovergestelde richting van de valrichting lopen en diagonaal ten opzichte van het einde van de vallijn, zoals getoond op Fig. 11A.



WAARSCHUWING! Als de boom op een helling staat, blijf dan boven de boom staan daar die waarschijnlijk van de helling af zal rollen of glijden nadat hij geveld is.

OPMERKING: De valrichting (B) wordt bepaald door de valkerf. Voordat u begint met kerven te maken, bestudeer u beter eerst de locatie van de grotere takken en de richting waarin de boom van nature reeds overhelst. Dit zal u al veel vertellen over de richting waarin de boom waarschijnlijk zal vallen.

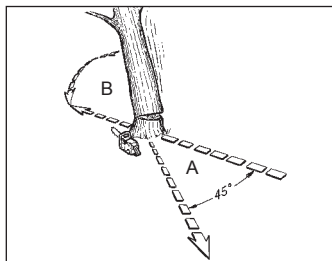


Fig. 11A



WAARSCHUWING! el geen bomen als er een sterke of veranderlijke wind staat of als u daarmee het risico loopt eigendommen te beschadigen. Raadpleeg in dat geval eerst een boomdeskundige. Vel evenmin bomen als het gevaar bestaat dat u daarmee elektriciteits- of telefoonkabels zult raken. Raadpleeg de elektriciteits- of telefoon-maatschappij voor u begint.

ALGEMENE RICHTLIJNEN VOOR HET VELLEN VAN BOMEN:

Een boom vellen gebeurt normaal gezien door het maken van twee zaagsneden: de valkerf (C) en de velsnede (D). Maak eerst de bovenste valkerf (C) aan de kant van de valrichting (E). Let erop dat u de onderste snede niet te diep maakt.

De valkerf (C) moet diep genoeg zijn opdat er een scharnier (F) ontstaat dat voldoende breed en sterk is. De valkerf moet ook breed genoeg zijn om de val zo lang mogelijk te kunnen leiden.



WAARSCHUWING! Loop nooit voor een boom waarin een valkerf werd gemaakt. Maak de velsnede (D) aan de andere kant van de boom en 3 tot 5 cm boven de rand van de valkerf (C). (Fig. 11B).

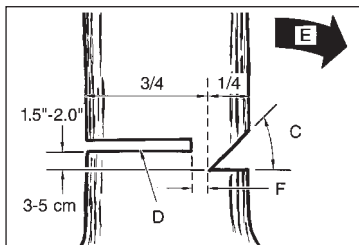


Fig. 11B

Zaag de stam nooit volledig door. Laat altijd een scharnier. Dit scharnier leidt de val van de boom. Als u de stam helemaal doorzaagt, verliest u de controle over de valrichting.

Steek een wig of velhefboom in de snede voordat de boom onstabiel wordt en in beweging komt. Zo verhindert u dat het zwaard in de snede blijft vastzitten ingeval u de valrichting verkeerd beoordeeld mocht hebben. Kijk goed uit dat er geen omstanders in de valcirkel van de boom staan voordat u hem omdruwt.



WAARSCHUWING! Kijk, voordat u de laatste snede maakt, altijd nog eens goed na of er geen omstanders, dieren of obstakels in de buurt zijn.

VELSNEDE

1. Gebruik houten of plastic wiggen (G) om te voorkomen dat de ketting (H) of het zwaard in de snede blijft vast zitten (Fig. 11C)
2. Als de diameter van de stam groter is dan de lengte van het zwaard, maak dan twee sneden, zoals getoond op Fig. 11D.

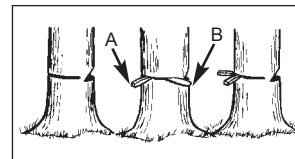


Fig. 11C

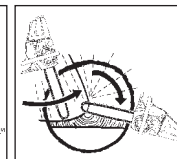


Fig. 11D



WAARSCHUWING! Wanneer de velsnede in de buurt komt van het scharnier zou de boom moeten beginnen vallen. Als dat het geval is, verwijder dan de zaag uit de snede, stop de motor, leg de zaag neer en loop weg langs de geplande route (Fig. 11A).

• SNOEIEN

Snoeien is het verwijderen van takken van een gevallen boom. De onderste takken (A) mogen pas verwijderd worden nadat de stam in blokken is verdeeld (Fig. 12). Takken die onder spanning staan moeten van beneden naar boven doorgezaagd worden zodat de zaag niet klem komt te zitten.



WAARSCHUWING! Ga nooit op de stam staan om de takken te verwijderen.

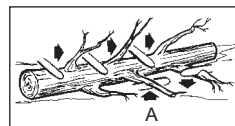


Fig. 12

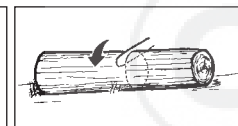


Fig. 13A

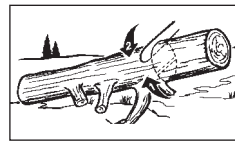


Fig. 13B

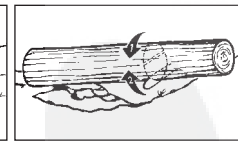


Fig. 13C

Als u op een helling werkt, ga dan altijd boven de stam staan.

1. Stam is over de hele lengte ondersteund: zaag van bovenaf maar let erop dat u niet in de grond zaagt (Fig. 13A)
2. Stam is aan één uiteinde ondersteund: zaag eerst van onderaf ongeveer 1/3 van de diameter van de stam door om splinters te voorkomen. Zaag vervolgens van bovenaf tot aan de eerste snede. Zo verwijdt u dat de zaag klem komt te zitten (Fig. 13B).
3. Stam is aan weerszijden ondersteund: zaag eerst van bovenaf 1/3 van de diameter door om splinters te voorkomen. Zaag vervolgens van onderaf tot aan de eerste snede. Zo verwijdt u dat de zaag klem komt te zitten (Fig. 13C).

OPMERKING: U gebruikt best een zaagbok om de stam op te delen. Als dat niet mogelijk is, ondersteun de stam dan met de stompen van de gesnoeide takken of door gebruik te maken van ondersteunende stammen. Zorg er in ieder geval voor dat de te zagen stam goed ondersteund wordt.

• OPDELEN MET BEHULP VAN EEN ZAAGBOK

Voor uw eigen veiligheid en gemak is de juiste positie bij het maken van een verticale snede essentieel (Fig. 14).

VERTICAAL ZAGEN

- A. Houd de zaag met beide handen stevig vast en houd de machine aan de rechterkant van uw lichaam.
- B. Houd uw linkerarm zo recht mogelijk.
- C. Steun op beide voeten.



WAARSCHUWING! Vergeet tijdens het zagen niet te controleren of de ketting en het zwaard voldoende zijn gesmeerd.

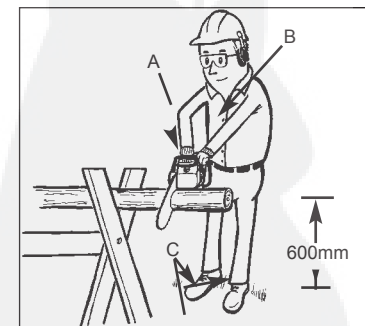


Fig. 14

• OPDELEN

Opdelen is de stam in korte stukken zagen. Zorg ervoor dat u stabiel staat en ga boven de stam staan als u zich op een helling bevindt. De stam kan best ondersteund worden zodat het af te zagen uiteinde niet op de grond rust.

Als u de stam aan weerszijden ondersteund, zaag dan eerst van bovenaf tot in het midden en vervolgens van onderaf. Zo voorkomt u dat het zwaard en de ketting geklemd raken. Let erop dat de ketting niet in de grond zaagt tijdens het opdelen. Zo wordt ze immers snel bot.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Alle onderhoudswerkzaamheden, behalve degene die in deze handleiding staan vermeld, moeten door vakmensen uitgevoerd worden.

• PREVENTIEF ONDERHOUD

Een goed preventief onderhoudsschema met regelmatige controles zal de levensduur van uw Talon kettingzaag verlengen en de prestaties ervan verbeteren. Deze checklijst is bedoeld als leidraad voor zulk een schema.

Reiniging, bijstelling en vervanging van de onderdelen kan in bepaalde gevallen vaker nodig zijn dan hier is aangegeven.

ONDERHOUDSCHECKLIST		NA IEDER GEBRUIK	NA	
ITEM	ACTIE		10U	20U
Schroeven/moeren	Inspecteren en vastzetten	X		
Luchtfilter	Reinigen of vervangen		X	
Brandstoffilter / Oliefilter	Vervangen			X
Bougie	Reinigen/bijstellen/vervangen		X	
Vonkenvanger	Inspecteren		X	
	Zonodig vervangen		X	
Brandstofslangen	Inspecteren	X		
	Zonodig vervangen			
Onderdelen van kettingrem	Inspecteren	X		
	Zonodig vervangen			

• LUCHTFILTER



WAARSCHUWING!

Gebruik de zaag nooit zonder luchtfilter, anders zal er stof en vuil in de motor terechtkomen wat tot schade kan leiden. Houd de luchtfilter schoon!

DE LUCHTFILTER REINIGEN:

1. Verwijder het bovenste deksel (A) door de schroeven los te draaien en het op te tillen.
2. Neem de luchtfilter (B) uit zijn behuizing (C) (Fig. 15).
3. Maak de luchtfilter schoon. Was hem in schoon en warm zeepwater, spoel hem in helder en koud water en laat hem helemaal opdrogen.

OPMERKING: Het is raadzaam een aantal reservefilters in voorraad te hebben.

4. Monteer de luchtfilter. Breng het deksel aan en zorg ervoor dat het goed afsluit. Zet het vast door de schroeven aan te draaien.



WAARSCHUWING!

Voer geen onderhoudswerkzaamheden uit als de motor nog heet is om brandwonden aan handen of vingers te vermijden.

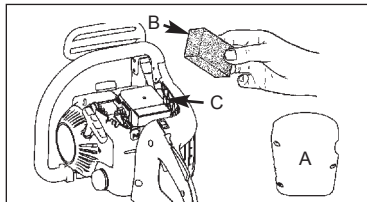


Fig. 15

• BRANDSTOFFILTER



WAARSCHUWING! Gebruik de zaag nooit zonder brandstoffilter. De filter dient vervangen te worden na 20 gebruiksuren. Laat de brandstoftank volledig leeg lopen voordat u de filter vervangt.

1. Verwijder de benzinedop.
2. Maak een haakje van een stukje metaaldraad.
3. Reik met het haakje in de opening van de brandstoftank en trek de brandstofslang in de richting van de opening totdat u er met uw vingers aan kan.

OPMERKING: Trek de slang niet volledig uit de tank.

4. Neem de filter (A) uit de tank (Fig. 16).
5. Maak de filterzak met een draaibeweging los en gooi hem weg.
6. Plaats een nieuwe filter. Breng het uiteinde van de filter in de opening van de tank. Installeer de filter in de onderhoek van de tank. Gebruik indien nodig een lange schroevendraaier om de filter op zijn plaats te krijgen.
7. Vul de tank met een mengsel van verse benzine en olie. Zie BRANDSTOF EN SMERING. Monteer de benzinedop.

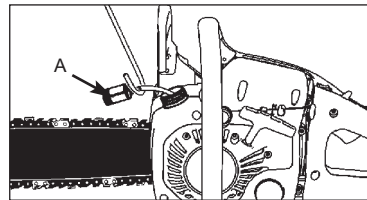


Fig. 16

• VONKENVANGER

OPMERKING: Een verstopte vonkenvanger kan het prestatievermogen ernstig ondermijnen.

1. Verwijder de 2 moeren van het zwaard (A) en draai de 2 schroeven (B) los die het deksel van de kettingrem op zijn plaats houden. (Fig. 17A)
2. Verwijder het deksel van de kettingrem. Draai de 3 schroeven los die de knalpot aan de cilinder vastmaken. U kan de knalpot wegnemen nadat de schroeven verwijderd zijn (Fig. 17B).
3. Trek de knalpotheften uit elkaar (C). Verwijder de metalen schotten (D) en afstandsbuisjes (E).
4. Gooi de oude vonkenvanger weg en vervang hem door een nieuwe (F) (Fig. 17B).
5. Zet de knalpot weer in elkaar en monteer hem op de cilinder. Draai de schroeven stevig vast.

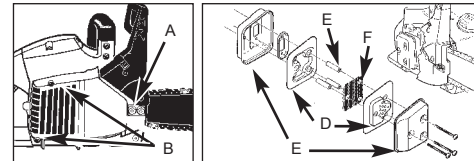


Fig. 17A

Fig. 17B

• BOUGIE

OPMERKING: Voor een efficiënte werking van de kettingzaag moet de bougie schoon zijn en een behoorlijke elektrodenafstand hebben.

1. Zet de schakelaar in de STOP-stand.
2. Verwijder de 2 moeren van het zwaard (A) en draai de 2 schroeven (B) los die het deksel van de kettingrem op zijn plaats houden. (Fig. 17A)
3. Maak de lasdop (C) van de bougie (D) los door tegelijk te trekken en te draaien (Fig. 18).
4. Verwijder de bougie met een bougiesleutel. GEBRUIK GEEN ANDER GEREEDSCHAP.
5. Plaats een nieuwe bougie met een elektrodenafstand van 0,635 mm.

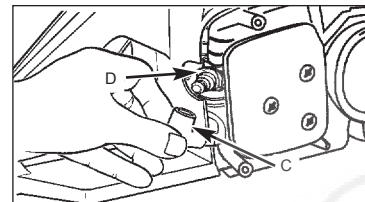


Fig. 18

• INSTELLEN VAN DE CARBURATOR

De carburator werd in de fabriek ingesteld voor een optimaal prestatievermogen. Dient uw carburator anders afgesteld te worden, breng uw machine dan naar een vakman in de buurt.

• OPSLAG VAN DE KETTINGZAAG

Als u uw kettingzaag langer dan 30 dagen opslaat, dan is enig onderhoud vereist. Volgt u de opslaginstructies niet op, dan zal de benzine in de carburator verdampen en een gomachtig bezinksel achterlaten. Uw motor kan hierdoor moeilijkheden ondervinden bij het starten, wat uiteindelijk kan leiden tot dure reparaties.



WAARSCHUWING! Sla een kettingzaag nooit langer dan 30 dagen op zonder de volgende procedure uit te voeren.

1. Verwijder langzaam de benzinedop om de druk in de tank af te laten. Laat de tank zorgvuldig leeglopen.
2. Start de motor en laat hem draaien tot hij vanzelf stopt doordat alle brandstof in de carburator verbruikt is.
3. Laat de motor afkoelen (ongeveer 5 minuten).
4. Verwijder de bougie met behulp van een bougiesleutel.
5. Giet één theelepeltje schone tweetaktolie in de verbrandingskamer. Trek een paar keer langzaam aan het starttouw om de interne onderdelen te smeren. Plaats de bougie terug (fig. 19).

OPMERKING: stal de machine op een droge plaats, uit de buurt van mogelijke ontkettingsbronnen zoals een fornuis, een geiser, een gasdroger, enz.

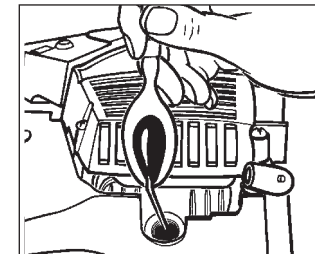


Fig. 19

• DE MACHINE WEER IN GEBRUIK NEMEN

1. Verwijder de bougie.
2. Geef een stevige ruk aan het starttouw om overtollige olie uit de verbrandingskamer te verwijderen.
3. Maak de bougie schoon en controleer de elektrodenafstand of plaats een nieuwe bougie met de juiste elektrodenafstand.
4. Maak de machine bedrijfsklaar.
5. Vul de brandstoftank met het juiste mengsel van benzine en olie. Zie BRANDSTOF EN SMERING.

• ONDERHOUD VAN HET ZWAARD

Het tandwiel op het zwaard (de gegroefde staaf die de ketting geleidt en ondersteunt) dient regelmatig gesmeerd te worden.

Een behoorlijk onderhoud van het zwaard, zoals het in deze sectie beschreven staat, is essentieel voor een goede werking van de zaagmachine.

SMERING VAN HET TANDWIEL:



WAARSCHUWING!

Het tandwiel van uw nieuwe zaag werd reeds in de fabriek gesmeerd. Als u het tandwiel van het zwaard niet smeert zoals hieronder beschreven staat, dan zal de zaagmachine slecht presteren en vervalt de garantie.

Smering van het tandwiel wordt aanbevolen na 10 gebruiksuren en eens per week. Maak het tandwiel altijd eerst schoon voordat u het smeert.

GEREEDSCHAP VOOR HET SMEREN:

Het Lube Gun (apart verkrijgbaar) wordt aanbevolen om vet aan te brengen op het tandwiel. Het Lube Gun is uitgerust met een naald die nodig is om het vet efficiënt aan te brengen.

HET TANDWIEL SMEREN:



WAARSCHUWING!

Draag stevige werkhandschoenen om het zwaard en de ketting te hanteren.

1. Duw de STOP-knop in.
- OPMERKING: Het is niet nodig om de zaagketting van het zwaard te halen om het tandwiel te kunnen smeren. Het smeren kan ter plekke gebeuren.
2. Maak het tandwiel van het zwaard schoon.

3. Neem het Lube Gun (apart verkrijgbaar), steek de punt van de naald in het smeergat en spuit het vet in totdat het langs de rand loopt (fig. 20).
4. Draai de zaagketting met de hand verder. Herhaal de procedure tot het hele tandwiel gesmeerd is.

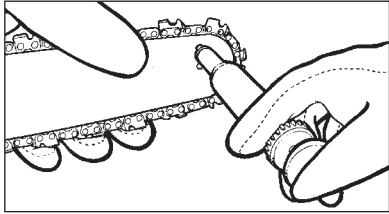


Fig. 20

ONDERHOUD VAN HET ZWAARD:

De meeste problemen met het zwaard kunnen vermeden worden door het zwaard goed te onderhouden. Onvoldoende smering en een te strak gespannen ketting doen het zwaard sneller slijten. Om slijtage te beperken worden de volgende onderhoudsprocedures aanbevolen.



WAARSCHUWING!

Draag altijd stevige werkhandschoenen tijdens onderhoudswerkzaamheden. Voer geen onderhoud uit als de motor nog heet is.

DE KETTING SLIJPEN:

Om de ketting correct te kunnen slijpen, hebt u speciaal gereedschap nodig. Alleen hiermee kunt u de juiste stand en diepte van de zaagtanden verkrijgen. De onervaren gebruiker raden wij aan om zich voor het slijpen van de ketting tot een deskundig reparatiecentrum te wenden.

Wenst u uw ketting toch eigenhandig te slijpen, dan schaft u zich best professioneel slijpmateriaal aan in een gespecialiseerde winkel.



WAARSCHUWING!

Een slecht geslepen zaag verhoogt het risico op terugslag.

1. Gebruik het juiste gereedschap om de ketting te slijpen:
 - Ronde kettingvijl ϕ 4 mm
 - Werkmal
 - Kaliber om de zaagtanden te meten.

Dit gereedschap is verkrijgbaar in de betere speciaalzaak.

2. Een scherpe ketting geeft duidelijk herkenbare hout-snippers. Als de machine zaagsel begint te produceren is het tijd om de ketting te slijpen.



WAARSCHUWING!

Alle zaagtanden moeten dezelfde lengte hebben. Tand met verschillende lengtes bezorgen de ketting een onregelmatige loop en kunnen haar zelfs doen breken.

3. De tandlengte moet minimaal 4 mm bedragen. Zodra een tand korter wordt, moet de ketting worden vervangen.
4. De hoek waaronder de tanden staan moet gerespecteerd worden.
5. Om een ketting te slijpen strijkt u 2 tot 3 keer met de vijl langs de tanden, van binnen naar buiten.



WAARSCHUWING!

Nadat u de zaagtanden 3 tot 4 keer zelf hebt geslepen, dient u de ketting door een bevoegde vakman te laten slijpen. Hij zal ook de dieptesteller, die de afstand bepaalt, slijpen.

SLIJPEN VAN DE KETTING

De maat van de ketting (Fig. 21) is 3/8" LoPro x 0,050". Draag stevige werkhandschoenen terwijl u de ketting slijpt en gebruik een ronde vijl met een middellijn van 4,8 mm. Slijp de zaagtanden altijd door van binnen naar buiten te vijlen (Fig. 22) en houd rekening met de waarden van figuur 21.

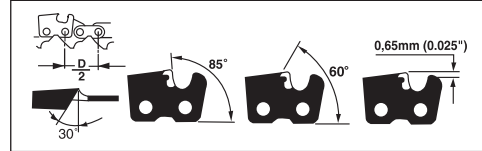


Fig. 21



WAARSCHUWING!

Een scherpe ketting geeft duidelijk herkenbare houtsnippers. Als uw machine zaagsel begint te produceren, is het tijd om de ketting te slijpen.

Na het slijpen moeten alle zaagtanden dezelfde lengte en breedte hebben. Nadat u de ketting 3 of 4 keer hebt geslepen, is het tijd om de hoogte van de schakels te controleren en ze zo nodig te laten inkorten met een vlakke vijl en een los leverbare mal. Daarna rondt u de hoek aan de voorzijde af (Fig. 23).



WAARSCHUWING!

Een juiste instelling van de diepte is even belangrijk als een goed geslepen ketting.

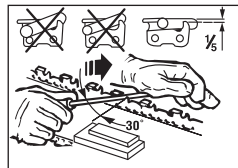


Fig. 22

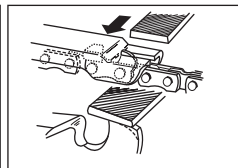


Fig. 23

ZWAARD- Het zwaard moet na 8 gebruiksuren telkens omgekeerd worden zodat het gelijkmatig slijt. Houd de groef in het zwaard en de smeeroening schoon met behulp van het apart leverbare schoonmaakmiddel (Fig. 24). Controleer het zwaard geregeld op slijtage en verwijder indien nodig de bramen met een vlakke vijl. (Fig.25)



WAARSCHUWING!

Monteer nooit een nieuwe ketting op een versleten tandwiel of een zelfinstellende ring.

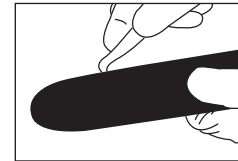


Fig. 24

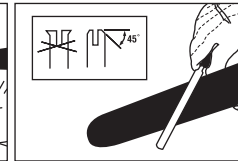


Fig. 25



WAARSCHUWING!

Neem maximum 3 schakels uit een ketting, aangezien dit het tandwiel kan beschadigen.

EEN NIEUWE KETTINGZAAG IN GEBRUIK NEMEN:

Een nieuwe ketting moet al opnieuw worden afgesteld na hooguit 5 sneden. Dit is normaal bij een nieuwe ketting. Na verloop van tijd hoeft de ketting niet meer zo vaak afgesteld te worden.

SMERING VAN DE KETTING:

Zorg ervoor dat het automatische smeersysteem altijd goed werkt. De olietank moet gevuld zijn met Talon olie voor de ketting, het zwaard en het tandwiel.

Het zwaard en de ketting moeten voldoende gesmeerd worden om de wrijving te beperken. Laat het zwaard en de ketting nooit droog staan.

Als u niet voldoende smeert, dan zal dit een negatief effect hebben op de zaagprestaties en de levensduur van de ketting. Bovendien wordt de ketting hierdoor sneller bot en raakt het zwaard gauw oververhit waardoor het sneller slijt.

SLIJTAGE VAN HET ZWAARD - Keer het zwaard geregeld om, bijvoorbeeld na 5 uur gebruik, om ervoor te zorgen dat de boven- en onderkant gelijkmatig slijten. De oliegeleiders op het zwaard moeten schoon worden gehouden zodat het zwaard en de ketting goed gesmeerd blijven tijdens het werk. **OLIERESTEN** - olieresten op het zwaard moeten verwijderd worden om het lubricatie van de ketting en zwaard gedurende het gebruik toe te laten.

OPMERKING: de toestand van de oliegeleiders is gemakkelijk te controleren. Als ze schoon zijn dan sproeit de ketting automatisch wat olie nadat de zaag gestart is. Uw zaag is uitgerust met een automatisch smeersysteem.

• ONDERHOUD VAN DE KETTING

SPANNING VAN DE KETTING:

Controleer de spanning van de ketting geregeld en stel ze vaak bij zodat de ketting goed over het zwaard blijft lopen. Span de ketting echter niet zo hard aan dat u ze niet meer met de hand kan rond trekken.

PROBLEMEN MET DE MOTOR OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet of slaat af.	Foute startprocedure.	Lees de instructies in de handleiding.
	Foute afstelling van de carburator.	Laat de carburator afstellen in een bevoegd reparatiecentrum.
	Vuile bougie.	Maak de bougie schoon of vervang hem.
De motor start, maar op laag vermogen.	Brandstoffilter verstopt.	Vervang brandstoffilter.
	Foute chokestand.	Zet de choke in BEDRIJF .
	Vervuilde vonkenvanger.	Vervang de vonkenvanger.
	Vuile luchtfilter.	Maak de luchtfilter schoon.
De motor aarzelt.	Foute afstelling van de carburator.	Laat de carburator afstellen in een bevoegd reparatiecentrum.
	Geen vermogen onder belasting.	Foute afstelling van de carburator.
De motor draait onregelmatig.	Bougie heeft verkeerde elektrodenafstand.	Corrigeer de elektrodenafstand of vervang de bougie.
	De motor produceert veel rook.	Foute afstelling van de carburator.
Fout brandstofmengsel.		Gebruik correct gemengde brandstof (40:1)



EU Conformiteitsverklaring

In overeenstemming met de richtlijnen 98/37/EC,
2004/108/EC, 200/14/EC + 2005/88/EC, 2004/26 EC

Voor het volgende materiaal/product : Kettingzaag op benzine
 Typeaanduiding : AC3119E4/AC3119E6/AC3119E8
 Handelsmerk : Talon
 Naam van de fabrikant : Shanghai Jenn Feng
 Adres van de fabrikant : No. 1355, Jia Xin RD; Ma Lu Zhen,
 Jia Ding Dist; Shanghai, P. R. China

Hierbij bevestigen wij dat dit product voldoet aan de vereisten vooropgesteld in de richtlijnen 98/37/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC + 2005/88/EC, 2004/26/EC.

Om dit na te gaan werd het product onderworpen aan een test volgens de volgende normen:

EN ISO 11681-1:2004, EN ISO 14982:1998

Geluidsdruk: 103 dB (A)

Geluidsniveau: 107 dB (A)

Gegarandeerd geluidsniveau: 110 dB (A)

Persoon verantwoordelijk voor het opstellen van deze verklaring

Voornaam, familienaam : David Jong

Functie/titel : President-directeur


 DAVID JONG

Shanghai, P. R. C.

2008/01/28

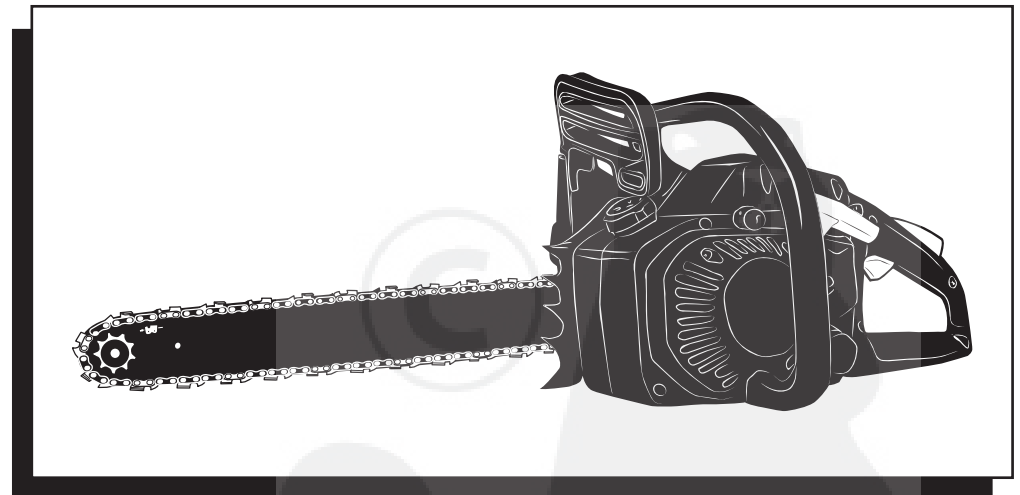
TALON™

TOUGH TOOLS



USER MANUAL Gas Chain Saws

**SAFETY
OPERATION
MAINTENANCE**



This product has been tested at a computed kickback angle (CKA) of no greater than max. 45 degrees.

WARNING • PLEASE READ

Beware of kickback. Hold chain saw firmly with both hands when using. For your own safety, please read and follow the safety precautions in this manual before attempting to operate your chain saw. Improper use can cause serious injury.

Model No.: AC3119E4/AC3119E6/AC3119E8

TALON
TOUGH TOOLS

GENERAL SAFETY RULES34

KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS35

IMPORTANT SAFETY35

- How to read symbols and colors
- Danger! beware of kickback!

GENERAL INFORMATION36

- Safety Features

SPECIFICATIONS37

ASSEMBLY INSTRUCTIONS37

- Tools for assembly
- Assembly requirements
- Guide bar / saw chain / clutch cover installation
- Saw chain tension adjustment
- Chain brake mechanical test

FUEL AND LUBRICATION39

- Fuel
- Mixing Fuel
- Fuel and Lubrication Symbols
- Fuel Mixing Table
- Recommended Fuels
- Chain and Bar Lubrication

OPERATING INSTRUCTIONS40

- Engine pre-start checks
- To start engine
- Re-starting a warm engine
- To stop engine
- Chain brake operational test
- Saw chain / bar lubrication
- Automatic oiler

GENERAL CUTTING INSTRUCTIONS41

- Felling
- Limbing
- Bucking
- Bucking using a sawhours









MAINTENANCE INSTRUCTIONS43

- Preventive Maintenance
- Air Filter
- Fuel Filter
- Spark Arrester Screen
- Spark Plug
- Carburetor Adjustment
- Storing a Chain Saw
- Removing a Unit From Storage
- Guide bar maintenance
- Chain maintenance

TROUBLE SHOOTING THE ENGINE46

EU DECLARATION OF CONFORMITY47

Meaning of symbols marked on the product

	Read the user manual before using the machine		Primer Bulb
	Whenever the machine is in use, safety goggles must be worn to safeguard against flying objects, as must ear protectors, such as a soundproof helmet, in order to protect the operator's hearing. If the operator is working in an area where there is a risk of falling objects, a safety helmet must also be worn.		Make Sure the Chain Brake is disengaged! Pull Hand Guard/Chain Brake back to run.
			Acoustic power level LWA accordance with directive 2000/14/EC + 2005/88/EC
			Warning! Danger
	Wear gloves to protect your hands		Wear safety boots to protect your feet

WARNING! When using gas tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit.

Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

- DO NOT operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, bystanders, or any combination of these persons may result from one-handed operation. A chain saw is intended for two-handed use.
- DO NOT operate a chain saw when you are fatigued, under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use safety footwear, snug-fitting clothing, protective gloves, and eye, hearing and head protection devices.
- Use caution when handling fuel. To avoid fire, move the chain saw at least 10 feet (3m) from the fueling point before starting the engine.
- DO NOT allow other persons to be near when starting or cutting with the chain saw. Keep bystanders and animals out of the work area.
- DO NOT start cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path from the falling tree.
- Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.
- Before you start the engine, make sure that the saw chain is not contacting anything.
- Carry the chain saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.
- DO NOT operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.
- Shut off the engine before setting the chain saw down.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for springback so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil or fuel mixture.
- Operate the chain saw only in well-ventilated areas.
- DO NOT operate a chain saw in a tree unless you have been specifically trained to do so.
- All chain saw service, other than the items listed in the user manual safety and maintenance instructions, should be performed by competent chain saw service personnel.
- When transporting your chain saw, use the appropriate guide bar scabbard.
- DO NOT operate your chain saw near or around flammable liquids or gases whether in or out of doors. An explosion and/or fire may result.
- Do not fill fuel tank, oil tank or lubricate when the engine is running.
- USE THE RIGHT TOOL: Cut wood only. Do not use the chain saw for purposes for which it was not intended. For example, do not use the chain saw for cutting plastic, masonry, or nonbuilding materials.
- The first time user should have practical instruction in manual page 9 (barking Saw horse) in the use of chainsaw and the protective equipment form an experienced operator.
- Do not attempt to hold the saw with one hand only. You cannot control reactive forces and you may lose control of the saw, which can result in the skating or bouncing of the bar and chain along the limb or log.
- Never run the chainsaw indoors. Your chainsaw produces poisonous exhaust as soon as the combustible engine is started, which may be colorless and odorless. To use this product can generate dust, mists and fumes containing chemicals known to cause reproductive harm. Be aware of harmful dust, mist (such as saw dust or oil mist from chain lubrication) and protect your self properly.
- Wear gloves and keep your hand warm. Prolonged use of chainsaws exposing the operator to vibrations may produce whitefinger disease. In order to reduce the risk of whitefinger disease, please wear gloves and keep your hand warm. If any of the whitefinger symptoms appear, seek medical advice immediately.

26. Drive in the spiked bumper of the chainsaw directly behind the intended hinge and pivot the saw around this point. The spiked bumper rolls against the trunk.
27. There are 3 parts only, chain, bar and spark plug, can be replaced by the user themselves and please use the same type as showed on the specifications in the user's manual.

(Type for the plug is NGK CMR7H).

If the other components beyond the prior parts are defective, then please take your tools to the nearest Talon Authorized Service Center for service.

NOTE: This appendix is intended primarily for the consumer or occasional user. These models are intended for infrequent use by homeowners, cottagers, and campers, and for such general applications as clearing, pruning, cutting firewood, etc. They are not intended for prolonged use. If the intended use involves prolonged periods of operation, this may cause circulatory problems in the user's hands due to vibration.

KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS

KICKBACK may occur when the **NOSE** or **TIP** of the guide bar touches an object, or when wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a lightning-fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back toward the operator.

PINCHING the saw chain along the **BOTTOM** of the guide bar may **PULL** the saw forward away from the operator. **PINCHING** the saw chain along the **TOP** of the guide bar may **PUSH** the guide bar rapidly back toward the operator.

Any of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.

1. With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
2. Keep a good firm grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw. Don't let go.
3. Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
4. Cut at high engine speeds.
5. Do not overreach or cut above shoulder height.
6. Follow manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
7. Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

NOTE: Low-kickback saw chain is chain that has met the kickback performance.

IMPORTANT SAFETY

Your Talon Chain Saw is provided with a safety label located on the chain brake lever/hand guard. This label, along with the safety instructions on these pages, should be carefully read before attempting to operate this unit.

- **HOW TO READ SYMBOLS AND COLORS (FIG. 1)**



WARNING: **RED** Used to warn that an unsafe procedure should not be performed.

GREEN RECOMMENDED

Recommended cutting procedure.

Fig. 1



WARNING

1. Do not attempt to hold saw with one hand.
2. Avoid bar nose contact.
3. Beware of kickback.

RECOMMENDED

4. Hold saw properly with both hands.

- **DANGER! BEWARE OF KICKBACK!**



WARNING: Kickback can lead to dangerous loss of control of the chain saw and result in serious or fatal injury to the saw operator or to anyone standing close by. Always be alert. Rotational kickback and pinch-kickback are major chain saw operational dangers and the leading cause of most accidents.

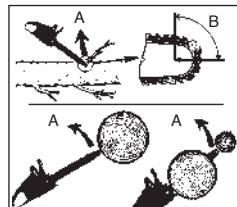


Fig. 2A

BEWARE OF:

ROTATIONAL KICKBACK (Fig. 2A)

A = Kickback path
B = Kickback reaction zone

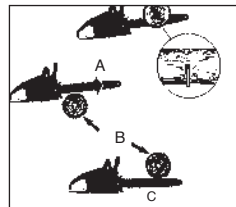
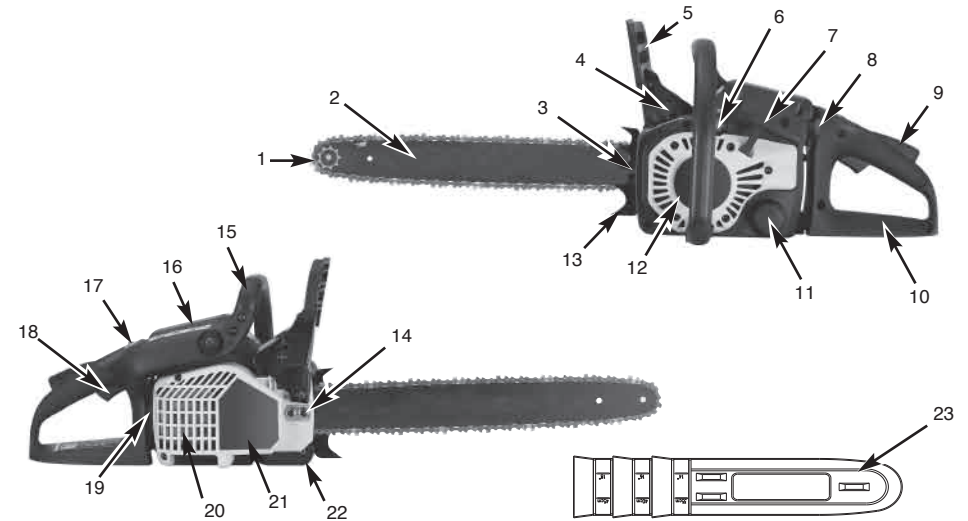


Fig. 2B

THE PUSH (PINCH KICKBACK) AND PULL REACTIONS (Fig. 2B)

A = Pull
B = Solid objects
C = Push

GENERAL INFORMATION



- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Saw chain | 9. Safety Trigger | 18. Throttle/Trigger |
| 2. Guide Bar | 10. Rear Handle / Boot Loop | 19. Spark Plug |
| 3. Saw Chain Adjustment Screw | 11. Oil Tank cap | 20. Spark Arrester Screen |
| 4. Fuel Tank Cap | 12. Starter Cover | 21. Muffler Shield / Clutch Cover |
| 5. Chain Brake Lever / Hand Guard | 13. Spiked Bumper | 22. Chain Catcher |
| 6. Primer Bulb | 14. Bar Retaining Nuts | 23. Guide-bar Cover |
| 7. Starter Handle | 15. Front Handle | |
| 8. Choke Lever for Auto Choke | 16. Air Cleaner Cover | |
| | 17. ON/OFF Switch | |

SAFETY FEATURES

Numbers preceding the descriptions correspond with the numbers above to help you locate the safety feature.

- 1 LOW KICKBACK SAW CHAIN** helps significantly reduce kickback, or the intensity of kickback, due to specially designed depth gauges and guard links.
- 5 CHAIN BRAKE LEVER / HAND GUARD** protects the operator's left hand in the event it slips off the front handle while saw is running.
- 5 CHAIN BRAKE** is a safety feature designed to reduce the possibility of injury due to kickback by stopping a moving saw chain in milliseconds. It is activated by the CHAIN BRAKE® lever.
- 9 SAFETY TRIGGER** prevents accidental acceleration of the engine. Throttle trigger (18) cannot be squeezed unless the safety latch is depressed.
- 17 STOP SWITCH** immediately stops the engine when tripped. Stop switch must be pushed to ON position to start or restart engine.
- 20 SPARK ARRESTER SCREEN** retains carbon and other flammable particles over 0.023 inches (0.6mm) in size from engine exhaust flow. Compliance with local, state and federal laws and/or regulations governing the use of a spark arrester screen is the user's responsibility. See Safety Precautions for additional information.
- 22 CHAIN CATCHER** reduces the danger of injury in the event saw chain breaks or derails during operation. The chain catcher is designed to intercept a whipping chain.

SPECIFICATIONS

Model No.	AC3119E4	AC3119E6	AC3119E8
Engine Displacement	45 cm ³	45 cm ³	45 cm ³
Rated Net Power	1.7 kW	1.7 kW	1.7 kW
The Usable Cutting Lengths	33cm	37cm	43.5cm
Bar Cutting Length	35cm	40cm	45cm
Chain Pitch	9.53mm (3/8")	9.53mm (3/8")	9.53mm (3/8")
Chain Gauge	1.27mm (0.05")	1.27mm (0.05")	1.27mm (0.05")
Idle Speed (Max.)	3300 min ⁻¹	3300 min ⁻¹	3300 min ⁻¹
Recommended maximum speed with cutting attachment	12500 min ⁻¹	12500 min ⁻¹	12500 min ⁻¹
Fuel Capacity	296 cm ³	296 cm ³	296 cm ³
Oil Capacity	180 cm ³	180 cm ³	180 cm ³
Anti Vibration	Yes	Yes	Yes
Drive Sprocket	6 Teeth	6 Teeth	6 Teeth
Auto Chok	Yes	Yes	Yes
Chain Brake	Yes	Yes	Yes
Clutch	Yes	Yes	Yes
Automatic Chain Oiler	Yes	Yes	Yes
Low Kick-back Chain Type (Oregon)	.91PJ049X	.91PJ054X	.91PJ060X
Type of Guide Bar (Oregon)	140SDEA318	160SDEA318	180SDEA318
Low Kick-back Chain Type (Carlton)	N150C-K-49E	N150C-K-54E	N150C-K-60E
Type of Guide Bar (Carlton)	9040-310107	9040-310108	9040-310109
Net Weight (Without guide bar and chain)	4.9 kg	4.9 kg	4.9 kg
Sound pressure level at ear	103 dB(A)	103 dB(A)	103 dB(A)
Sound power level	107 dB(A)	107 dB(A)	107 dB(A)
Guarantee sound power level	110 dB(A)	110 dB(A)	110 dB(A)
Braking Time (Max.)	0.12 s	0.12 s	0.12 s
Vibration Level (Max.)	15 m/s ²	15 m/s ²	15 m/s ²
Fuel Consumption	.576.3 g/kWh	.576.3 g/kWh	.576.3 g/kWh

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

TOOLS FOR ASSEMBLY

- You will need these tools to assemble your chain saw:
1. Combination wrench-screwdriver (contained in your user's kit).
 2. Heavy duty work gloves (user supplied).

ASSEMBLY REQUIREMENTS

WARNING: DO NOT start saw engine until unit is properly prepared.

Your new chain saw will require adjustment of chain, filling the fuel tank with correct fuel mixture and filling the oil tank with lubricating oil before the unit is ready for operation. Read the entire user manual before attempting to operate your unit. Pay particular attention to all safety precautions.

Your user manual is both a reference guide and handbook provided to furnish you with general information to assemble, operate and maintain your saw.

GUIDE BAR / SAW CHAIN / CLUTCH COVER INSTALLATION

WARNING: Always wear protective gloves when handling chain.

TO INSTALL GUIDE BAR:

To ensure the bar and chain receive oil, ONLY USE THE ORIGINAL STYLE BAR with the oil passage hole (A) as illustrated above. (Fig. 3A)

1. Make sure the CHAIN BRAKE lever is pulled back into the DISENGAGED position (Fig. 3B)
2. Remove the bar retaining nut (B). Remove the CHAIN BRAKE cover (C) by pulling straight out, some force may be required. (Fig. 3C).

Note: Discard the two plastic washers. They are only used for shipping the chain saw.

3. Using a screwdriver, turn the adjustment screw (D) COUNTERCLOCKWISE until the TANG (E) (projecting prong) is to the end of its travel (Fig. 3D).
4. Place the slotted end of the guide bar over the bar bolt (F). Slide guide bar behind clutch drum (G) until the guide bar stops (Fig. 3E).

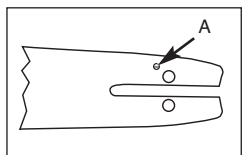


Fig. 3A

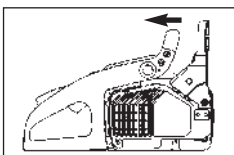


Fig. 3B

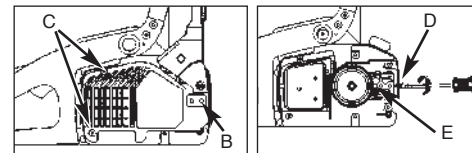


Fig. 3C

Fig. 3D

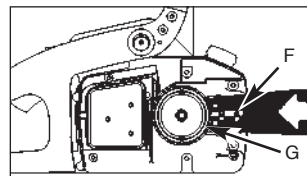


Fig. 3E

TO INSTALL SAW CHAIN:

Always wear heavy duty gloves when handling saw chain or making saw chain adjustments.

1. Spread chain out in a loop with cutting edges (A) pointing CLOCKWISE around loop (Fig. 4A).
2. Slip the chain around the sprocket (B) behind the clutch (C). Make sure the links fit between the sprocket teeth (Fig. 4B).
3. Guide the drive links into the groove (D) and around the end of the bar (Fig. 4B).

NOTE: The saw chain may droop slightly on the lower part of bar. This is normal.

4. Pull guide bar forward until chain is snug. Ensure all drive links are in the bar groove.
5. Install the clutch cover making sure the tang is positioned in the lower hole in the guide bar. Make sure the chain does not slip off of the bar. Install the bar retaining nut hand tight and follow tension adjustment instructions in Section **SAW CHAIN TENSION ADJUSTMENT**.

NOTE: The guide bar retaining nuts are installed only hand tight at this point because saw chain adjustment is required. Follow instructions in Section **SAW CHAIN TENSION ADJUSTMENT**.

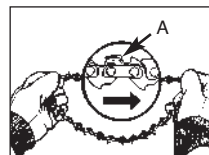


Fig. 4A

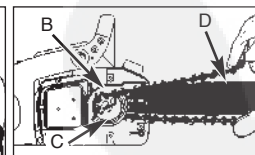


Fig. 4B

SAW CHAIN TENSION ADJUSTMENT

Proper tension of saw chain is extremely important and must be checked before starting, as well as during any cutting operation.

Taking the time to make needed adjustments to the saw chain will result in improved cutting performance and prolonged chain life.

WARNING: Always wear heavy duty gloves when handling saw chain or making saw chain adjustments.

TO ADJUST SAW CHAIN:

1. Hold nose of guide bar up and turn adjustment screw (A) CLOCKWISE to increase chain tension. Turning screw COUNTERCLOCKWISE will decrease amount of tension on chain. Ensure the chain fits snugly all the way around the guide bar (Fig. 5).
2. After making adjustment, and while still holding nose of bar in the uppermost position, tighten the bar retaining nuts securely. Chain has proper tension when it has a snug fit all around and can be pulled around by gloved hand.

NOTE: If chain is difficult to rotate on guide bar or if it binds, too much tension has been applied. This requires minor adjustment as follows:

- A. Loosen the bar retaining nuts so they are finger tight. Decrease tension by turning the bar adjustment screw COUNTERCLOCKWISE slowly. Move chain back and forth on bar. Continue to adjust until chain rotates freely, but fits snugly. Increase tension by turning bar adjustment screw CLOCKWISE.
- B. When saw chain has proper tension, hold nose of bar in the uppermost position and tighten the 2 bar retaining nuts securely.

CAUTION: A new saw chain stretches, requiring adjustment after as few as 5 cuts. This is normal with a new chain, and the interval between future adjustments will lengthen quickly.

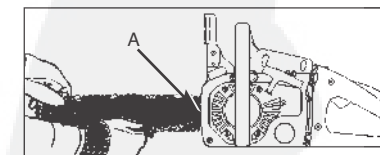


Fig. 5

CAUTION: If saw chain is TOO LOOSE or TOO TIGHT, the sprocket, bar, chain, and crankshaft bearings will wear more rapidly. Study Fig. 6 for information concerning correct cold tension (A), correct warm tension (B), and as a guide for when saw chain needs adjustment (C).

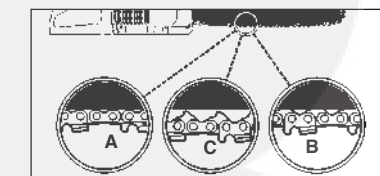


Fig. 6

CHAIN BRAKE MECHANICAL TEST

Your chain saw is equipped with a Chain brake that reduces possibility of injury due to kickback. The brake is activated if pressure is applied against brake lever when, as in the event of kickback, operator's hand strikes the lever. When the brake is actuated, chain movement stops abruptly.



WARNING: The purpose of the chain brake is to reduce the possibility of injury due to kickback; however, it cannot provide the intended measure of protection if the saw is operated carelessly. Always test the chain brake before using your saw and periodically while on the job.

TO TEST CHAIN BRAKE:

1. The Chain brake is **DISENGAGED** (chain can move) when **BRAKE LEVER IS PULLED BACK AND LOCKED** (Fig. 7A).
2. The Chain brake is **ENGAGED** (chain is stopped) when brake lever is in forward position. You should not be able to move chain (Fig. 7B).

NOTE: The brake lever should snap into both positions. If strong resistance is felt, or lever does not move into either position, do not use your saw. Take it immediately to a professional Service Center for repair.

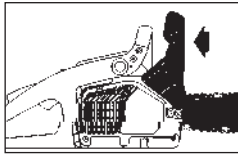


Fig. 7A

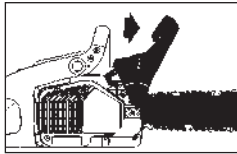


Fig. 7B

FUEL AND LUBRICATION

FUEL

Use regular grade unleaded gasoline mixed with Talon 40:1 custom 2-cycle engine oil for best results. Use mixing ratios in Section **FUEL MIXING TABLE**.



WARNING: Never use straight gasoline in your unit. This will cause permanent engine damage and void the manufacturer's warranty for that product. Never use a fuel mixture that has been stored for over 90 days.



WARNING: If 2-cycle lubricant other than Talon Custom Lubricant is to be used, it must be a premium grade oil for 2-cycle air cooled engines mixed at a 40:1 ratio. Do not use any 2-cycle oil product with a recommended mixing ratio of 100:1. If insufficient lubrication is the cause of engine damage, it voids the manufacturer's engine warranty for that occurrence.

MIXING FUEL

Mix fuel with Talon brand 2 cycle oil in an approved container. Use mixing table for correct ratio of fuel to oil. Shake container to ensure thorough mix.



WARNING: Lack of lubrication voids engine warranty.

FUEL AND LUBRICATION



Gasoline and Oil Mix 40:1

Oil Only

FUEL MIXING TABLE

GASOLINE	Talon 40:1 Ratio Custom Lubricant	
1 U.S. Gal.	3.2 oz.	95ml (cc)
5 Liters	4.3 oz.	125ml (cc)
1 Imp. Gal.	4.3 oz.	125ml (cc)
Mixing Procedure	40 Parts Gasoline to 1 part Lubricant	
	1 ml = 1 cc	

RECOMMENDED FUELS

Some conventional petrols are being blended with oxygenates such as alcohol or an ether compound to meet clean air standards. Your Talon engine is designed to operate satisfactorily on any gasoline intended for automotive use including oxygenated petrols.

CHAIN AND BAR LUBRICATION

Always refill the chain oil tank each time the fuel tank is refilled. We recommend using Talon Chain, Bar and Sprocket Oil, which contains additives to reduce friction and wear and to assist in the prevention of pitch formation on the bar and chain.

OPERATION

ENGINE PRE-START CHECKS



WARNING: Never start or operate the saw unless the bar and chain are properly installed.

1. Fill the fuel tank (A) with correct fuel mixture. (Fig. 8).
2. Fill the oil tank (B) with correct chain and bar oil (Fig. 8).
3. Be certain the chain brake is disengaged (C) before starting unit (Fig. 8).

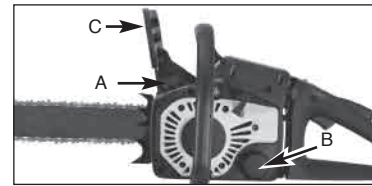


Fig. 8

TO START ENGINE

1. Move ON/OFF switch to ON "I" position. (Fig. 9A)
2. Pull choke lever/throttle (A) advance. This sets choke and advances throttle for easier starting. (Fig. 9B)
3. Press primer bulb (B) 10 times. (Fig. 9C)
4. With saw on ground, grip front handle firmly with left hand and place right foot inside rear handle. Pull starter rope 4 times with right hand. (Fig. 9D)

NOTE: If the engine sounds as if it wants to start before the 4th pull, end the tugging of the starter and proceed as described in the next step.

5. Push choke lever (C) in completely. (Fig. 9E)
6. Pull starter rope quickly until engine starts.
7. Allow the engine to run for about 10 seconds. Squeeze and release throttle trigger (D) to idle engine. (Fig. 9F)
8. If the engine does not start up, repeat the above steps.

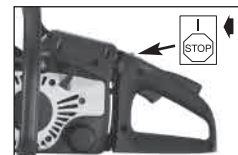


Fig. 9A

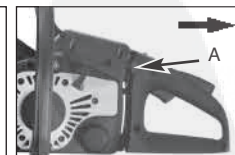


Fig. 9B

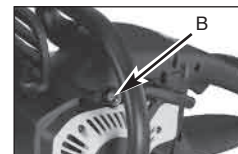


Fig. 9C



Fig. 9D

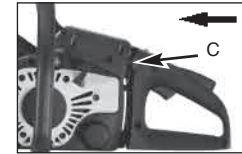


Fig. 9E

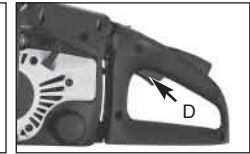


Fig. 9F

RE-STARTING A WARM ENGINE

1. Make sure the on/off switch is in the "I" position.
2. Depress the primer bulb 10 times.
3. Pull the starter rope rapidly 4 times. The engine should start.
4. If the engine still can not start, follow the step as "To start engine" in this user manual.

TO STOP ENGINE

1. Release trigger and allow engine to return to idle speed.
2. Press STOP switch down to stop engine Figure 9G.

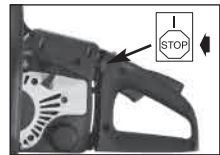


Fig. 9G

NOTE: For emergency stopping, simply activate CHAIN BRAKE and move STOP switch down.

CHAIN BRAKE OPERATIONAL TEST

Test the CHAIN BRAKE periodically to ensure proper function.

Perform a CHAIN BRAKE test prior to initial cutting, following extensive cutting, and definitely following any CHAIN BRAKE service.

TEST CHAIN BRAKE AS FOLLOWS:

1. Place saw on a clear, firm, flat surface.
2. Start engine.
3. Grasp the rear handle (A) with your right hand (Fig. 10).
4. With your left hand, hold the front handle (B) [not CHAIN BRAKE lever (C)] firmly (Fig. 10).
5. Squeeze the throttle trigger to 1/3 throttle, then immediately activate the CHAIN BRAKE lever (C) (Fig. 10).



WARNING: Activate the chain brake slowly and deliberately. Keep the chain from touching anything; don't let the saw tip forward.

6. Chain should stop abruptly. When it does, immediately release the throttle trigger.



WARNING: If chain does not stop, turn engine off and take your unit to the nearest Talon Authorized Service Center for service.

7. If chain brake functions properly, turn the engine off and return the chain brake to the **DISENGAGED** position.

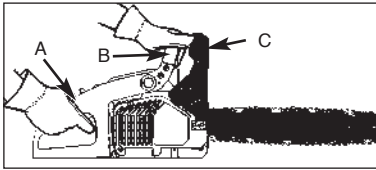


Fig. 10

• SAW CHAIN / BAR LUBRICATION

Adequate lubrication of the saw chain is essential at all times to minimize friction with the guide bar.

Never starve the bar and chain of oil. Running the saw with too little oil will decrease cutting efficiency, shorten saw chain life, cause rapid dulling of chain, and cause excessive wear of bar from overheating. Too little oil is evidenced by smoke, bar discoloration or pitch build-up.

NOTE: Saw chain stretches during use, particularly when it is new, and it will occasionally be necessary to adjust and tighten it. New chain will require adjustment after about 5 minutes of operation.

• AUTOMATIC OILER

Your chain saw is equipped with an automatic clutch driven oiler system. The oiler automatically delivers the proper amount of oil to the bar and chain. As the engine speed increases, so does the oil flow to the bar pad. There is no flow adjustment. The oil reservoir will run out at approximately the same time as the fuel supply runs out.



WARNING: Don't put pressure on the saw when reaching the end of the cut. The pressure may cause the bar and chain to rotate. If the rotating chain strikes some other object, a reactive force may cause moving chain to strike the operator.

GENERAL CUTTING INSTRUCTIONS

• FELLING

Felling is the term for cutting down a tree. Small trees up to 6-7 inches (15-18cm) in diameter are usually cut in a single cut. Larger trees require notch cuts. Notch cuts determine the direction the tree will fall.

FELLING A TREE:



WARNING: A retreat path (A) should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall, as illustrated in Fig. 11A



CAUTION: If felling a tree on sloping ground, the chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain, as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.

NOTE: Direction of fall (B) is controlled by the notching cut. Before any cuts are made, consider the location of larger branches and natural lean of the tree to determine the way the tree will fall.

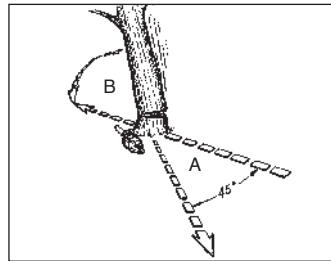


Fig. 11A



WARNING: Do not cut down a tree during high or changing winds or if there is a danger to property. Consult a tree professional. Do not cut down a tree if there is a danger of striking utility wires; notify the utility company before making any cuts.

GENERAL GUIDELINES FOR FELLING TREES:

Normally felling consists of 2 main cutting operations, notching (C) and making the felling cut (D).

Start making the upper notch cut (C) on the side of the tree facing the felling direction (E). Be sure you don't make the lower cut too deep into the trunk.

The notch (C) should be deep enough to create a hinge (F) of sufficient width and strength. The notch should be wide enough to direct the fall of the tree for as long as possible.



WARNING: Never walk in front of a tree that has been notched. Make the felling cut (D) from the other side of the tree and 1.5 - 2.0 inches (3-5 cm) above the edge of the notch (C) (Fig. 11B)

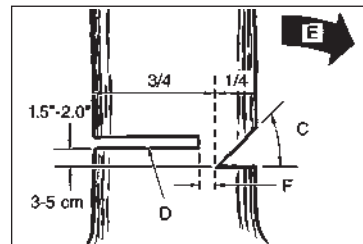


Fig. 11B

Never saw completely through the trunk. Always leave a hinge. The hinge guides the tree. If the trunk is completely cut through, control over the felling direction is lost.

Insert a wedge or felling lever in the cut well before the tree becomes unstable and starts to move. This will prevent the guidebar from binding in the felling cut if you have misjudged the falling direction. Make sure no bystanders have entered the range of the falling tree before you push it over.



WARNING: Before making the final cut, always recheck the area for bystanders, animals or obstacles.

FELLING CUT:

1. Use wooden or plastic wedges (G) to prevent binding the bar or chain (H) in the cut. Wedges also control felling (Fig. 11C).
2. When diameter of wood being cut is greater than the bar length, make 2 cuts as shown (Fig. 11D).

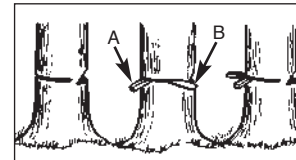


Fig. 11C

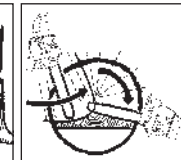


Fig. 11D



WARNING: As the felling cut gets close to the hinge, the tree should begin to fall. When tree begins to fall, remove saw from cut, stop engine, put chain saw down, and leave area along retreat path (Fig. 11A).

• LIMBING

Limbing a tree is the process of removing the branches from a fallen tree. Do not remove supporting limbs (A) until after the log is bucked (cut) into lengths (Fig. 12). Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.



WARNING: Never cut tree limbs while standing on tree trunk.



Fig. 12

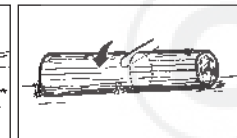


Fig. 13A

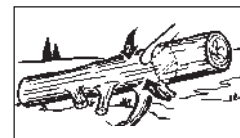


Fig. 13B

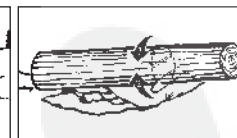


Fig. 13C

• BUCKING

Bucking is cutting a fallen log into lengths. Make sure you have a good footing and stand uphill of the log when cutting on sloping ground. If possible, the log should be supported so that the end to be cut off is not resting on the ground. If the log is supported at both ends and you must cut in the middle, make a downward cut halfway through the log and then make the undercut. This will prevent the log from pinching the bar and chain. Be careful that the chain does not cut into the ground when bucking as this causes rapid dulling of the chain.

When bucking on a slope, always stand on the uphill side.

1. Log supported along entire length: Cut from top (overbuck), being careful to avoid cutting into the ground (Fig. 13A).
2. Log supported on 1 end: First, cut from bottom (underbuck) 1/3 diameter of log to avoid splintering. Second, cut from above (overbuck) to meet first cut and avoid pinching (Fig. 13B).
3. Log supported on both ends: First, overbuck 1/3 diameter of log to avoid splintering. Second, underbuck to meet first cut and avoid pinching (Fig. 13C).

NOTE: The best way to hold a log while bucking is to use a sawhorse. When this is not possible, the log should be raised and supported by the limb stumps or by using supporting logs. Be sure the log being cut is securely supported.

• BUCKING USING A SAWHORSE

For personal safety and ease of cutting, the correct position for vertical bucking is essential (Fig. 14).

VERTICAL CUTTING:

- A. Hold the saw firmly with both hands and keep the saw to the right of your body while cutting.
- B. Keep the left arm as straight as possible.
- C. Keep weight on both feet.



CAUTION: While the saw is cutting, be sure the chain and bar are being properly lubricated.

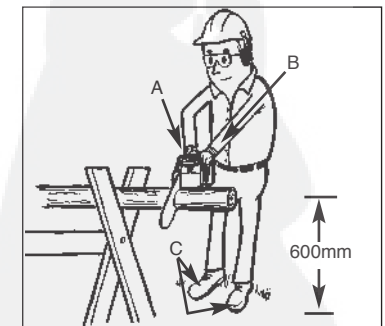


Fig. 14

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

All chain saw service, other than items listed here in your user manual maintenance instructions, should be performed by a professional.

• PREVENTIVE MAINTENANCE

A good preventive maintenance program of regular inspection and care will increase life and improve performance of your Talon chain saw. This maintenance checklist is a guide for such a program. Cleaning, adjustment, and parts replacement may be required, under certain conditions, at more frequent intervals than those indicated.

MAINTENANCE CHECKLIST		EACH USE	HOURS OF OPERATION	
ITEM	ACTION		10	20
Screws/Nuts/Bolts	Inspect/Tighten	✓		
Air Filter	Clean or Replace		✓	
Fuel Filter/Oil Filter	Replace			✓
Spark Plug	Clean/Adjust/Replace		✓	
Spark Arrester Screen	Inspect		✓	
	Replace as Required		✓	
Fuel Hoses	Inspect	✓		
	Replace as Required			
Chain brake components	Inspect	✓		
	Replace as Required			

• AIR FILTER



CAUTION: Never operate saw without the air filter. Dust and dirt will be drawn into engine and damage it. Keep the air filter clean!

TO CLEAN AIR FILTER:

1. Remove the top cover (A) by loosening the cover retaining screws. Cover will lift off.
2. Lift the air filter (B) out of air-box (C) (Fig. 15).
3. Clean air filter. Wash filter in clean, warm, soapy water. Rinse in clear, cool water. Air dry completely.

NOTE: It is advisable to have a supply of spare filters.

4. Install air filter. Install engine / air filter cover. Make sure cover fits properly. Tighten the cover retaining screws securely.



WARNING: Never perform maintenance when the engine is hot, to avoid any chance of burning hands or fingers.

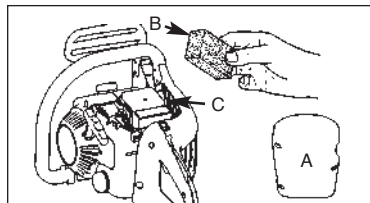


Fig. 15

• FUEL FILTER



CAUTION: Never operate your saw without a fuel filter. The fuel filter should be replaced after each 20 hours of use. Drain fuel tank completely before changing filter.

1. Remove the fuel tank cap.
2. Bend a piece of soft wire.
3. Reach into fuel tank opening and hook fuel line. Carefully pull the fuel line toward the opening until you can reach it with your fingers.

NOTE: Do not pull hose completely out of tank.

4. Lift filter (A) out of tank (Fig. 16).
5. Pull filter off with a twisting motion. Discard filter.
6. Install new filter. Insert end of filter into tank opening. Make sure filter sits in bottom corner of tank. Use a long handle screwdriver to aid in filter placement if necessary.
7. Fill tank with fresh fuel / oil mixture. See Section **FUEL AND LUBRICATION**. Install fuel cap.

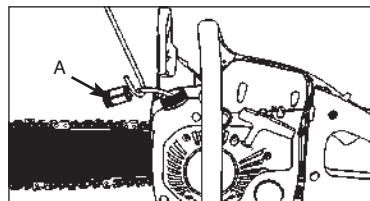


Fig. 16

• SPARK ARRESTER SCREEN

NOTE: A clogged spark arrester screen will dramatically reduce engine performance.

1. Remove the 2 bar retaining nuts (A) and loosen the 2 screws (B) that secure the chain brake cover. (Fig. 17A)
2. Remove the chain brake cover. Remove the 3 screws that hold the muffler to the cylinder. The muffler will lift off after retaining screws are removed (Fig. 17B).
3. Separate muffler halves (C). Remove the metal baffles (D) and spacer tubes (E).
4. Discard the used spark arrester screen and replace it with a new one (F) (Fig. 17B).
5. Reassemble the muffler components and install the muffler to the cylinder. Tighten screws securely.

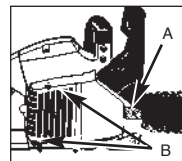


Fig. 17A

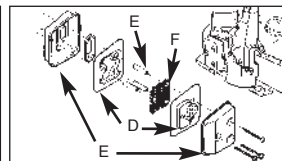


Fig. 17B

• SPARK PLUG

NOTE: For efficient operation of saw engine, spark plug must be kept clean and properly gapped.

1. Push STOP switch down.
2. Remove the 2 bar retaining nuts (A) and loosen the 2 screws (B) that secure the chain brake cover. (Fig. 17A)
3. Disconnect the wire connector (C) from the spark plug (D) by pulling and twisting at the same time (Fig. 18).
4. Remove spark plug with spark plug socket wrench. **DO NOT USE ANY OTHER TOOL.**
5. Reinstall a new spark plug, gapped at .635mm.

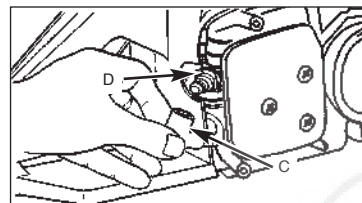


Fig. 18

• CARBURETOR ADJUSTMENT

The carburetor was pre-set at the factory for optimum performance. If further adjustments are necessary, please take your unit to the nearest qualified service technician.

• STORING A CHAIN SAW

Storing a chain saw for longer than 30 days requires storage maintenance. Unless the storage instructions are followed, fuel remaining in the carburetor will evaporate, leaving gum-like deposits. This could lead to difficult starting and result in costly repairs.



CAUTION: Never store a chain saw for longer than 30 days without performing the following procedures.

1. Remove the fuel tank cap slowly to release any pressure in tank. Carefully drain the fuel tank.
2. Start the engine and let it run until the unit stops to remove fuel from carburetor.
3. Allow the engine to cool (approx. 5 minutes).
4. Using a spark plug wrench, remove the spark plug.
5. Pour 1 teaspoon of clean 2-cycle oil into the combustion chamber. Pull starter rope slowly several times to coat internal components. Replace spark plug. (Fig. 19)

NOTE: Store the unit in a dry place and away from possible sources of ignition such as a furnace, gas hot water heater, gas dryer, etc.

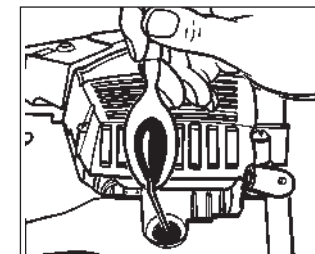


Fig. 19

• REMOVING A UNIT FROM STORAGE

1. Remove spark plug.
2. Pull starter rope briskly to clear excess oil from combustion chamber.
3. Clean and gap spark plug or install a new spark plug with proper gap.
4. Prepare unit for operation.
5. Fill fuel tank with proper fuel / oil mixture. See **FUEL AND LUBRICATION** Section.

• GUIDE BAR MAINTENANCE

Frequent lubrication of the guide bar (railed bar which supports and carries the saw chain) sprocket tip is required. Proper maintenance of the guide bar, as explained in this section, is essential to keep your saw in good working condition.

SPROCKET TIP LUBRICATION:



CAUTION: The sprocket tip on your new saw has been pre-lubricated at the factory. Failure to lubricate the guide bar sprocket tip as explained below will result in poor performance and seizure, voiding the manufacturer's warranty.

Lubrication of the sprocket tip is recommended after 10 hours of use or once a week, whichever occurs first. Always thoroughly clean guide bar sprocket tip before lubrication.

TOOLS FOR LUBRICATION:

The Lube Gun (optional) is recommended for applying grease to the guide bar sprocket tip. The Lube Gun is equipped with a needle nose tip which is necessary for the efficient application of grease to the sprocket tip.

TO LUBRICATE SPROCKET TIP:



WARNING: Wear heavy duty work gloves when handling the bar and chain.

1. Press the STOP switch down.
- NOTE:** It is not necessary to remove the saw chain to lubricate the guide bar sprocket tip. Lubrication can be done on the job.
2. Clean the guide bar sprocket tip.

- Using the Lube Gun (optional), insert needle nose into the lubrication hole and inject grease until it appears at outside edge of sprocket tip (Fig. 20).
- Rotate saw chain by hand. Repeat lubrication procedure until the entire sprocket tip has been greased.

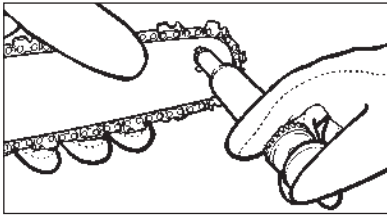


Fig. 20

GUIDE BAR MAINTENANCE:

Most guide bar problems can be prevented merely by keeping the chain saw well maintained.

Insufficient guide bar lubrication and operating the saw with chain that is TOO TIGHT will contribute to rapid bar wear.

To help minimize bar wear, the following guide bar maintenance procedures are recommended.



WARNING: Always wear protective gloves during maintenance operations. Do not carry out maintenance when the engine is hot.

CHAIN SHARPENING:

Chain sharpening requires special tools to ensure that cutters are sharpened at the correct angle and depth. For the inexperienced chain saw user, we recommend that the saw chain be professionally sharpened by the nearest professional Service Center. If you feel comfortable sharpening your own saw chain, special tools are available from the professional Service Center. For non-experienced users of the chain saw, we recommend to have the chain sharpened by a specialist in any authorised service.



WARNING: When having wrong sharpened chain, there may occur a higher danger of kickback.

- To sharpen the saw chain, use the suitable sharpening tools:
 - Round chain file $\phi 5/32"$ (4mm).
 - File leading
 - Chain measuring calibre.
 These tools can be bought in any specialised stores.
- To gain well shaped sawdust particles, use sharp chain. If there appears wooden powder, you must sharpen the saw chain.



WARNING: All cutting teeth must be similarly long. Different length of the teeth can cause rough run of the chain or its rupture, as well.

- Minimum length of the teeth must be 4mm. If they are shorter, remove the saw chain.
- Angles, which the teeth are under, must be followed.
- To sharpen the chain basically, make 2 to 3 pulls of the file from the inside out.



WARNING: After 3 to 4 of your sharpening of the cutting teeth, have the saw chain sharpened in any authorised service. They will sharpen the depth limiter as well, which provides the distance.

CHAIN SHARPENING - The pitch of the chain (Fig. 21) is $3/8"$ LoPro x .050".

Sharpen the chain using protective gloves and a round file of $\phi 5/32"$ (4mm).

Always sharpen the cutters only with outward strokes (Fig. 22) observing the values given in Fig. 21.

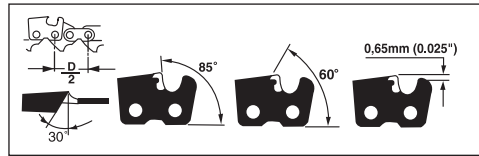


Fig. 21



WARNING: A sharp chain produces well-defined chips. When your chain starts to produce sawdust, it is time to sharpen.

After sharpening, the cutting links must all have the same width and length.

After every 3-4 times the cutters have been sharpened you need to check the height of the depth gauges and, if necessary, lower them using the flat file and template supplied optional, then round off the front corner. (Fig. 23)



WARNING: Proper adjustment of the depth gauge is as important as proper sharpening of the chain.

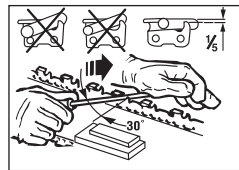


Fig. 22

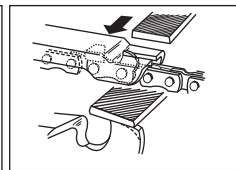


Fig. 23

GUIDE BAR - The bar should be reversed every 8 working hours to ensure uniform wear.

Keep the bar groove and lubrication hole clean using a bar groove cleaner (optional). (Fig. 24)

Check the bar rails frequently for wear and, if necessary, remove the burrs and square-up the rails using a flat file. (Fig. 25)



WARNING: Never mount a new chain on a worn sprocket or self-aligning ring.

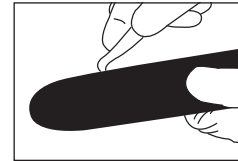


Fig. 24

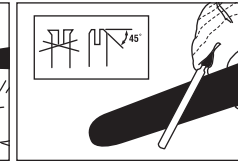


Fig. 25



WARNING: Never have more than 3 links removed from a loop of chain. This could cause damage to the sprocket.

BREAKING IN A NEW SAW CHAIN:

A new chain and bar will need chain readjustment after as few as 5 cuts. This is normal during the break-in period, and the interval between future adjustments will begin to lengthen quickly.

CHAIN LUBRICATION:

Always make sure the automatic oiler system is working properly. Keep the oil tank filled with Talon Chain, Bar and Sprocket Oil.

Adequate lubrication of the bar and chain during cutting operations is essential to minimize friction with the guide bar.

Never starve the bar and chain of lubricating oil. Running the saw dry or with too little oil will decrease cutting efficiency, shorten saw chain life, cause rapid dulling of chain, and lead to excessive wear of bar from overheating. Too little oil is evidenced by smoke or bar discoloration.

BAR WEAR - Turn guide bar frequently at regular intervals (for example, after 5 hours of use), to ensure even wear on top and bottom of bar.

OIL PASSAGES - Oil passages on the bar should be cleaned to ensure proper lubrication of the bar and chain during operation.

NOTE: The condition of the oil passages can be easily checked. If the passages are clear, the chain will automatically give off a spray of oil within seconds of starting the saw. Your saw is equipped with an automatic oiler system.

CHAIN MAINTENANCE

CHAIN TENSION:

Check the chain tension frequently and adjust as often as necessary to keep the chain snug on the bar, but loose enough to be pulled around by hand.

TROUBLE SHOOTING THE ENGINE

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Unit won't start or starts but will not run.	Incorrect starting procedures.	Follow instructions in the User Manual.
	Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
	Fouled spark plug	Clean / gap or replace plug.
	Fuel filter plugged.	Replace fuel filter.
Unit starts, but engine has low power.	Incorrect lever position on choke.	Move to RUN position.
	Dirty spark arrester screen.	Replace spark arrester screen.
	Dirty air filter.	Remove, clean and reinstall filter.
	Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
Engine hesitates.	Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
No power under load.		
Runs erratically.	Incorrectly gapped spark plug.	Clean / gap or replace plug.
Smokes excessively.	Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
	Incorrect fuel mixture.	Use properly mixed fuel (40:1 mixture).



EU Declaration of Conformity

according to the regulations 98/37/EC, 2004/108/EC,
2000/14/EC+2005/88/EC, 2004/26/EC

For the following equipment / product : Gas Chain Saw
Type Designation : AC3119E4/AC3119E6/AC3119E8
Trademark : Talon
Manufacturer's Name : Shanghai Jenn Feng
Manufacturer's Address : No. 1355, Jia Xin RD; Ma Lu Zhen,
Jia Ding Dist; Shanghai, P. R. China

We herewith confirm to comply with the requirements set out in the Council
Directive 98/37/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC, 2004/26/EC.
For the evaluation of the compliance with these Directives, the following
standards were applied:

EN ISO 11681-1:2004, EN ISO 14982:1998

Sound pressure level : 103 dB(A)
Sound power level : 107 dB(A)
Guarantee sound power level : 110 dB(A)

Person responsible for making this declaration

Name, surname : David Jong
Position/Title : C.E.O.

Shanghai, P. R. C. 2008/01/28


DAVID JONG

TALON™

TOUGH TOOLS



BEDIENUNGSANLEITUNG

Kettensägen mit Benzinantrieb

WARTUNG
UND
BETRIEBSSICHERHEIT



Dieses Säge wurde mit einem berechneten Rückschlagwinkel nicht größer als 45 Grad geprüft.

ACHTUNG· BITTE LESEN

Schützen Sie sich vor Rückschlägen. Halten Sie die Kettensäge während des Gebrauchs mit beiden Händen fest. Lesen und befolgen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung, bevor Sie die Kettensäge in Betrieb nehmen. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann schwere Verletzungen verursachen.

MODELL-NR . : AC3119E4/AC3119E6/AC3119E8

TALON™
TOUGH TOOLS

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN50

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI RÜCKSCHLÄGEN51

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE51

- Symbole und Farben erkenne
- Gefahr! Vorsicht vor Rückschlägen!

ALLGEMEINE INFORMATIONEN52

- Sicherheitsfunktionen

SPEZIFIKATION53

ANWEISUNG FÜR DEN ZUSAMMENBAU53

- Werkzeuge für den Zusammenbau
- Voraussetzungen für den Zusammenbau
- Anbringen der Leitschiene / Sägekette / Kupplungsabdeckung
- Einstellen der Kettenspannung
- Mechanischer Test der Kettenbremse

TREIBSTOFF UND ÖL55

- Treibstoff
- Treibstoffmischung
- Treibstoff und Ölen
- Tabelle für Treibstoffmischung
- Empfohlene Treibstoffe
- Ölen der Kette und des Lagers

BEDIENUNGSANLEITUNG56

- Prüfungen vor dem Anlassen des Motors
- So wird die Maschine gestartet
- Neustarten einer warmen Maschine
- Anhalten des Motors
- Betriebstest der Kettenbremse
- Ölen der Sägekette / -führungschiene
- Automatischer Öler

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN ZUM SCHNEIDEN57

- Fällen
- Entfernen von Zweigen
- Zuschneiden der Länge
- Zuschneiden der Länge auf dem Sägebock

ANLEITUNG ZUR WARTUNG59

- Vorbeugende Wartung
- Luftfilter
- Treibstoff-filter
- Funkengitter
- Zündkerze
- Vergasereinstellung
- Verstauen der Kettensäge
- Erneutes Auspacken der Säge
- Leitschiene
- Wartung der Kette

FEHLER DES MOTORS BEHEBEN63

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG64

Bedeutung der Symbole auf der Säge

	Bedienungsanleitung vor Gebrauch der Säge lesen		Kraftstoffpumpe
	Bei allen Arbeiten mit der Säge, müssen immer eine Schutzbrille zum Schutz der Augen vor aufgewirbelten und weggeschleuderten Gegenständen/ Objekten und ein Gehörschutz, wie z.B. schalldichter Helm oder Gehörschutzstöpsel, getragen werden. Tragen Sie einen Schutzhelm, wenn ein Risiko durch herabfallende Gegenstände besteht.		Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse gelöst ist. Ziehen Sie vor dem Betrieb den Handgriff/ Kettenbremse zurück
			Geräuschpegel gemäß der Richtlinie 2000/14/EC + 2005/88/EC
			Warnung! Gefahr
	Handschuhe tragen, um Ihre Hände zu schützen		Sicherheitsschuhe zum Schutz der Füße tragen

ACHTUNG! Bei der Arbeit mit treibstoffbetriebenen Werkzeugen müssen stets folgende Grundregeln beachtet werden, um das Risiko von Körperverletzungen und/oder Schäden am Gerät zu mindern.

Lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie die Säge in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie auf.

- Arbeiten Sie mit der Säge NICHT einhändig! Andernfalls besteht die Gefahr, dass Bedienpersonen, Helfer oder Zuschauer verletzt werden können. Eine Kettensäge ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt.
- Arbeiten Sie mit der Säge NICHT, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe, eng anliegende Kleidung, Arbeitshandschuhe, Schutzbrille, Ohrschützer und einen Kopfschutz.
- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit Treibstoff. Starten Sie die Säge im Abstand von mindestens 3m vom Auffüllort des Treibstoffs, um Feuer zu vermeiden.
- Wenn Sie die Kettensäge starten oder mit ihr schneiden, dürfen sich KEINE anderen Personen in der Nähe aufhalten. Verwehren Sie Zuschauern und Tieren den Zutritt zum Arbeitsbereich.
- Schneiden Sie ERST dann, wenn der Arbeitsbereich gesäubert ist, Sie einen sicheren Stand und einen Rückzugsweg vor dem fallenden Baum eingeplant haben.
- Wenn der Motor läuft, müssen alle Körperteile von der Kettensäge wegweisen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen der Kettensäge, dass sie keine Gegenstände berührt.
- Tragen Sie die Kettensäge nur, wenn der Motor angehalten hat, die Leitschiene und die Kette sich hinten befindet und der Auspuff von Ihrem Körper wegweist.
- Nehmen Sie KEINE Kettensäge in Betrieb, die beschädigt, falsch eingestellt oder unvollständig und locker montiert ist. Vergewissern Sie sich, dass die Kettensäge angehalten hat, wenn der Betriebsauslöser freigegeben wird.
- Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Kettensäge absetzen.
- Seien Sie beim Schneiden kleiner Büsche und Schößlinge äußerst vorsichtig, denn das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in ihre Richtung schlagen, oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Treibstoffgemisch sind.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nur an gut belüfteten Orten.
- Schneiden Sie mit der Kettensäge KEINEN Baum, außer Sie besitzen eine entsprechende Ausbildung.
- Die gesamte Wartung der Kettensäge, abgesehen von den in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung angegebenen Punkten, darf nur vom Kundendienst für Kettensägen ausgeführt werden.
- Bringen Sie für den Transport der Kettensäge das Futteral für die Leitschiene an.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge NICHT neben oder in Gegenwart von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen, sei es in Außen- oder in Innenräumen. Es besteht dabei Explosions- und/oder Brandgefahr.
- Füllen Sie keinen Treibstoff, Öl oder Schmierstoff ein, wenn die Kettensäge läuft.
- NUR GEEIGNETES SÄGEMATERIAL VERWENDEN: Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Arbeiten, für die sie ungeeignet ist. Schneiden Sie mit der Kettensäge z.B. kein Plastik, Mauerwerk oder nicht zum Bau gehörige Materialien.
- Anfänger sollte sich von erfahrene Bediener im Umgang mit der Kettensäge und der Schutzrüstung unterweisen lassen und sollten zu Anfang damit üben, auf einem Sägebock über Holzklötze zu schneiden. Für das anfängliche Training, können Sie der Seite 2374 (Sägebock) dieser Bedienungsanleitung folgen.
- Versuchen Sie nicht die Säge mit nur einer Hand zu halten. Sie können entstehenden Kräfte nicht kontrollieren und verlieren vielleicht die Kontrolle über die Säge, was ein Rutschen oder Springen des Schwertes und der Säge entlang der Äste oder der Holzes zur Folge haben kann.
- Betreiben Sie die Kettensäge niemals in geschlossenen Räumen. Ihre Kettensäge erzeugt giftige Abgase, welche möglicherweise unsichtbar und geruchlos sind, sobald der Verbrennungsmotor gestartet ist. Die Nutzung des Produktes kann Staub, Dunst und Dämpfe erzeugen, die Chemikalien enthalten von denen man weiß, dass furchtbaren Schaden verursachen können. Seien Sie sich schädlichem Staub, Dunst und Dämpfen bewusst (wie z.B. Sägestaub oder Schmieröldämpfen) und schützen Sie sich angemessen.
- Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm. Andauerndes Benutzen der Kettensäge setzt den Operator Schwingungen aus, welche möglicherweise zu Erkrankung am Weißfingersyndrom führen. Um das Risiko der Erkrankung am Weißfingersyndrom zu verringern, tragen Sie bitte Handschuhe und halten Ihre Hand warm. Wenn eines der Symptome des Weißfingersyndroms auftreten, suchen Sie umgehend ärztlichen Rat.

26. Rammen Sie den Krallenanschlag der Kettensäge direkt hinter den beabsichtigten Anschlagpunkt und lassen Sie die Säge sich um diesen Punkt drehen. Der Krallenanschlag rollt entgegen dem Stamm.
27. Es sind nur 3 Teile, die Kette, die Führungsschiene und die Zündkerze, die vom Benutzer selbst ausgetauscht werden können. Bitte benutzen Sie die selben Typen die auch in der Spezifikation und in der Bedienungsanleitung angegeben sind.
(Der Zündkerzentyp ist NGK CMR7H)
Wenn andere Komponenten außer dieser Hauptkomponenten defekt sind, dann bringen Sie Ihr Gerät bitte zum nächstgelegenen von Talon autorisierten Service Zentrum zur Reparatur.

HINWEIS: Der nachfolgende Anhang ist hauptsächlich für den Endverbraucher oder dem Gelegenheitsbenutzer gedacht. Diese Modelle sind für eine gelegentliche Verwendung von Hauseigentümern, Landhausbewohner und Campern ausgelegt und dienen für alle allgemeine Arbeiten, z.B. Roden, Beschneiden, Brennholz schneiden, etc. Sie sind nicht für längere Arbeiten vorgesehen. Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Kreislaufstörungen kommen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI RÜCKSCHLÄGEN

RÜCKSCHLAG kann auftreten, wenn die **NASE** oder **SPITZE** der Leitschiene einen Gegenstand berührt, oder wenn das Holz die Kettensäge im Schnitt einklemmt.

Wenn die Schienenspitze Kontakt bekommt, könnte die Leitschiene blitzschnell nach oben und zurück zur Bedienungsperson geschlagen werden.

KLEMMT die Kettensäge längs der **UNTERKANTE** der Leitschiene, kann sie von der Bedienungsperson weg nach vorne **GEZOGEN** werden. **KLEMMT** die Kettensäge längs der **OBERKANTE** der Leitschiene, kann sie schnell zurück zur Bedienungsperson **GESCHLAGEN** werden.

In beiden Fällen können Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich dabei schwer verletzen.

1. Ein grundlegendes Verständnis von Rückschlägen kann das Überraschungsmoment mindern oder ausschließen. Plötzliche Reaktionen tragen zu Unfällen bei.
2. Halten Sie die Säge bei laufendem Motor mit beiden Händen gut fest, wobei die rechte Hand den hinteren Griff und die linke Hand den vorderen Griff festhält. Daumen und Finger müssen die Griffe der Kettensäge fest umschließen. Ein fester Griff hilft Ihnen, Rückschläge abzufangen und die Kontrolle über die Säge zu behalten. Lassen Sie nicht los.
3. Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie schneiden, frei von Hindernissen ist. Die Spitze der Leitschiene darf beim Schneiden mit der Säge keinen Baumstamm, Zweig oder Ähnliches berühren.
4. Schneiden Sie mit hoher Motorgeschwindigkeit.
5. Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne, oder schneiden Sie nicht oberhalb Ihrer Schulterhöhe.
6. Schärfen und warten Sie die Kettensäge gemäß den Anweisungen des Herstellers.
7. Verwenden Sie als Ersatz nur Schienen und Ketten, die vom Hersteller genehmigt sind.

HINWEIS: Eine Low-Kick-Back-Kette erfüllt die Anforderungen an eine Kette ausgelegt für geringen Rückschlag.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Auf der Luftfilterabdeckung der Talon- Kettensäge befindet sich ein Sicherheitsschild. Lesen Sie die Aufschrift auf dem Schild, die Sicherheitshinweise auf diesen Seiten sorgfältig durch, bevor Sie die Säge in Betrieb nehmen.

- **SYMBOLE UND FARBEN ERKENNE (BILD 1)**



ACHTUNG: **ROT** warnt vor einer gefährlichen Arbeitsweise, die man unterlassen sollte.

GRÜN EMPFOHLEN

Empfohlene Arbeitsweise zum Sägen.

Bild. 1



ACHTUNG:

1. Die Säge nicht mit einer Hand festhalten.
2. Kontakt mit Schienenspitze vermeiden.
3. Vorsicht vor Rückschlägen.

EMPFOHLEN

4. Die Säge richtig mit beiden Händen festhalten.

- **GEFAHR! VORSICHT VOR RÜCKSCHLÄGEN!**



ACHTUNG: Rückschläge können zu einem gefährlichen Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen, was zu schlimmen Verletzungen bei der Bedienungsperson oder einer in der Nähe stehenden Person führen kann. Seien Sie immer wachsam. Rückschläge auf Grund der Kettendrehung oder einer eingeklemmten Säge sind die Hauptgefahren einer Kettensäge und die Hauptursache der meisten Unfälle.

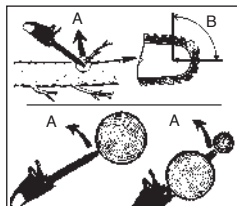


Bild. 2A

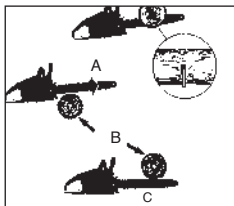


Bild. 2B

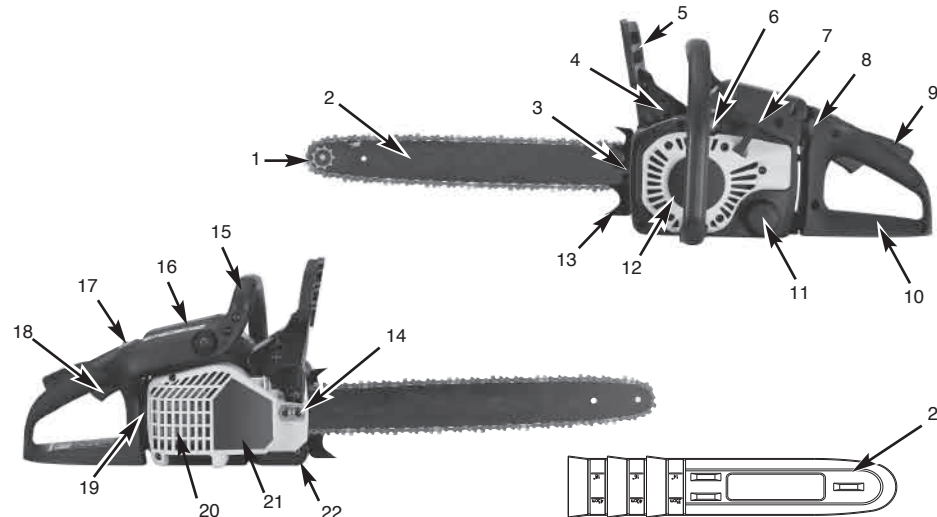
ACHTEN SIE AUF: DREH-RÜCKSCHLAG (Bild. 2A)

A = Rückschlagweg
B = Rückschlag-Reaktionszone

STOSS- (KLEMM-RÜCKSCHLAG) UND ZUGREAKTIONEN (Bild. 2B)

A = Ziehen
B = feste Gegenstände
C = Stoßen

ALLGEMEINE INFORMATIONEN



- | | | |
|--|--|-------------------------------|
| 1. Sägekette | 8. Drosselklappenhebel für Automatik Choke | 16. Luftfilterabdeckung |
| 2. Leitschiene oder Führungsschiene | 9. Sicherheitssperre | 17. EIN/AUS-Schalter |
| 3. Kettenspannschraube | 10. Hinterer Griff/ Stiefelschlaufe | 18. Gashebel |
| 4. Treibstofftankkappe | 11. Öltankkappe | 19. Zündkerze |
| 5. Kettenbremshebel/ vorderer Handschutz | 12. Lüftergehäuse | 20. Funkengitter |
| 6. Kraftstoffpumpe | 13. Prellhorn | 21. Auspuffschutz |
| 7. Startergriff | 14. Schienenbefestigungsmutter | 22. Kettenfänger |
| | 15. Vorderer Griff | 23. Abdeckung der Leitschiene |

SICHERHEITSFUNKTIONEN

Die Ziffern der nachstehenden Beschreibung entsprechen den Ziffern auf der vorhergehenden Seite, damit Sie die Sicherheitsfunktionen leichter finden können.

- 1 **SÄGEKETTE MIT GERINGEM RÜCKSCHLAG** hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen Rückschläge oder deren Kraft abzufangen.
- 5 **KETTENBREMSHEBEL/ HANDSCHUTZ** schützt die linke Hand des Benutzers, sollte sie bei laufender Säge vom vorderen Griff abrutschen.
- 5 **KETTENBREMSE** ist eine Sicherheitsfunktion zur Minderung von Verletzungen aufgrund von Rückschlägen, indem eine laufende Säge in Millisekunden angehalten wird. Sie wird vom **Kettenbremshebel** aktiviert.
- 9 **SICHERHEITSAUSLÖSER** verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel (18) kann nur gedrückt werden, wenn der Sicherheitsauslöser hineingedrückt ist.
- 17 **STOPPSCHALTER** hält den Motor sofort an, wenn er ausgeschaltet wird. Der Stoppschalter muss auf EIN gesetzt werden, um den Motor (erneut) zu starten.
- 20 **FUNKENGITTER** hält Kohlenstoff und andere entzündbare Partikel größer als 0,6 mm (0,023 Zoll) vom Maschinenauspuff fern. Der Benutzer ist verantwortlich für Übereinstimmung mit Gemeinde-, Landes- und Bundesgesetzen und/oder Bestimmungen, die die Verwendung eines Funkengitters zum Inhalt haben. Zusatzinformationen finden Sie unter Sicherheitsmaßnahmen.
- 22 **KETTENFÄNGER** mindert die Gefahr von Verletzungen, sollte die Sägekette bei laufendem Motor reißen oder entgleiten. Der Kettenfänger soll eine um sich schlagende Kette auffangen.

SPEZIFIKATION

Model Nr.	AC3119E4	AC3119E6	AC3119E8
Motorhubraum	45 cm ³	45 cm ³	45 cm ³
Maximale Antriebsleistung	1.7 kW	1.7 kW	1.7 kW
Die benutzbare Säglänge	33cm	37cm	43.5cm
Maximale Länge der Leitschiene	35cm	40cm	45cm
Abstand der Kettenglieder	9.53 (3/8")	9.53 (3/8")	9.53 (3/8")
Kettenstärke	1.27mm (0.05")	1.27mm (0.05")	1.27mm (0.05")
Leerlaufgeschwindigkeit (Max.)	3300 min ⁻¹	3300 min ⁻¹	3300 min ⁻¹
Maximaldrehzahl mit Schneidgarnitur	12500 min ⁻¹	12500 min ⁻¹	12500 min ⁻¹
Tankinhalt	296 cm ³	296 cm ³	296 cm ³
Öltankinhalt	180 cm ³	180 cm ³	180 cm ³
Antivibrierfunktion	ja	ja	ja
Antriebszahnrad	6 Zähne	6 Zähne	6 Zähne
Automatik Choke	ja	ja	ja
Kettenbremse	ja	ja	ja
Kupplung	ja	ja	ja
Automatische Kettenölung	ja	ja	ja
Rückschlagarme Kette Typ (Oregon)	91PJ049X	91PJ054X	91PJ060X
Art des Führerstabes (Oregon)	140SDEA318	160SDEA318	180SDEA318
Rückschlagarme Kette Typ (Carlton)	N150C-K-49E	N150C-K-54E	N150C-K-60E
Art des Führerstabes (Carlton)	9040-310107	9040-310108	9040-310109
Nettogewicht ohne Kette und Führungsschiene	4.9 kg	4.9 kg	4.9 kg
Schalldruckpegel	103 dB(A)	103 dB(A)	103 dB(A)
Schalleistungspegel	107 dB(A)	107 dB(A)	107 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel	110 dB(A)	110 dB(A)	110 dB(A)
Bremszeit (Max.)	0.12 s	0.12 s	0.12 s
Vibrationsstufe (Max.)	15 m/s ²	15 m/s ²	15 m/s ²
Benzinverbrauch	576.3 g/kWh	576.3 g/kWh	576.3 g/kWh

ANWEISUNG FÜR DEN ZUSAMMENBAU

WERKZEUGE FÜR DEN ZUSAMMENBAU

Sie benötigen folgende Werkzeuge, um die Kettensäge zusammenzubauen:

1. Ring-Maulschlüssel-Schraubenzieher (im Benutzerzert enthalten).
2. Hochfeste Arbeitshandschuhe (vom Benutzer gestellt).

VORAUSSETZUNGEN FÜR DEN ZUSAMMENBAU



ACHTUNG: Starten Sie den Sägenmotor ERST, wenn die Säge fertig vorbereitet ist.

Bei der neuen Kettensäge muss die Kette nachgestellt, der Treibstofftank mit der richtigen Treibstoffmischung aufgefüllt und der Öltank mit Öl aufgefüllt werden, bevor die Säge in Betrieb genommen werden kann.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Säge arbeiten. Beachten Sie insbesondere alle Sicherheitsmaßnahmen.

Diese Bedienungsanleitung ist sowohl eine Anleitung zur Bezugnahme und ein Handbuch, das allgemeine Informationen über den Zusammenbau, den Betrieb und die Wartung der Säge enthält.

ANBRINGEN DER LEITSCHIENE/ SÄGEKETTE/ KUPPLUNGSABDECKUNG



ACHTUNG: Tragen Sie beim Umgang mit der Kette stets Schutzhandschuhe.

ANBRINGEN DER LEIT- ODER FÜHRUNGSSCHIENE:

Damit die Schiene und die Kette mit Öl versorgt werden, VERWENDEN SIE NUR DIE ORIGINALSCHIENE mit Öldurchlass (A), siehe oben (Bild. 3A).

1. Stellen Sie sicher, dass der Kettenbremshebel zur Position ENTKUPPELT zurückgezogen ist (Bild. 3B).
2. Entfernen Sie die 2 Schienenbefestigungsmuttern (B). Lösen Sie die 2 Schrauben hinten an der Kupplungsabdeckung (C). Nehmen Sie die Abdeckung ab (Bild. 3C).
3. Drehen Sie die Justierschraube (D) mit einem Schraubenzieher ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN, bis die ANGEL (E) (herausstehende Spitze) sich am Ende ihrer Schiebstrecke in Richtung Kupplungswalze und Zahnrad befindet (Bild. 3D).
4. Legen Sie das gekerbte Ende der Leitschiene über die 2 Schienenbolzen (F). Richten Sie die Schiene so aus, dass die JUSTIERANGEL in das Loch (G) in der Leitschiene passt (Bild. 3E).

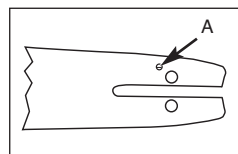


Bild. 3A

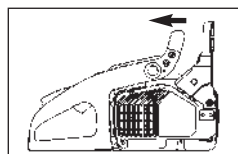


Bild. 3B

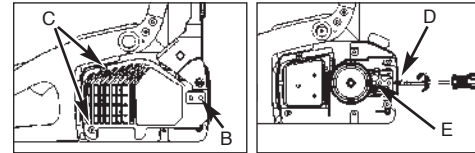


Bild. 3C

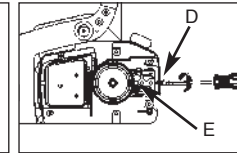


Bild. 3D

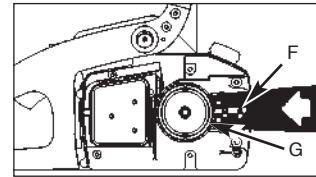


Bild. 3E

ANBRINGEN DER SÄGEKETTE:

1. Breiten Sie die Kette in einer Schlaufe aus, wobei die Schnittkanten (A) IM UHRZEIGERSINN um die Schlaufe herum ausgerichtet sind (Bild. 4A).
2. Schieben Sie die Kette um das Zahnrad (B) hinter der Kupplung (C) herum. Beachten Sie, dass die Glieder zwischen den Zähnen eingelegt sein müssen (Bild. 4B).
3. Führen Sie die Antriebsglieder in die Rille (D) und um das Ende der Schiene ein (Bild. 4B).

HINWEIS: Die Sägekette könnte am unteren Teil der Schiene etwas herabhängen. Dies ist normal.

4. Ziehen Sie die Leitstange nach vorne, bis die Kette passend anliegt. Vergewissern Sie sich, dass sich alle Antriebsglieder in der Stangenrille befinden.
5. Bringen Sie die Kupplungsabdeckung an und befestigen Sie sie mit 2 Schrauben. Die Kette darf dabei nicht von der Schiene herunterrutschen. Ziehen Sie die 2 Muttern handfest an und folgen Sie den Anweisungen zum Einstellen der Spannung im Abschnitt **EINSTELLEN DER KETTENSPIGUNG**.

HINWEIS: Die Schienenbefestigungsmuttern werden bis jetzt nur handfest angezogen, da die Sägekette noch eingestellt werden muss. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt **EINSTELLEN DER KETTENSPIGUNG**.

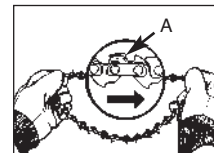


Bild. 4A

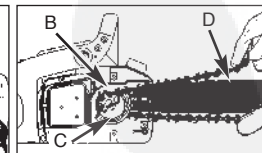


Bild. 4B

EINSTELLEN DER KETTENSPIGUNG

Die richtige Spannung der Sägekette ist äußerst wichtig und muss vor dem Starten und während aller Sägearbeiten überprüft werden.

Wenn Sie sich die Zeit nehmen, die Sägekette ordnungsgemäß einzustellen, können Sie bessere Schnitte ausführen und die Lebenszeit der Kette verlängert sich.



ACHTUNG: Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette oder beim Justieren der Kette stets hochfeste Handschuhe.

EINSTELLEN DER SÄGEKETTE:

1. Halten Sie die Spitze der Leitschiene nach oben und drehen Sie die Justierschraube (A) IM UHRZEIGERSINN, um die Spannung der Kette zu erhöhen. Drehen Sie die Schraube ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN, lockert sich die Spannung der Kette. Prüfen Sie, ob die Kette ganz um die Leitschiene angelegt ist (Bild. 5).
2. Nach dem Justieren, die Spitze der Schiene ist weiterhin oben, ziehen Sie die Schienenbefestigungsmuttern fest an. Die Kette ist dann richtig gespannt, wenn sie eng anliegt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt.

HINWEIS: Wenn die Kette sich nur schwer um die Leitschiene drehen lässt oder sie blockiert, ist sie zu straff gespannt. Nehmen Sie folgende, kleine Einstellungen vor:

- A. Lösen Sie die 2 Schienenbefestigungsmuttern, bis sie fingerfest sind. Lockern Sie die Spannung durch langsames Drehen der Justierschraube ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN. Ziehen Sie die Kette auf der Schiene vor und zurück. Tun Sie dies, bis die Kette sich reibungslos bewegen lässt, aber dennoch eng anliegt. Erhöhen Sie die Spannung, indem Sie die Justierschraube IM UHRZEIGERSINN drehen.
- B. Wenn die Sägekette richtig gespannt ist, halten Sie die Spitze der Schiene ganz oben, und ziehen Sie die 2 Schienenbefestigungsmuttern fest an.



VORSICHT: Eine neue Sägekette dehnt sich, so dass sie nach ca. 5 Schnitten nachgestellt werden muss. Dies ist bei neuen Ketten normal, und der Intervall künftiger Einstellungen nimmt ab..

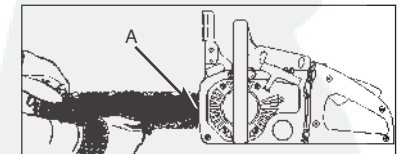


Bild. 5



VORSICHT: Wenn die Sägekette ZU LOCKER oder ZU STRAFF ist, nutzen sich die Zähne, die Schiene, die Kette und das Kurbelwellenlager schneller ab. Bild. 6 informiert über die richtige kalte Spannung (A) und warme Spannung (B), und dient als Anleitung für weitere Einstellungen der Sägekette (C).

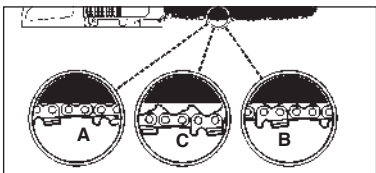


Bild. 6

• **MECHANISCHER TEST DER KETTEN-BREMSE**

Die Kettensäge ist mit einer Kettenbremse versehen, die Verletzungen auf Grund von Rückschlaggefahr mindert. Die Bremse aktiviert sich, wenn Druck auf den Bremshebel ausgeübt wird, sofern, z.B. bei einem Rückschlag, die Hand der Bedienungsperson auf den Hebel schlägt. Bei Aktivierung der Bremse hält die Kette abrupt an.



ACHTUNG: Die Kettenbremse hat zwar den Zweck, eine Verletzungsgefahr auf Grund von Rückschlag zu mindern; sie kann jedoch keinen angemessenen Schutz bieten, wenn mit der Säge sorglos gearbeitet wird. Prüfen Sie die Kettenbremse stets vor jedem Einsatz der Säge und regelmäßig während der Arbeit.

PRÜFEN DER KETTENBREMSE:

1. Die Kettenbremse ist **ENTKUPPELT** (Kette kann sich bewegen), wenn der **BREMSHEBEL NACH HINTEN GEZOGEN UND ARRETIERT** IST (Bild. 7A).
2. Die Kettenbremse ist **INGEKUPPELT** (Kette ist arretiert), wenn der Bremshebel nach vorne gezogen ist. Die Kette sollte sich dann nicht bewegen lassen (Bild. 7B).

HINWEIS: Der Bremshebel sollte in beiden Positionen einrasten. Wenn Sie einen starken Widerstand spüren, oder der Hebel lässt sich nicht verschieben, verwenden Sie die Säge nicht. Bringen Sie sie zwecks Reparatur sofort zum professionellen Kundendienst.



Bild. 7A



Bild. 7B

TREIBSTOFF UND ÖL

• **TREIBSTOFF**

Verwenden Sie für optimale Ergebnisse normalen, bleifreien Treibstoff gemischt mit speziellem Talon 40:1 2-Takt-Motoröl. Halten Sie sich an die Mischraten im Abschnitt **TABELLE TREIBSTOFFMISCHUNG**.



ACHTUNG: Verwenden Sie für diese Säge nie unverdünnten Treibstoff. Der Motor wird hierdurch beschädigt und Sie verlieren den Garantieanspruch für dieses Produkt. Verwenden Sie keine Treibstoffmischung, die länger als 90 Tage gelagert wurde.



ACHTUNG: Wenn ein 2-Takt-Öl, abweichend vom speziellen Talon-Öl verwendet wird, muss Superöl für luftgekühlte 2-Takt-Motoren mit einem Mischungsverhältnis von 40:1 verwendet werden. Verwenden Sie kein 2-Takt-Ölprodukt mit einem Mischungsverhältnis von 100:1. Unzureichendes Öl beschädigt den Motor, und Sie verlieren in diesem Fall den Garantieanspruch für den Motor.

• **TREIBSTOFFMISCHUNG**

Mischen Sie den Treibstoff mit Talon-2-Takt-Öl in einem genehmigten Behälter. Entnehmen Sie das Mischungsverhältnis von Treibstoff zu Öl der Mischtafel. Schütteln Sie den Behälter, um alles sorgfältig zu mischen.



ACHTUNG: Unzureichendes Öl macht Ihren Garantieanspruch für den Motor ungültig.

• **TREIBSTOFF UND ÖLEN**



Benzin- und Ölmischung 40:1

Nur Öl

• **TABELLE FÜR TREIBSTOFFMISCHUNG**

BENZIN	Verhältnis 40:1 spezielles Talon-Öl	
	1 U.S. Gal.	3.2 Unzen
5 Liter	4.3 Unzen	125ml (cc)
1 Imp. Gal.	4.3 Unzen	125ml (cc)
Mischvorgang	40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl	
	1ml = 1cc	

• **EMPFOHLENE TREIBSTOFFE**

Einige herkömmliche Benzine sind mit Beimischungen wie Alkohol- oder Ätherverbindungen gemischt, um den Normen für saubere Abgase zu entsprechen. Der Talon-Motor läuft zufriedenstellend mit allen Benzinarten zum Zweck des Eigenantriebs, auch mit sauerstoffangereicherten Benzin.

• **ÖLEN DER KETTE UND DES LAGERS**

Jedesmal, wenn Sie den Treibstofftank auffüllen, müssen Sie den Kettenöltank nachfüllen. Wir empfehlen Talon-Ketten-, Schienen- und Zahnungsöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält, und die Teilungsbildung auf Schiene und Kette verhindert.

BEDIENUNGSANLEITUNG

• **PRÜFUNGEN VOR DEM ANLASSEN DES MOTORS**



ACHTUNG: Starten oder bedienen Sie die Säge nie, wenn die Schiene und die Kette nicht richtig aufgesetzt sind.

1. Füllen Sie den Treibstofftank (A) mit der richtigen Treibstoffmischung auf (Bild. 8A).
2. Füllen Sie den Öltank (B) mit dem richtigen Ketten- und Schienenöl auf (Bild. 8A).
3. Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse (C) vor dem Anlassen des Motors entkuppelt ist (Bild. 8A).

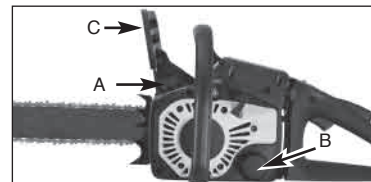


Bild. 8

• **SO WIRD DIE MASCHINE GESTARTET**

1. Schieben Sie den AN/AUS-Schalter auf die AN "I" Position. (Bild. 9A)
2. Ziehen Sie den Drosselkappen-Hebel (A). Dieser stellt die Drosselkappe ein und verstellt den Gashebel für das einfachere Starten. (Bild 9B)
3. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe (B) 10 mal. (Bild. 9C)
4. Mit der Säge auf dem Boden, greifen Sie den vorderen Handgriff fest mit der linken Hand und setzen Sie den rechten Fuß in den hinteren Handgriff. Ziehen Sie Starterseil 4mal mit rechter Hand. (Bild. 9D)

HINWEIS: Wenn die Maschine vor dem 4. Ziehen so klingelt als ob sie starten möchte, ziehen Sie nicht mehr am Anlasser, sondern fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

5. Drücken Sie die Drosselkappen-Hebel (C) vollständig rein. (Bild. 9E)
6. Ziehen Sie das Starterseil schnell, bis die Maschine startet.
7. Lassen Sie die Maschine für ungefähr 10 Sekunden laufen. Drücken Sie den Gashebel (D) und lassen ihn wieder los, um die Maschine im Leerauf zu betreiben. (Fig. 9F)
8. Wiederholen Sie die obigen Schritte, wenn die Maschine nicht startet.

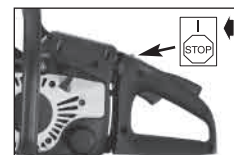


Bild. 9A

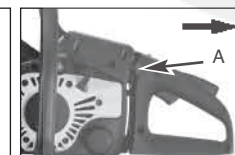


Bild. 9B

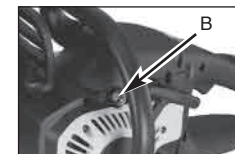


Bild. 9C



Bild. 9D

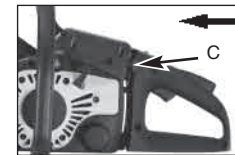


Bild. 9E

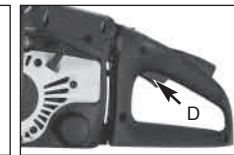


Bild. 9F

• **NEUSTARTEN EINER WARMEN MASCHINE**

1. Vergewissern Sie sich, dass das EIN/AUS-Schalter auf "I" gesetzt ist.
2. Drücken Sie den Zündkolben 10mal.
3. Ziehen Sie schnell 4mal an der Startleine. Die Maschine sollte starten.
4. Wenn die Maschine immer noch nicht startet, folgen Sie den Anweisungen unter "SO WIRD DIE MASCHINE GESTARTET" der Bedienungsanleitung.

• **ANHALTEN DES MOTORS**

1. Lassen Sie den Gashebel los, und warten Sie, bis der Motor anhält.
2. Drücken Sie den STOP-Schalter nach, unten, um den Motor zu stoppen.

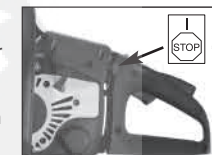


Bild. 9G

HINWEIS: Um den Motor im Notfall anzuhalten, aktivieren Sie die Kettenbremse und drücken Sie den STOP-Schalter nach unten.

• **BETRIEBSTEST DER KETTENBREMSE**

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert. Testen Sie die Kettenbremse vor dem ersten Schnitt, nach mehrmaligem Schneiden und auf jeden Fall nach Wartungsarbeiten an der Kettenbremse.

TESTEN SIE DIE KETTENBREMSE WIE FOLGT (Bild.10):

1. Legen Sie die Säge auf eine saubere, feste und ebene Unterlage.
2. Lassen Sie den Motor an.
3. Ergreifen Sie den hinteren Griff (A) mit der rechten Hand.
4. Mit der linken Hand halten Sie den vorderen Griff (B) fest [nicht den Kettenbremshebel (C)].
5. Drücken Sie den Gashebel auf 1/3 Geschwindigkeit und aktivieren Sie dann sofort den Kettenbremshebel (C).



ACHTUNG: Aktivieren Sie die Kettenbremse langsam und mit Bedacht. Die Säge darf nichts berühren; die Säge darf vorne nicht herunterhängen.

6. Die Kette sollte abrupt stoppen. Lassen Sie hiernach sofort den Betriebsauslöser los.



ACHTUNG: Wenn die Kette nicht stoppt, schalten Sie den Motor aus und bringen Sie die Säge zwecks Instandsetzung zum autorisierten Kundendienst.

7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, schalten Sie den Motor aus und setzen Sie die Kettenbremse wieder auf ENTKUPPELT.

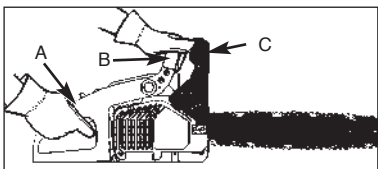


Bild. 10

• **ÖLEN DER SÄGEKETTE / - FÜHRUNGSSCHIENE**

Ausreichendes Ölen der Sägekette muss stets gewährleistet sein, um Reibung mit der Leitschiene zu verringern.

Die Schiene und die Kette darf nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Säge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung ab, die Lebenszeit der Sägekette wird kürzer, die Kette wird schnell stumpf und die Schiene nutzt sich auf Grund von Überhitzung sehr stark ab. Zu wenig Öl erkennt man an Rauchentwicklung, Verfärbung der Schiene oder Teerbildung.

HINWEIS: Die Sägekette dehnt sich während der Benutzung, insbesondere wenn sie neu ist, und sie muss gelegentlich justiert und nachgespannt werden. Eine neue Kette muss nach ca. 5 Betriebsminuten justiert werden.

• **AUTOMATISCHER ÖLER**

Die Kettensäge ist mit einem automatischen Ölersystem mit Zahnradantrieb ausgestattet. Der Öler versorgt die Schiene und die Kette automatisch mit der richtigen Ölmenge. Sobald der Motor beschleunigt wird, fließt auch das Öl schneller zur Schienenplatte. Es gibt keine FließEinstellung. Die Ölreserve geht etwa zur gleichen Zeit zur Neige wie die Treibstoffreserve.



ACHTUNG: Üben Sie keinen Druck auf die Säge aus, wenn das Ende eines Schnittes erreicht wird. Der Druck könnte bewirken, dass das Bar und die Kette gedreht werden. Wenn die drehende Kette andere Objekte trifft, könnte die entstehende Kraft die Kette so bewegen, dass sie den Bediener trifft.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN ZUM SCHNEIDEN

• **FÄLLEN**

Fällen bedeutet das Absägen eines Baumes. Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm werden gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt. Bei größeren Bäumen müssen Kerbschnitte angesetzt werden. Kerbschnitte bestimmen die Richtung, in die der Baum fallen wird.

FÄLLEN EINES BAUMES:



ACHTUNG: Vor dem Schneiden sollte ein Rückzugspfad (A) geplant und freigelegt werden. Der Rückzugspfad sollte nach hinten und diagonal zur Rückseite der erwarteten Fallrichtung verlaufen, wie in Bild. 11A dargestellt ist.



ACHTUNG: Beim Fällen eines Baumes an einem Hang sollte sich die Bedienungsperson der Kettensäge an der aufsteigenden Seite des Hanges aufhalten, da der Baum nach dem Fällen höchstwahrscheinlich den Hang herunterrollen oder -rutschen wird.

HINWEIS: Die Fallrichtung (B) wird vom Kerbschnitt bestimmt. Berücksichtigen Sie vor dem Schneiden die Anordnung größerer Zweige und die natürliche Neigung des Baumes, um den Fallweg des Baumes abzuschätzen.

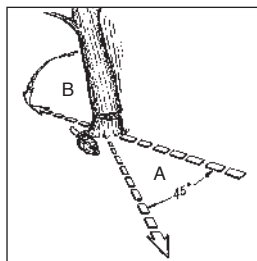


Bild. 11A



ACHTUNG: Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder sich wechselnder Wind weht, oder wenn die Gefahr der Eigentumsbeschädigung besteht. Konsultieren Sie einen Fachmann für das Fallen von Bäumen. Fällen Sie keinen Baum, wenn er auf Leitungen treffen konnte, und verständigen Sie das für die Leitung zuständige Amt, bevor Sie den Baum fällen.

ALLGEMEINE RICHTLINIEN FÜR DAS FÄLLEN VON BÄUMEN

Gewöhnlich besteht das Fällen aus 2 Hauptschnitten: Einkerben (C) und Fallschnitt (D). Beginnen Sie mit dem oberen Kerbschnitt (C) gegenüber der Fallseite des Baumes (E). Achten Sie darauf, den unteren Schnitt nicht zu tief in den Baumstamm zu schneiden. Die Kerbe (C) sollte so tief sein, dass ein Ankerpunkt (F) in ausreichender Breite und Stärke erzeugt wird. Die Kerbe sollte breit genug sein, um das Fallen des Baumes so lange wie möglich zu kontrollieren.



ACHTUNG: Treten Sie nie vor einem Baum, der eingekerbt ist. Führen Sie den Fallschnitt (D) auf der anderen Seite des Baumes ca. 3,5 cm oberhalb der Kerbkante (C) aus (Bild. 11B).

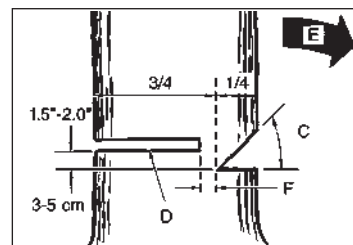


Bild. 11B

Sägen Sie den Baumstamm nie vollständig durch. Lassen Sie immer einen Ankerpunkt. Der Ankerpunkt hält den Baum. Wenn der Stamm vollständig durchgesägt wird, können Sie die Fallrichtung nicht mehr kontrollieren.

Stecken Sie einen Keil oder einen Fällhebel in den Schnitt, noch bevor der Baum instabil wird und sich zu bewegen beginnt. Die Leitschiene kann sich dann nicht im Fallschnitt verklemmen, wenn Sie die Fallrichtung falsch einschätzten. Verwehren Sie Zuschauern den Zutritt zum Fallbereich des Baumes, bevor Sie ihn umstoßen.



ACHTUNG: Prüfen Sie vor Ausführung des endgültigen Schnitts, ob Zuschauer, Tiere oder Hindernisse im Fallbereich vorhanden sind.

FÄLLSCHNITT:

1. Verhindern Sie ein Festklemmen der Schiene oder der Kette (B) im Schnitt mit Holz- oder Plastikkeilen (A). Keile kontrollieren auch das Fällen (Bild. 11C).
2. Wenn der Durchmesser des zu schneidenden Holzes größer ist als die Schienenlänge, machen Sie 2 Schnitte gemäß Abbildung (Bild. 11D).

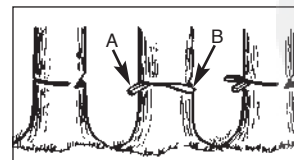


Bild. 11C



Bild. 11D



ACHTUNG: Wenn der Fallschnitt sich dem Ankerpunkt nähert, beginnt der Baum zu fallen. Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Säge aus dem Schnitt heraus, stoppen Sie den Motor, legen Sie die Kettensäge ab und verlassen Sie den Bereich über den Rückzugspfad (Bild. 11A).

• **ENTFERNEN VON ZWEIGEN**

Zweige werden vom gefällten Baum entfernt. Entfernen Sie Stützzweige (A) erst, wenn der Stamm in Längen geschnitten ist (Bild. 12). Unter Spannung stehende Zweige müssen von unten herauf geschnitten werden, damit die Kettensäge sich nicht verklehmt.



ACHTUNG: Schneiden Sie nie Baumzweige ab, während Sie auf dem Baumstamm stehen.



Bild. 12



Bild. 13A

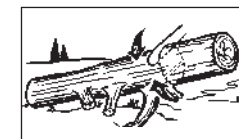


Bild. 13B

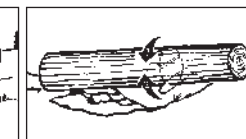


Bild. 13C

• **ZUSCHNEIDEN DER LÄNGE**

Schneiden Sie einen gefällten Baumstamm der Länge nach zu. Achten Sie auf einen guten Stand und stehen Sie oberhalb des Stammes, wenn Sie an einem Hang sägen. Der Stamm sollte, sofern möglich, abgestützt sein, damit das abzuschneidende Ende nicht auf dem Boden liegt. Wenn beide Enden des Stammes abgestützt sind und Sie in der Mitte schneiden müssen, machen Sie einen halben Schnitt von oben durch den Stamm und dann den Schnitt von unten nach oben. Dies verhindert ein Festklemmen der Schiene und der Kette im Stamm. Achten Sie darauf, dass die Kette beim Zuschneiden nicht in den Boden schneidet, denn hierdurch wird die Kette sehr schnell stumpf. Stehen Sie beim Zuschneiden immer auf der oberen Hangseite.

1. Stamm der Gesamtlänge nach abgestützt: Schneiden Sie von oben und achten Sie darauf, nicht in den Boden zu schneiden (Bild. 13A).
2. Stamm an einem Ende abgestützt: Schneiden Sie zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von unten nach oben, um ein Absplittern zu vermeiden. Schneiden Sie dann von oben auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden (Bild. 13B).
3. Stamm an beiden Enden abgestützt: Schneiden Sie zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von oben nach unten, um ein Absplittern zu vermeiden. Schneiden Sie dann von unten auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden (Bild. 13C).

HINWEIS: Die beste Methode einen Baumstamm der Länge nach zuzuschneiden ist mit Hilfe eines Sägebocks. Ist dies nicht möglich, sollte der Stamm mit Hilfe der Zweigstrünke oder über Stützblöcke angehoben und abgestützt werden. Stellen Sie sicher, dass der zu schneidende Stamm sicher abgestützt ist.

• **ZUSCHNEIDEN DER LÄNGE AUF DEM SÄGBOCK**

ZU Ihrer Sicherheit und zum Erleichtern der Sägearbeiten ist die richtige Position für einen vertikalen Längenzuschnitt erforderlich (Bild. 14).

VERTIKALES SCHNEIDEN:

- A. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und führen Sie sie beim Schneiden rechts an Ihren Körper vorbei.
- B. Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich.
- C. Verteilen Sie Ihr Gewicht auf beide Füße. Bild. 14



VORSICHT: Während der Sägearbeiten, achten Sie stets darauf, dass Sägekette und Führungsschiene ausreichend geölt sind.

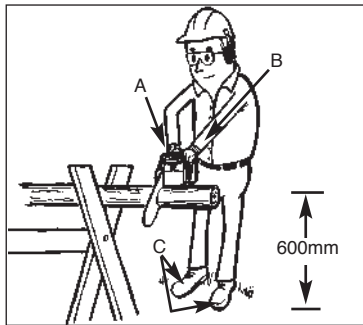


Bild. 14

ANLEITUNG ZUR WARTUNG

Alle Wartungsarbeiten an der Kettensäge, abgesehen von den in dieser Anleitung aufgelisteten Punkten zur Wartung, müssen von einem Fachmann ausgeführt werden.

• **VORBEUGENDE WARTUNG**

Gute, vorbeugende Wartung anhand eines regelmäßigen Kontrollprogramms und Pflege verlängert die Lebenszeit und verbessert die Leistung der Talon-Kettensäge. Folgende Wartungsprüfliste dient als Richtlinie für ein derartiges Programm. Reinigung, Einstellung und Teilewechsel kann unter bestimmten Umständen öfter erforderlich sein, als angegeben ist.

WARTUNGS-PRÜFLISTE		PRO GEBR	BETRIEBSSTUNDEN	
KOMPONENTE	AKTION		10	20
Schrauben/Muttern/Bolzen	Prüfen/Anziehen	✓		
Luftfilter	Reinigen oder ersetzen		✓	
Treibstoff- /Ölfilter	Ersetzen			✓
Zündkerze	Reinigen/einstellen/ersetzen		✓	
Funkengitter	Prüfen		✓	
	Bei Bedarf ersetzen		✓	
Treibstoffschläuche	Prüfen	✓		
	Bei Bedarf ersetzen			
Komponenten der Kettenbremse	Prüfen	✓		
	Bei Bedarf ersetzen			

• **LUFTFILTER**



ACHTUNG: Bedienen Sie die Säge nie ohne den Luftfilter. Staub und Schmutz wird ansonsten in den Motor gezogen und beschädigt ihn. Halten Sie den Luftfilter sauber!

SO REINIGEN SIE DEN LUFTFILTER:

1. Entfernen Sie die obere Abdeckung (A), indem Sie Befestigungsschrauben der Abdeckung entfernen. Die Abdeckung lässt sich dann abnehmen.
2. Heben Sie den Luftfilter (B) aus dem Luftkasten heraus (C) (Bild. 15).
3. Reinigen Sie den Luftfilter. Waschen Sie den Filter in sauberer, warmer Seifenlauge. Lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocken werden.

HINWEIS: Es ist ratsam, Ersatzfilter vorrätig zu haben.

4. Setzen Sie den Luftfilter ein. Setzen Sie die Abdeckung des Motors/Luftfilters auf. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung passgenau aufgesetzt ist. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Abdeckung an.



ACHTUNG: Warten Sie die Säge nie, wenn der Motor noch heiß ist, damit Sie sich nicht Hände oder Finger verbrennen.

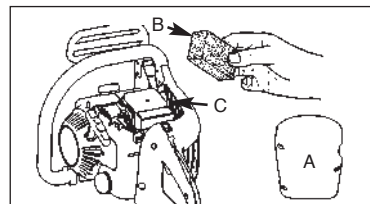


Bild. 15

• **TREIBSTOFF-FILTER**



VORSICHT: Betreiben Sie die Säge nie ohne den Treibstoff-Filter. Nach jeweils 20 Betriebsstunden muss der Treibstoff-Filter ersetzt werden. Entleeren Sie den Treibstofftank ganz, bevor Sie den Filter austauschen.

1. Nehmen Sie die Treibstofftankkappe ab.
2. Biegen Sie einen weichen Draht zurecht.
3. Stecken Sie ihn in die Öffnung des Treibstofftanks und haken Sie den Treibstoffschlauch ein. Ziehen Sie den Treibstoffschlauch behutsam zur Öffnung, bis Sie ihn mit Ihren Fingern ergreifen können.

HINWEIS: Ziehen Sie den Schlauch nicht ganz aus dem Tank heraus.

4. Heben Sie den Filter (A) aus dem Tank heraus (Bild. 16).
5. Ziehen Sie den Filter mit einer Drehbewegung ab. Entsorgen Sie den Filter.
6. Setzen Sie einen neuen Filter ein. Stecken Sie ein Ende des Filters in die Tanköffnung. Vergewissern Sie sich, dass der Filter in der unteren Tankecke sitzt. Rücken Sie den Filter mit einem langen Schraubenzieher auf seinen richtigen Platz, sofern erforderlich.
7. Füllen Sie den Tank mit frischem Treibstoff/Öl auf. Siehe Abschnitt **TREIBSTOFF UND ÖL**. Setzen Sie die Kappe des Tanks auf.

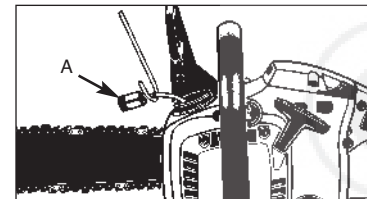


Bild. 16

• **FUNKENGITTER**

HINWEIS: Ein verschmutztes Funkengitter setzt die Leistung des Motors stark herab.

1. Entfernen Sie die 2 Befestigungsmuttern der Schiene (A) und lösen Sie die 2 Schrauben (B), die die Abdeckung der Kettenbremse festhalten (Bild. 17A).
2. Entfernen Sie die Abdeckung der Kettenbremse. Entfernen Sie die 3 Schrauben, die den Auspuff am Zylinder festhalten. Der Auspuff lässt sich abnehmen, wenn die Befestigungsschrauben entfernt sind (Bild. 17B).
3. Trennen Sie die Auspuffhälften (C). Entfernen Sie die Kühl- (D) und Abstandsrohre (E).
4. Entsorgen Sie das gebrauchte Funkengitter und setzen Sie ein Neues ein (F) (Bild. 17B).
5. Bauen Sie die Auspuffteile wieder zusammen und bringen Sie den Auspuff am Zylinder an. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

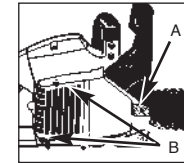


Bild. 17A

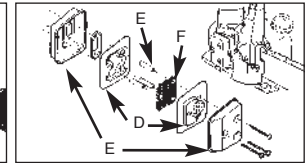


Bild. 17B

• **ZÜNDKERZE**

HINWEIS: Damit der Sägemotor leistungsfähig bleibt, muss die Zündkerze sauber sein und einen richtigen Abstand haben.

1. Entfernen Sie die 2 Befestigungsmuttern der Schiene (A) und lösen Sie die 2 Schrauben (B), die die Abdeckung der Kettenbremse festhalten (Bild. 17A).
2. Drücken Sie den STOP-Schalter herunter.
3. Ziehen Sie das Kabel (C) durch Ziehen und gleichzeitiges Drehen von der Zündkerze ab (D) (Bild. 18).
4. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Kerzensteckerschlüssel. VERWENDEN SIE KEIN ANDERES WERKZEUG.
5. Setzen Sie eine neue Zündkerze ein, Abstand: 0,635 mm.

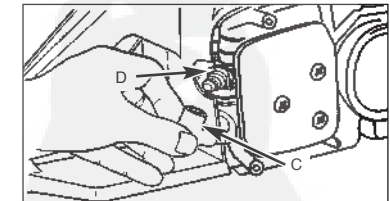


Bild. 18

• **VERGASEREINSTELLUNG**

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich werden, bringen Sie die Säge zu einem Fachmann vor Ort.



VORSICHT: Verstauen Sie eine Kettensäge nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen.

1. Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Säge anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor sich abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Kerzensteckerschlüssel.

- Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein (Bild. 19).

HINWEIS: Verstauen Sie die Säge an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

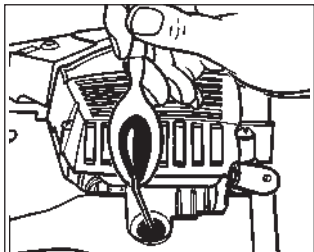


Bild. 19

• **ERNEUTES AUPACKEN DER SÄGE**

- Entfernen Sie die Zündkerze.
- Ziehen Sie rasch an der Starterleine, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Zündabstand; oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Abstand ein.
- Bereiten Sie die Säge für den Betrieb vor.
- Füllen Sie den Tank mit der richtigen Treibstoff-/Ölmischung auf. Siehe Abschnitt **TREIBSTOFF UND ÖL**.

• **LEITSCHIENE**

Häufige Schmierung der Kettenradspitze der Leitschiene, der die Sägekette stützt und trägt, wird gefordert. Korrekte Wartung der Leitschiene, wie in diesem Abschnitt erklärt, ist wesentlich, Ihre Säge in der guten Arbeitsbedingung zu halten.

WERKZEUGE FÜR DAS ÖLEN:



VORSICHT: Die Zahnung der neuen Säge ist werkseitig im voraus geölt worden. Wenn Sie die Zahnung nicht wie folgt ölen, fällt die Zahnschärfe und damit die Leistung ab, wodurch Sie den Garantiesanspruch verlieren.

Die Ölspritze (Option) wird zum Auftragen von Öl auf die Zahnung der Leitschiene empfohlen. Die Ölspritze besitzt eine Nadelspitze, die zum Auftragen von Öl auf die gezahnte Spitze erforderlich ist.

SO ÖLEN SIE DIE ZAHNUNG:



ACHTUNG: Tragen Sie hochfeste Arbeitshandschuhe, wenn Sie mit der Schiene und der Kette umgehen.

- Schieben Sie den STOP-Schalter herunter.
- Reinigen Sie die Zahnung der Leitschiene.
- Stecken Sie die Nadelspitze der Ölspritze (Option) in das Ölungsloch und spritzen Sie das Öl hinein, bis es an der Aussenseite der Zahnung hervortritt (Bild. 20).
- Drehen Sie die Sägekette mit der Hand. Wiederholen Sie das Ölen, bis die gesamte Zahnung geölt ist.

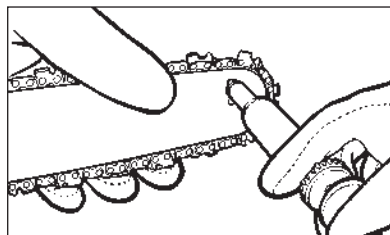


Bild. 20

WARTUNG DER LEITSCHIENE:

Die meisten Probleme mit der Leitschiene lassen sich vermeiden, wenn die Kettensäge gut gewartet wird. Eine unzureichend geölte Leitschiene und der Betrieb der Säge mit einer ZU STRAFFEN Kette tragen zur schnellen Abnutzung der Schiene bei.

Zur Verringerung der Schienenabnutzung werden folgende Schritte zur Wartung der Leitschiene empfohlen.



ACHTUNG: Tragen Sie bei Wartungsarbeiten stets Schutzhandschuhe. Warten Sie die Säge nicht, wenn der Motor noch heiß ist.

SCHÄRFEN DER KETTE:

Zum Schärfen der Kette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Messer im richtigen Winkel und der richtigen Tiefe geschärft sind. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann des entsprechenden Kundendienstes vor Ort schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen Ihrer eigenen Sägekette zutrauen, erwerben Sie die Spezialwerkzeuge beim professionellen Kundendienst. Es ist nicht nötig den Sperrknopf nach dem Start der Motorsäge gedrückt zu halten. Er soll ein versehentliches Starten der Motorsäge verhindern.



ACHTUNG: Bei nicht richtig geschärfter Sägekette erhöht sich die Rückschlaggefahr.

- Zum Schärfen der Sägekette nur geeignetes Schärferwerkzeug verwenden:
- Kettenfeile Rund mit $\phi 5/32''$ (4mm).
- Feilenführung
- Kettenmesslehre.
Diese Werkzeuge sind im Fachhandel erhältlich.
- Eine scharfe Kette erzeugt wohlgeformte Späne. Wenn die Kette Säge. Wenn die Kette Sägemehl erzeugt, muss sie geschärft werden.



ACHTUNG: Alle Schneidezähne müssen gleich lang sein. Ungleiche Zahnängen verursachen einen rauen Kettenlauf bis hin zum Kettenriss.

- Die minimale Länge der Schneidezähne muss 4mm sein. Danach Sägekette wechseln.
- Die Winkel am Schneidezahn müssen eingehalten werden.
- Für das einfache Nachschleifen genügen 2 bis 3 Feilenstriche von innen nach außen.



ACHTUNG: Nach 3 bis 4 mal eigenem Schärfen der Schneidezähne, Sägekette in einer Fachwerkstatt nachschärfen lassen. Dabei wird auch der Tiefenbegrenzer nachgeschliffen, um den Abstand zu erreichen.

KETTE SCHÄRFEN - Die Teilung der Kette (Bild. 24) beträgt 3/8 Zoll LoPro x 0,050 Zoll. Schärfen Sie die Kette mit Schutzhandschuhen und einer runden Feile, $\phi 4,8$ mm. Schärfen Sie die Spitzen nur mit nach außen gerichteten Bewegungen (Bild. 22) und beachten Sie die Werte gemäß Bild. 21.

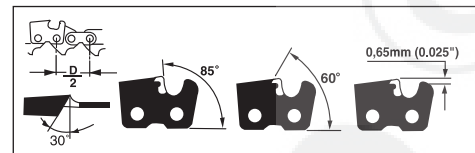


Bild. 21



ACHTUNG: Eine scharfe Kette erzeugt wohlgeformte Späne. Wenn die Kette Sägemehl erzeugt, muss sie geschärft werden.

Nach dem Schärfen müssen die Schneidglieder alle gleich breit und lang sein. 3-4 mal nach dem jeweiligen Schärfen der Schneiden müssen Sie die Höhe der Tiefen prüfen, und diese ggf. mit einer flachen Feile und der optional mitgelieferten Schablone tiefer legen, und dann die vordere Ecke abrunden (Bild. 23).



ACHTUNG: Eine richtig eingestellte Schnitttiefe ist ebenso wichtig wie eine richtig geschärft Kette.

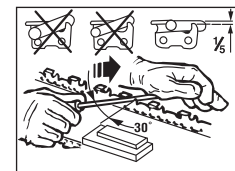


Bild. 22

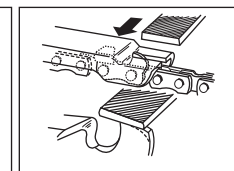


Bild. 23

LEITSCHIENE - Die Leitschiene muss alle 8 Arbeitsstunden umgekehrt werden, um eine gleichmäßige Abnutzung sicherzustellen.

Reinigen Sie die Schienenrinne und das Ölungsloch stets mit dem optional mitgelieferten Reiniger für Schienenrinnen (Bild. 24).

Überprüfen Sie die Schieneriegel regelmäßig auf Abnutzung, entfernen Sie Grate und begradigen Sie die Riegel mit einer flachen Feile, sofern erforderlich (Bild. 25).



ACHTUNG: Befestigen Sie eine neue Kette nie auf einer abgenutzten Zahnung oder auf einem Einstellring.

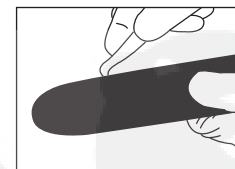


Bild. 24

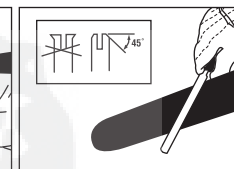


Bild. 25

SCHIENENABNUTZUNG - Drehen Sie die Leitschiene in regelmäßigen Abständen um (z.B. nach 5 Arbeitsstunden), damit sich die Schiene oben und unten gleichmäßig abnutzt.

ÖLDURCHLÄSSE - Öldurchlässe auf der Schiene sollten gereinigt werden, um ein ordnungsgemäßes Ölen der Schiene und der Kette während des Betriebs zu gewährleisten.

HINWEIS: Der Zustand der Öldurchlässe lässt sich leicht überprüfen. Wenn die Durchlässe sauber sind, sprüht die Kette wenige Sekunden nach Anlassen der Säge automatisch Öl ab. Die Säge besitzt ein automatisches Ölersystem.

WARTUNG DER KETTE

KETTENSPIGUNG:

Prüfen Sie oft die Kettenspannung und stellen Sie sie so oft wie möglich nach, damit die Kette eng an der Schiene anliegt, jedoch noch locker genug ist, um mit der Hand gezogen werden zu können.

EINLAUFEN LASSEN EINER NEUEN SÄGEKETTE:

Eine neue Kette und Schiene muss nach weniger als 5 Schnitten nachgestellt werden. Dies ist normal während der Einlaufzeit, und die Abstände zwischen künftigen Nachstellungen werden größer werden.



ACHTUNG: Entfernen Sie nie mehr als 3 Glieder aus einer Kettenschleife. Die Zahnung könnte sonst beschädigt werden.

ÖLEN DER KETTE:

Vergewissern Sie sich stets, dass das automatische Ölersystem richtig funktioniert. Achten Sie auf einen stets gefüllten Öltank mit Talon-Öl für Ketten, Schienen und Zahnung.

Während der Sägearbeiten müssen die Schiene und die Kette stets ausreichend geölt sein, um Reibung mit der Leitschiene zu verringern.

Die Schiene und die Kette darf nie ohne Öl sein.

Betreiben Sie die Säge trocken oder mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung ab, die Lebenszeit der Sägekette wird kürzer, die Kette wird schnell stumpf und die Schiene nutzt sich auf Grund von Überhitzung sehr stark ab. Zu wenig Öl erkennt man an Rauchentwicklung oder Verfärbung der Schiene.



EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC, 2004/26/EC

Für die folgende Ausrüstung / Produkt : Kettensägen mit Benzinantrieb
 Typenbezeichnung : AC3119E4/AC3119E6/AC3119E8
 Warenzeichen : Talon
 Name des Herstellers : Shanghai Jenn Feng
 Adresse des Herstellers : No. 1355, Jia Xin RD; Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist; Shanghai, P. R. China

Wir bestätigen hiermit mit den Vorgaben aus den EU-Direktiven 98/37/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC, 2004/26/EC überein zu stimmen. Für die Abschätzung zur Erfüllung dieser Direktiven wurden die Folgenden Standards verwandt:

EN ISO 11681-1:2004, EN ISO 14982:1998

Schalldruckpegel : 103 dB(A)
 Schallleistungspegel : 107 dB(A)
 Garantierter Schallleistungspegel : 110 dB(A)

Verantwortliche Person für diese Aussage

Name, Familienname : David Jong

Stellung / Titel : C.E.O.

Shanghai, P. R. C.

2008/01/28


 DAVID JONG

FEHLER DES MOTORS BEHEBEN		
PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	KORREKTUR
Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter.	Falscher Startverlauf.	Follow instructions in the User Manual.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
	Verrußte Zündkerze.	Clean / gap or replace plug.
	Verstopfter Treibstoff-Filter.	Replace fuel filter.
Der Motor startet, aber läuft nicht mit voller Leistung.	Falsche Hebelposition am Choke.	Setzen Sie den Hebel auf BETRIEB.
	Verschmutztes Funkengitter.	Ersetzen Sie das Funkengitter.
	Verschmutzter Luftfilter	Filter entfernen, reinigen und erneut einsetzen.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Motor stockt.	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten.
Keine Leistung bei Belastung		
Motor läuft sprunghafter.	Falsche eingestellte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
Übermäßig viel Rauch.	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Falsche Treibstoffmischung.	Verwenden Sie die richtige Treibstoffmischung (Verhältnis 40:1).